

# La Noticia™

29 de febrero al 6 de marzo del 2012 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 15 • Nº 724

The Spanish-Language Newspaper



Locales

## Se abre inscripción para becas

Rosario Machicao



La Fundación La Noticia ofrece becas para estudiantes que quieran iniciar o continuar sus estudios universitarios. Se recibirán solicitudes hasta el 2 de mayo. Conozca los requisitos.

Pág. 10 >>

Locales

## Crece 81% número de universitarios latinos

La cantidad de latinos que son mayores de 25 años y han culminado sus estudios universitarios aumentó de 2.1 a 3.8 millones durante la última década, lo cual representa un crecimiento de casi 81%, según la Oficina del Censo.



Pág. 5 >>

Inmigración

## Dudas del inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Cómo funciona la Ley de Ajuste Cubano en una petición de residencia por matrimonio?

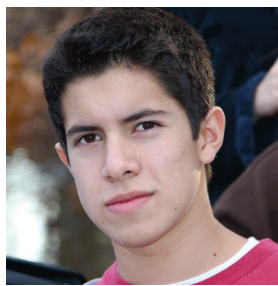
Pág. 19 >>

Locales

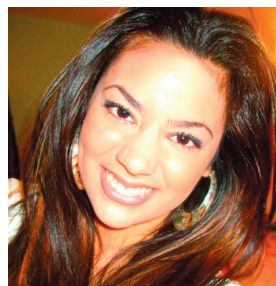
# Mi primer voto será para...



Itzel Godínez



Jorge Bravo



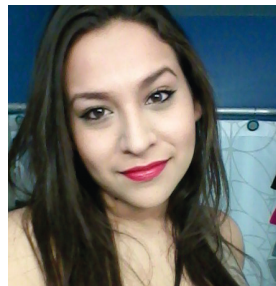
Mayra Fernández



Mélany Mendoza



Armando Cruz Martínez



Jennifer Trujillo

Rosario Machicao

Entre el año 2000 y 2010 el número de jóvenes latinos con derecho a inscribirse para votar pasó de 13 millones a 21 millones, un incremento de 62% según datos del último censo.

Frente a esto, La Noticia conversó con algunos jóvenes latinos quienes este año ejercerán por primera vez este derecho para conocer qué les motiva a votar.

Pág. 6 y 7 >>

Policia - Carolina del Sur

## Nudista roba camión de bomberos



Un hombre desnudo robó un camión de bomberos en Carolina del Sur, escapó a toda velocidad y mató a un peatón que caminaba en una acera, reportaron las autoridades.

Pág. 4 >>

Locales

## Gobierno reduce presupuesto del programa 287(g)



Autoridades anunciaron que no se ampliará el programa de identificación de indocumentados en las cárceles 287(g), debido a que otro programa (Comunidades Seguras) es menos costoso y cumple el mismo objetivo.

Pág. 9 >>

Primerafila - Nueva York

## Aplauden diseños latinos en Semana de la Moda



Pág. ? >>

Voter ID laws oppose democracy

pág. 17 >>

# ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**  
Plan de Pagos Disponible

**Números de emergencia:**  
704-661-9940  
704-340-8140

**1ª CONSULTA GRATIS**

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919.424.8371**

**LEY CRIMINAL Y CIVIL**

- Violaciones de probatoria
- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración

**VAMOS A CORTES DE INMIGRACION**

 Susana - Paralegal	 Sherry - Paralegal	 Brenda - Paralegal	 Cherry - Paralegal	 Irene - Recepcionista
 Karen - Paralegal	 My - Paralegal	 Rosa - Paralegal	 Sylvia - Paralegal	 Anita - Recepcionista

**704-569-9800**  
**1-866-471-2006**

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"



**dish LATINO**

**¡No te pierdas las eliminatorias Rumbo al Mundial, Brazil 2014!**

**DIRECTV**

Paquetes desde **\$22.99** al mes

Con o sin crédito  
Con Nosotros  
Si Calificas

Paquetes desde **\$22.99** al mes

Se requiere autopago

**¡Gratis!** SHOWTIME  
Por 3 meses

**¡Gratis!**  
HBO cinemax SHOWTIME STARZ!  
Por 3 meses

GOLTV UNIVISION AZTECA AMERICA centroamericatv

**Reparaciones y Reinstalaciones**

**V & V Satellite**  
**704-957-0938 • 704-506-4664**  
**704-712-2692**

## ¿SUFRIÓ UNA LESIÓN?

Llame para hacer una consulta gratuita sin compromisos.

Contamos con profesionales que atienden llamadas las 24 horas.

Sólo cobramos honorarios si ganamos el caso.

No tiene que recorrer el sistema usted solo. Nuestro personal, formado por 80 profesionales, incluidos 25 empleados bilingües y dos abogados bilingües, está disponible para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes bien informados y luchamos arduamente por sus derechos.

Desde 1992, las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ayudaron a que más de 33 000 víctimas de accidentes obtuvieran la indemnización que les correspondía. Sólo trabajamos para usted y su familia y jamás para compañías de seguros.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

**www.DeMayoLaw.com**

Llame a la línea gratuita 877-333-1000  
Envíe un mensaje de texto con la palabra DeMayo al 333100  
704-333-1000 • 1211 East Morehead Street  
Llame, cualquiera sea su condición migratoria.

**Contamos con oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe • Lumberton**

# ABOGADO HISPANO

## INMIGRACIÓN

### INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Procesamiento Consular
- Visas de prometidas
- Ciudadanía
- Divorcios

### DEFENSA CRIMINAL

- Asalto \* Robos \* Drogas
- Violencia doméstica

### ACCIDENTES

- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Cicatrices desfigurativas

### VIOLACIONES DE TRANSITO

- Manejando sin licencia o revocada
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)



OFICINAS DE  
**STEFAN R. LATORRE**

Primera Consulta Gratis

**704-344-0004**

Oficinas en Charlotte, Hickory y Monroe



## Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor

# Quiropráctico

## ¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

### Accidentes

- Autos • Trabajo
- Deportes



**24 HORAS AL DÍA**



Araceli  
(704)777-0904



Saida  
(704)777-0905



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
**(704) 393-8447**

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
**(704) 372-7200**

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

## ¿Tiene dolor?, llame al mejor doctor, al Dr. DeMaine

Tratamientos naturales y personalizados

Cabeza, Cuello, Piernas, Cintura, Espalda

- Tratamiento sin cirugía para problemas de discos herniados, sciática y dolor de espalda crónico.
- Rehabilitación tras accidentes automovilísticos.
- Masajes terapéuticos

**¡Gratis!**  
1ra. consulta

Transporte disponible

Lunes, miércoles y Jueves - 7:30am a 12m y 2:00pm a 6:00pm  
Martes - 7:30am a 12m y 2:00pm a 5:00pm  
Viernes - 7:30am a 12pm  
Sábado - 8:00am a 12m (Solo Oficina de South Blvd.)



Lo último en equipos tecnológicos Quiroprácticos.

**De Maine**  
CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS

Personal bilingüe

Aceptamos la mayoría de los seguros, y si no tiene seguro contamos con planes de descuento.



Visítenos en:  
Charlotte Norte  
504 Eastway Dr.,  
**704-372-6960**

Charlotte Sur  
6253 South Blvd.,  
(estacionamiento del Correo)  
**704-554-9711**



## Prepárate a disfrutar las Eliminatorias del 2014

Seriedad y Respeto

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida  
Por sólo **\$22.99** al mes

Desde **\$22.99** al mes  
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

¡Gratis! HBO, Starz y Cinemax  
Por 3 meses si calificas

Reinstalaciones Pregunte por su DVR

Más Latino!  
100 canales...

FOX DEPORTES NICKELODEON GOLTV  
..y más!

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

## GUERRERO'S TAX

"LA EXPERIENCIA NO SE IMPROVISA"

### TAXES & W7

TODO EL AÑO



- \* Notary Public
- \* Traducciones
- \* Formas 1099
- \* Años anteriores
- \* Apostillados
- \* Todo tipo de poderes
- \* Enmiendas y más...



AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

¡AHORA! REEMBOLSO EN 24 HORAS

¡ESTIMADOS GRATIS! (704) 509-5050

6132 N. Tryon St., Ste A, Charlotte, NC 28213

Carolina del Sur

## Nudista roba camión de bomberos

Un hombre desnudo robó un camión de bomberos en Carolina del Sur, escapó a toda velocidad y mató a un peatón que caminaba en una acera, dijeron las autoridades el 25 de febrero.

El sospechoso aparentemente aprovechó que los bomberos estaban ocupados atendiendo una emergencia en un complejo de apartamentos y robó el camión estacionado.

El hombre identificado como Calvin Hunt, de 26 años de edad, manejó el 24 de febrero por cerca de dos millas antes de arrollar a un hombre, salirse de la carretera y estrellarse contra unos árboles, informaron las autoridades.

Hunt, quien quedó atrapado en el interior del camión de bomberos, fue liberado por los equipos de rescate, y luego comenzó a agredir a dos policías, dijo el subjefe de la Policía Dale McDorman a The Beaufort Gazette.

Brana Rogerson dijo que evitó por poco una colisión con el camión, que chocó otros seis o siete vehículos cuando atravesaba una intersección en Beaufort, en la costa sureste de Carolina del Sur.



El sospechoso aprovechó que los bomberos estaban ocupados y robó el camión estacionado.

"Nunca he visto un camión de bomberos salir así de la nada", dijo Rogerson. "El camión no tenía las luces encendidas. Yo sabía que no había un bombero detrás del volante".

Justin Miller, de 28 años, de Port Royal, murió cuando fue atropellado mientras caminaba con su hermano, dijo el forense del Condado de Beaufort, Ed Allen. Los bomberos del Departamento de Beaufort-Port Royal habían acudido a los apartamentos por una llamada de rescate, dijo Allen.

Carolina del Sur

## Desenmascararon a falso "Bombero héroe" del 9/11

El año pasado, Jordan Liflander, residente de Boiling Springs en Carolina del Sur, se vistió con el uniforme de los Bomberos de Nueva York y ante una audiencia contó con lujo de detalles cómo trabajó y cuánto le afectaron los ataques del 11 de septiembre de 2001 a las Torres Gemelas.

Durante una ceremonia realizada en el Wofford College, de Spartanburg, para conmemorar el décimo aniversario de los ataques, Liflander reveló que ya estaba retirado pero que había trabajado como capitán de la Compañía 133. Añadió que tras los ataques, estuvo las siguientes tres semanas asistiendo a 47 funerales de los fallecidos.

Sin embargo, parece que alguien lo escuchó y se impresionó tanto que lo contó a otros y, al final, el cuento llegó a oídos del portavoz



Jordan Liflander.

del Departamento de Bomberos de Nueva York, Frank Dwyer, quien aseguró que para ese entonces no hubo ningún Jordan Liflander en la nómina de la agencia.

Entonces, Liflander ajustó un poco su historia y dijo que lo que había pretendido era mostrar a los demás cómo se sintieron los neoyorquinos tras los ataques.

**iMatchRealty**  
Where buyers & sellers meet

NO PIERDA SU CASA EN FORCLOSURE use la opción de venderla en Short Sale!

Beneficios de venderla por medio de un Short Sale:

- El dueño de la propiedad puede seguir viviendo en ella hasta el día del cierre.
- Los gastos del cierre y la comisión del realtor lo paga el banco.
- Evita el embargo hipotecario y el efecto desastroso que este significa en su crédito.
- Evita la bancarrota en la mayoría de los casos.
- En algunos casos el banco da un incentivo al dueño de hasta \$30,000\*



Llame hoy para mas informacion.

El proceso es completamente GRATIS!

704-584-9276 | ShortSale@iMatchRealty.com

\* Promedio de Incentivo es de \$1,000 - \$5,000.

# Crece 81% número de universitarios latinos

La cantidad de latinos residentes en Estados Unidos que son mayores de 25 años y han culminado sus estudios universitarios aumentó de 2.1 a 3.8 millones durante la última década, lo cual representa un crecimiento de casi 81%, según informó la Oficina del Censo el 23 de febrero.

El aumento en el monto de latinos con título universitario casi duplicó el incremento del 43% que experimentó la población latina total, al pasar de 35.3 millones en el año 2000 a 50.5 millones en el 2010.

El porcentaje de latinos con un título universitario aumentó de 11% en 2001 a 14% en 2011, lo cual coincide con el aumento de universitarios en la población total estadounidense, que pasó de 26.2% en 2001 a 30.4% en 2011.

Sin embargo, los latinos representaron el menor porcentaje de la población total con educación secundaria (61%) y universitaria (13%), mientras que los blancos no latinos mostraron tener el 90% de la población total con educación secundaria y 31% con educación universitaria.

Los universitarios nacidos en el extranjero mostraron los peores logros académicos de todos los subgrupos, con 48% habiendo culminado la educación secundaria y 10% la universitaria.

En cuanto a las profesiones, el 35% de los universitarios se graduó



en carreras científicas o de ingeniería, el 24% en el campo financiero, el 22% en humanidades y 12% en educación.

### Sueldos y estudios

Los universitarios también fueron el grupo étnico con ingresos más bajos entre los trabajadores a tiempo completo, al percibir un promedio anual de 30,100 dólares mientras que el promedio nacional anual de todos los trabajadores estadounidenses (profesionales o no) fue de 42,200 dólares.

La brecha entre los promedios anuales salariales es sustancial no solo entre los trabajadores con educación secundaria (27,900 dólares que perciben los universitarios respecto a \$36,000 de los caucásicos), sino también entre los universitarios (46,800 dólares de los universitarios respecto a los 58,800 dólares de los caucásicos) y entre los trabajadores con estudios de maestría o doctorado (62,000 dólares de los latinos respecto a 76,000 dólares de los caucásicos).



## INMIGRACION

*es nuestra exclusividad*

**Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.**

**Abrimos los sábados**



U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la cárcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

**704-504-0962**

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273  
[www.inmigracionparati.com](http://www.inmigracionparati.com)

Member of California BAR  
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AIIA)



### Nationwide

*Está De Tu Lado®*

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com



**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

## Abogado de inmigración

### Benjamin Li

★ ¡Primera consulta gratis!

### INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-1 H-1B E-1/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

### CASO CIVIL

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios



**Benjamin M. Li**  
Abogado



**Joshep F. Lopez**  
Abogado

**704.527.0878**

4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209

[www.benjaminlilaw.com](http://www.benjaminlilaw.com)



**\$24.99**

DIRECTV PARA TODOS




GRATIS




cinemax SHOWTIME y DVR POR 3 MESES

¡Sin Contrato!  
¡No Crédito!  
¡Flex TV!




¡Instalación GRATIS! **\$19.99** hasta 6 habitaciones

Aceptamos W-7

704-737-6551

## New York Travel & Tax Services

# TAXES

Desde \$60

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER



Reembolsos rapidos

24 horas o menos

Solicitud de ITIN / W-7  
Presentación electrónica  
Bookkeeping  
Payroll  
Notary Public

Haga su delacraración de impuestos sin pagar por adelantado

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

704-537-1040

## Bible Baptist CHURCH



Jose Luis Torres, Pastor Hispano

"¡Jesús les respondió: De cierto, de cierto os digo: Todo aquel que hace pecado, esclavo es del pecado. Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres." (Juan 8:34, 36)

HORARIOS DE SERVICIOS

Domingo 10:00 AM Escuela Dominical  
11:00 AM Servicio Evangelico

Miércoles 7:00 PM Estudios Biblicos y Oracion  
7:00 PM Teen Impacts en inglés para jovenes

Cuna y Transporte para todos los servicios

tel. 704-207-61-04  
email: jtorres@biblebaptistministries.org  
2724 Margaret Wallace Rd., Mathews NC 28105  
[www.biblebaptistministries.org](http://www.biblebaptistministries.org)

Visítanos en nuestra página de Internet...

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



Carolina del Norte

# Mi primer voto será para...

Rosario Machicao

Entre el año 2000 y 2010 el número de jóvenes latinos con derecho a inscribirse para votar pasó de 13 millones a 21 millones, un incremento de 62% según datos del último censo.

El voto latino está cada vez más cotizado, pues el porcentaje de latinos que viven en Estados Unidos es del 16% y se proyecta que será el 30% para el 2050, según la revista Time, que incluyó por primera vez en su portada un título en español "Yo decido" en relación al voto latino y su importancia en las próximas elecciones de noviembre.

Con estos antecedentes, La Noticia conversó con algunos jóvenes

latinos quienes este año ejercerán por primera vez este derecho para conocer que les motiva a votar.



Mayra Fernández  
Voy a votar porque es mi deber y

mi privilegio, el cual no tuvo mi padre en Cuba. Estudié ciencias políticas y no votaría por un candidato que no se manifiesta en favor de una reforma migratoria integral.

Creo que el voto latino es importante porque somos la minoría que sigue en crecimiento. Quiero ser la voz de los que no la tienen y con el voto puedo ayudar.

Mi sueño es ser abogada de política internacional o inmigración para luchar por nuestros derechos y espero que se pase el Dream Act para que jóvenes que no tienen la oportunidad puedan participar de las decisiones de su país. Es hora de que se derriben los estereotipos y que los latinos sean parte activa de la vida política y que usen su voto de manera apropiada.

## Armando Cruz Martínez

Es la primera vez que voto y quiero hacerlo porque hay muchos que no tienen esta oportunidad. Espero que mi voto junto a otros logre un cambio para que se mejore la situación migratoria en el país.



Todavía no tengo decidido por quién votar, pero será porque el que represente mejor mi manera de pensar y la de mi comunidad. El Dream Act es uno de los temas que deben abordar los candidatos y que estén dispuestos a pasar y no sólo a prometerlo que lo harán.

Soy el primero de mi familia que va a votar. Deportaron a mi padre y luego mi madre y mis hermanos se fueron con él. Creo que tengo el deber con mi familia que vino para buscar un futuro mejor. El voto es la base de la democracia y nosotros podemos decidir quién nos gobernará con justicia y responsabilidad.

Continúa en la página siguiente

**Vuelos a**  
**Cuba**

¡Directos desde Atlanta, New York, Tampa, Fort Lauderdale, Florida!

**La Cubanita**  
**Travel & Tax**  
**Services**

**Envíos de**  
**dinero a Cuba**

704-531-9701

5327 Donnellfield Dr. Charlotte, NC 28227

- Recargas de Celulares en Cuba
- Minutos para llamadas Internacionales
- Envíos de Paquetes a Cuba
- Preparación de Impuestos
- Servicios Notariales
- Traducciones
- Cruceros y mucho más

## Abogado de Inmigración

### DAVID A. CONCHA

**Hablamos su Idioma no necesita Intérprete**

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



### Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

**U-Visas**  
(Para casos de crímenes y violencia doméstica)

**Primera CONSULTA GRATIS!**  
En casos criminales y de tránsito

#### Inmigración

- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida

#### Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

#### Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

#### Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215  
Charlotte, NC 28202

**Mi primer voto...**

Viene de la página anterior



**Mélany Mendoza**

Al ser más latinos tenemos más impulso, pero necesitamos de los votos para tener fuerza política. Tengo mi voto decidido y espero que en su mandato mi candidato realiza mejora para los inmigrantes, en el trabajo y la salud.

Me gustaría que pasaran el Dream Act porque son jóvenes que llevan años viviendo aquí y tienen opiniones, pero todavía no una voz y espero que la consigan porque son personas de valor.

Los ciudadanos que podemos votar debemos aprovechar esta oportunidad y dar la voz a los que no la tienen.



**Itzel Godínez**

En la escuela nos enseñan que el voto es una obligación cívica y debemos sacar el tiempo para investigar y conocer las propuestas de los candidatos y ver qué leyes nos pueden afectar.

Quiero en el gobierno a aquellos que representen las ideas que tengo y ser un buen líder para guiarnos a un desarrollo integral. Voy a votar por aquel que va a ayudar a los inmigrantes y evitar que se aprueben leyes en contra de nuestra comunidad.

Muchos se quejan de que pasan leyes injustas, pero cuando debieron votar por un candidato de su elección no lo hicieron. Ahora es el tiempo de hacerlo de manera inteligente.

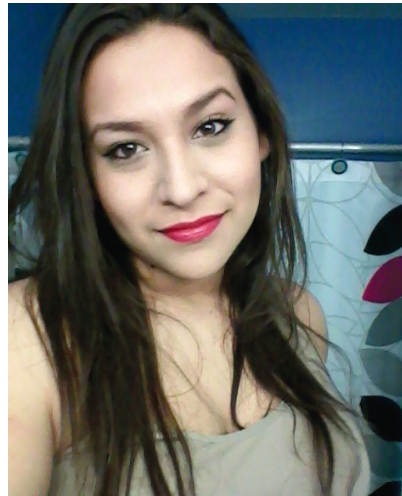


**Jorge Bravo**

Voy a votar porque es un deber y porque podemos contribuir a los cambios en nuestra comunidad, sobretodo para los jóvenes.

Debemos buscar en Internet lo que propone cada candidato y escoger los que apoyen a los inmigrantes, a quienes estén en contra de la guerra y quieran mejorar el país.

Voy a votar por aquel que proponga una mejora en el actual sistema de inmigración.



**Jennifer Trujillo**

Creo que los latinos y especialmente los jóvenes tenemos actualmente una gran responsabilidad de contribuir con nuestro país. Se los debemos a nuestros padres que nos trajeron a este país para buscar mejoras.

Quiero escuchar las opciones de los candidatos para tomar una decisión. Somos una comunidad inmigrante que batalla por salir adelante y en esta elección la fuerza está en los latinos y espero que la utilicemos no influenciados por otros sino por nuestros mismos criterios.



**William J. Devin, III**  
**ABOGADO**



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito





2034 Randolph Rd #300  
Charlotte, NC 28207

Llámenos • ¡Consulta GRATIS!  
HABLAMOS ESPAÑOL  
Pregunte por Maritza

704-566-3434

## BANCARROTA




- ★ Evitar Ejecución Hipotecaria
- ★ Eliminación de Deudas
- ★ Inmigración
- ★ Divorcio Sencillo
- ★ Violaciones de Tráfico

- ★ Accidentes de Trabajo y Personales

David W. Hands, Esq.



Judith Cruz

Se habla español

704-248-7976

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota.

3558 N. Davidson St., Charlotte, NC 28205

## Contador

# Albert Latorre

### Impuestos - Taxes

Todo el año Individuales - Corporativos - Negocios



Contador Titulado  
en Contabilidad e Impuestos

**Contabilidad**

- Servicios generales de contabilidad (Mensualidades desde \$99)
- Reportes financieros
- Pagos de nómina

**Auditorías y problemas con el IRS**

- Representaciones ante el IRS
- \*Reducción de penalidades del IRS
- Negociaciones de Auditorías con el IRS
- Desembargos de Salarios
- Prevención de Embargos por el IRS

**Asesorías a todo tipo de negocios**

- Restaurantes, construcción, talleres mecánicos
- Empresas nuevas
- Pequeños negocios
- Sociedades

¡Llámanos Hoy!  
¡Consulta Gratis!

¡Llámanos para una consulta Gratis! 704-566-9006

Edificio Dorado - 4801 E. Independence Blvd. # 500. Charlotte, NC 28212

# Centro Dental Comunitario

**Doctores y asistentes hablan español**

Dr. Gregory Abrams & Associates • Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. "Ronaldo" Cohen\* • Dr. Barrows • Dr. Nagel  
• Dr. Allen • Dr. Diego González • Dr. Vu • Dr. Jobbani • Dr. Heidenreich • Dr. Stewart

## Dentista General

Consultas  
las  
**24**  
horas  
del día

**OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:**

- **Rellenos** (bonding) Blancos, Empastes.
- **Carillas** (veneers)
- **Coronas**
- **Extracción de dientes**
- **Limpieza y consulta**
- **Blanqueamiento de dientes**
- **Frenillos tradicionales o del mismo color de los dientes** (dependiendo del seguro y del tratamiento - pago inicial desde \$500 + pagos mensuales)



Hacemos **ortodoncia**

- **Endodoncia** (tratamiento de nervio)
- **Cirugía oral**
- **Puentes fijos**
- **Dentaduras**
- **Enfermedad periodontal/de encías**
- **Cirujías con laser**
- **Cirujano nuevo para sacar las cordales o muelas del juicio**

¡Le damos la Bienvenida! a la  
**Dra. María Del Pilar Avelaneda, DMD**  
atenderá niños desde infantes  
hasta 18 años

**Ahora  
abierto los  
sábados**  
Llama para  
hacer cita.



**ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.**



Para cita llame al

**1-866-SONRISA**  
7 6 6 7 4 7 2



**ROCK HILL**

1417 Riverchase Blvd.,  
Suite 104. Rock Hill, SC  
(al lado del restaurante  
Hooters)

**803-327-1500**



**KANNAPOLIS**

2482 Wonder Dr. Kannapolis,  
NC 28083  
(en el centro comercial donde  
esta Sam's Club y Wal-Mart)

**704-786-7007**



**BALLANTYNE**

7868 Rea Rd. Suite B,  
Charlotte, NC 28277  
(al lado de Target)

**704-494-7990**



**MOORESVILLE**

591 River Highway,  
Suite M  
 Mooresville, NC 28117  
(en el centro comercial  
donde esta Best Buy)

**704-235-6075**



**CHARLOTTE**

8170 S. Tryon St.  
Suite C.  
Charlotte NC 28273  
(al lado de Wal-Mart)

**704-405-5690**



**INDIAN TRAIL**

323-G  
Unionville Indian Trail Rd. W.  
Indian Trail, NC 28079  
(al lado de Wal-Mart)

**704-628-0870**



**CHARLOTTE**

14135 Steele Creek Road  
Suite 200  
Charlotte, NC 28273

**704-943-0480**



**¡NUEVO!**

**GASTONIA**

117 North Myrtle School Road  
Gastonia, NC 28052  
(en frente de Walmart)

**704-864-1257**



**¡Nuevos pacientes  
bienvenidos!**

hasta las gallinas

Aceptamos seguros, medicaid,  
tarjeta de crédito y pago en efectivo.  
**Planes de pago disponible.**

# Gobierno reduce presupuesto del programa 287(g)

Diego Barahona A.

**A**utoridades gubernamentales anunciaron que no se ampliará el programa de identificación de indocumentados en las cárceles llamado 287(g), debido a que otro programa (Comunidades Seguras) es menos costoso y cumple el mismo objetivo.

La Secretaria del Departamento de Seguridad Interna (DHS) Janet Napolitano aseguró que no se seguirá expandiendo el programa 287(g).

“A la luz de la activación nacional del programa Comunidades Seguras, se redujo el financiamiento para el programa 287(g) en \$17 millones. El proceso de revisión de Comunidades Seguras para identificar y deportar criminales extranjeros, es más consistente, eficiente y rentable”, dijo en su testimonio ante el Congreso.

Napolitano explicó que para implementar esta reducción, el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), discontinuará los memorandos de acuerdo del 287(g) en los condados donde Comunidades Seguras ya está implementado. “También se suspenderá la consideración de cualquier petición para nuevos grupos de trabajo sobre el 287(g) en el futuro”, agregó.

### Ampliamente criticado

Desde su creación en 2006 el programa 287(g) fue criticado por múltiples sectores en todo el país, desde activistas de los derechos humanos hasta jefes de policía, desde estudios universitarios, hasta iglesias. El principal problema del que se le acusa es haber deportado a miles de indocumentados que llegaron a las cárceles por faltas menores, como no usar el cinturón de seguridad o manejar sin licencia.

En febrero de 2009 un estudio realizado por la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill aseguró que el programa 287(g) era ineficiente y causaba más daño que



Reducen presupuesto para programa 287(g) por ineficiente.

beneficios, tanto para las autoridades como para la comunidad. Frente a esto, el alguacil del condado de Mecklenburg, Daniel “Chipp” Bailey, dijo en repetidas ocasiones a La Noticia que no creía en el estudio, en las críticas y que por el contrario pensaba que el 287(g) era eficiente y “autosustentable”.

El predecesor de Bailey, el entonces alguacil de Mecklenburg Jim Pendergraph, fue uno de los pioneros nacionales en promocionar e implementar el polémico programa en las cárceles.

### Comunidades Seguras

La diferencia entre el programa 287(g) y Comunidades Seguras radica en que el primero es, entre otros aspectos, un entrenamiento que se da a oficiales locales para que estos cumplan funciones como agentes de inmigración, mientras que Comunidades Seguras es un sistema computarizado de base de datos en donde se comparte la información del preso a diferentes agencias, como el ICE o el FBI, y son esas entidades quienes deciden si inician o no el proceso de deportación del inmigrante detenido.

Sin embargo Comunidades Seguras no esta libre de críticas, según un estudio de la Universidad de Berkeley de California, estos programas presentan una “alarmante desproporción racial”, con 93% de las personas identificadas para la deportación de origen latino.



**Abogados Defensores**



Elaine Nicholson



Carnell Johnson

**Inmigración – Defensa Criminal  
Violaciones de Trafico**

Atendemos los sábados solo con cita previa

**Abrimos los sábados**

**Llámenos para una consulta GRATIS**

**704-375-1911**

Hablamos Español  
5701 Executive Center Drive, # 415  
Charlotte, NC 28212  
En el edificio de la corte de inmigracion



## DENTISTA GENERAL

Luong- Huy Le, DDS

Ofreciendo cuidado dental para niños y adultos

**Nuevos pacientes bienvenidos**

Hablo Español

704-295-0151

2614- A East 7th Street  
Charlotte, NC

Localizado en Eastover Medical Park  
Ruta de autobús #27

- Dentaduras completas y parciales
- Blanqueamiento
- Limpieza
- Enfermedades de las encías
- Extracciones
- Rellenos del color de sus dientes

**Especial para nuevos pacientes:** incluye examen rayos-X (4 bitewing) + limpieza regular **\$150**

**Horario:** Lunes a Jueves 9am a 5pm

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos  
**Medicaid, NC Health Choice** - Tarjetas de crédito y efectivo

**Estacionamiento fácil y gratis**



**Law Offices of Jorge Gonzalez, PLLC**

## Bancarrota - Inmigración

## Accidentes

## Familia - Negocios

Consulta GRATIS

para bancarrota, inmigración y accidentes

Facilidades de pago




**Soy abogado latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura**

(704)302-1579

(704)749-0868

4801 E. Independence Blvd. Suite 1000 • Charlotte, NC 28212  
(Edificio dorado piso 10)

## ¡Llegó la hora de preparar sus impuestos!

**Impuestos personales**  
Impuestos para su compañía:  
Corporaciones  
Negocios un sólo dueño  
Asociaciones (Partnerships)  
Formas 1099 electrónicas

**4938 Central Ave. (Suite 4)**  
Charlotte, NC 28205  
**(704) 531.7715**

Deje la preparación en manos de profesionales



SLC Services, Inc.

Servicios a la Comunidad

Contabilidad • Impuestos

Fundación La Noticia

# Se abre inscripción para becas

Rosario Machicao

Desde el 2003, La Fundación La Noticia está comprometida con la ayuda a los estudiantes latinos que empiezan una carrera universitaria, ofreciéndoles becas de estudio de \$2,500 cada una, en la ceremonia de entrega de premios Latin American Excelente Awards. En esta fiesta también se

reconoce el talento de latinos y estadounidenses que trabajan en bienestar de la comunidad.

“El año pasado dimos un total de ocho becas”, dijo Hilda Gurdían, presidenta de Fundación La Noticia. “De acuerdo al monto recaudado en nuestra gala y a la importante ayuda de empresas auspiciadoras,

esperamos dar el mismo número de becas o más”.

Las becas son otorgadas a estudiantes que tienen mérito para obtenerlas y también necesidad económica. “Estas becas sirven para pagar los dos años en el CPCC o para ayudarlos en el pago de las universidades. Es una gran ayuda para los estudiantes que quieren seguir o continuar con su preparación universitaria”, acotó Gurdían.

## Requisitos

Los estudiantes interesados en obtener una beca de estudios deben llenar una planilla que pueden obtener llamando a La Noticia, The Spanish Language Newspaper al 704-568-6966 ext. 100 ó a través de la página de Internet: [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

Los requisitos para los estudiantes que terminan este año la secundaria y ya han sido aceptados en una universidad son: llenar la planilla y adjuntar una carta de presentación o “cover letter”, su hoja de vida, un ensayo de 500 palabras acerca de ellos mismos y de porqué quieren obtener la beca y responder a dos preguntas: ¿cuáles son sus mayores retos como estudiantes? y ¿cuáles son sus logros?, presentar sus calificaciones o “transcripts” y pruebas de haber realizado ayuda comunitaria y tener liderazgo. Deben también presentar dos cartas de recomendación de profesores o consejeros.

“Estos son los mismos requisitos para estudiantes que empiezan la universidad como para los que ya están en ella. La única diferencia es

que los estudiantes que ingresan a la universidad deben comprobar tener un GPA o puntaje promedio de 3.5 y en el caso de los que ya están estudiando el puntaje debe ser mayor de 3.0”, dijo Gurdían.

Las inscripciones ya están abiertas y se recomienda a los estudiantes enviar su solicitud mucho antes de la fecha límite que es el 2 de mayo del 2012.

## Selección

Luego de tener todos los candidatos, la presidenta de La Fundación La Noticia hace una preselección de los estudiantes.

Luego un comité se encarga de analizarlas y dar su veredicto. Los elegidos recibirán su premio en la ceremonia de los Latin American Excelente Awards el 21 de septiembre.

“Estas becas están abiertas a todos los jóvenes latinos sin importar estatus migratorio. Nuestra satisfacción es ver crecer a estos estudiantes y transformarse en una mejor versión de ellos mismos después que terminan la universidad”, aseguró Gurdían.

**CASCADE REFINING INC**  
Since 1974

**VENDA SUS JOYAS DONDE LOS JOYEROS VENDEN LOS DE ELLOS**

**NO "INTERMEDIARIO" = NO CARGOS DE JOYERO!**

**¿Necesita dinero?**

**¿Vendiendo su ORO y PLATA?**

**¡MEJOR PAGO EN LA CIUDAD!**

**ESTIMADOS GRATIS Y HONESTOS**

**www.cascaderefiningnc.com**  
**4304 Park Road, Charlotte**  
(Enfrente del centro comercial Park Road)

**Phenix Enterprises, Inc.**

**TAXES**

**Devolución rápida. Reclame de \$2,500 a \$7,500 por sus dependientes**

**TAX & ACCOUNTING**

"Ahorrarle dinero en sus impuestos es nuestro negocio"

Obtenga **\$20** de descuento con este cupón  
Expira 28 de febrero del 2012

**980-207-3083**  
**704-771-1527**  
**908-803-1223**

4801-F North Tryon St. Charlotte, NC 28213

- Contabilidad de negocios
- Formación de empresas
- Nominas
- Corporaciones
- Incometax
- Bancarrotas
- Inmigración-w-7
- SBA
- Eliminamos deudas con el IRS
- Prestamos de negocios
- Traducciones
- Divorcios-naturalizaciones
- Renovación TPS

**PAQUETES DESDE \$22.99 POR MES**

**OFERTAZO!**

**SIN COMPROMISOS SIN CHEQUEAR TU CREDITO**

**LA TVA TU MEDIDA**

**"Reclama el DVR GRATIS"**

**LLAMA AHORA Y RECIBE 3 MESES GRATIS:**  
**HBO cinemax SHOWTIME starz**

**704-909-0171**

TAMBIEN TENEMOS PROMOCIONES CON DIRECTV.



Estudiantes que quieran ingresar o seguir en la universidad pueden solicitar una de las becas de la Fundación La Noticia de \$2,500 cada una.

Humane Society of Charlotte

# Latino lucha por buscar un nuevo hogar para mascotas

Diego Barahona A.

La organización Humane Society of Charlotte, dedicada a la promoción del bienestar de los animales, tiene un nuevo Vicepresidente de Operaciones latino, se trata de Jorge Ortega, un apasionado en la protección de los mejores amigos del hombre.



Jorge Ortega nuevo Vicepresidente de Operaciones de Humane Society of Charlotte.

Ortega es un graduado de la Universidad de Puerto Rico con un título en Ciencias de la Salud Animal. Ha trabajado en el campo del bienestar animal desde 1992, y ha cumplido numerosos roles en el ámbito local como técnico veterinario, técnico de rescate de animales, investigador de crueldad animal, gerente y director de operaciones de refugios de animales.

Él, su esposa y sus dos hijos se trasladaron a Charlotte desde Sealy, Texas y comparten su casa con su perro "Mo" y su tortuga "Leo".

"Estoy muy contento con esta nueva responsabilidad y mi meta es lograr que más familias puedan adoptar a perritos y gatitos de nuestro refugio para que los cuiden y protejan. Actualmente se están adoptando en el área de Charlotte entre 1,800 a 2,000 perros y gatos al año", dijo Ortega a La Noticia.

### Adopte una mascota

El flamante Vicepresidente de Operaciones es bilingüe y espera poder trabajar de cerca con la comunidad latina. "Queremos que venga la familia completa al refugio para que conozcan a nuestros animalitos que están listos para ser adoptados, queremos conseguir hogares permanentes y ayudar al albergue de la ciudad y del condado para reducir el número de animales

que ponen a dormir", agrega.

Los precios de adopción de mascotas dependen de algunos factores como la edad del animal, por ejemplo: cachorros de hasta 6 meses de edad \$150, gatitos de hasta 6 meses de edad \$125, perros mayores de 6 meses \$110, gatos mayores de 6 meses \$110.

"Siempre estamos haciendo ofertas y podemos hacer descuentos si una familia lo necesita", dice Ortega.

La entidad también ofrece servicios de esterilización para gatos, perros y conejos, vacunas, desparasitación, igualmente realizan servicios veterinarios a animales rescatados, que pueden incluir operaciones.

Si una familia desea adoptar una mascota del albergue de animales, puede visitar a Humane Society of Charlotte en 2700 Toomey Avenue, Charlotte, NC 28203. Están abiertos todos los días de 11:00 a.m. a 5:00 p.m. y pueden pasar y mirar a las mascotas. También puede visitar la página de Internet: [www.humanesocietyofcharlotte.org](http://www.humanesocietyofcharlotte.org)

Actualmente la entidad está buscando voluntarios, especialmente si son bilingües, también están abiertos a donaciones que pueden realizarse a través de su página de Internet, o en sus oficinas. Además de donaciones monetarias se aceptan insumos como toallas, cloro y cobijas.

### Humane Society of Charlotte

2700 Toomey Avenue  
Charlotte, NC 28203  
704-377-0534



Usted puede adoptar una nueva mascota para su familia y ayudar al albergue de animales de la ciudad.

## Abogados de Inmigración Somos Su Solución

**KUCK**  
IMMIGRATION  
PARTNERS LLC  
THE IMMIGRATION LAW FIRM

Llámenos hoy al  
**704.568.9228**

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdones por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

Charlotte:  
**5701 Executive Center Dr.  
Suite 102  
Charlotte, NC 28212**

Atlanta:  
8010 Roswell Rd.  
Suite 300  
Atlanta, GA 30350



SYLVIA ESPERZA  
Paralegal



JUDITH RODRIGUEZ  
Coordinadora de  
Reclamos Hispánicos



BLANCHE REYES  
Paralegal



TODD MIZINGO  
Abogado



BRENDA DELUNA  
Paralegal



FERNANDO CARDOSO  
Ajustador con Licencia



JOSÉ ORTIZ  
Ajustador con Licencia



TAINA RAMIREZ,  
Paralegal

## ¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes automovilísticos / Negligencia médica**  
**Lesiones físicas en el lugar de trabajo**

**704-341-5558**

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.

**Lanier**  
LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262  
[www.lanierlawgroup.com](http://www.lanierlawgroup.com)



Lisa Lanier  
Abogada

# Joven empresaria inaugura local

Rosario Machicao

Desde enero de este año, Clara Delgado Tapiero dejó su trabajo en una oficina para dedicarse de lleno a su nueva empresa: Jelitas, dedicada a la elaboración de gelatina artística para eventos diversos.

El próximo sábado 3 de marzo Delgado tendrá la celebración de inauguración de su local ubicado dentro de 7th Street Public Market, donde ya ha empezado a recibir pedidos de sus productos.

Ese día estará enfocado en los niños, quienes podrán aprender a decorar gomitas y disfrutar de las presentaciones artísticas de Criss Cross Mangosauce, Marcel Portilla y el grupo Just Brasil con música



Clara Delgado Tapiero abrirá su nueva empresa: Jelitas.

nuevo concepto y está empezando a ser concurrido”, dijo Delgado.

En su puesto, ofrecerá clases de cakes de gelatina, gomitas y marshmallows, figuras de los personajes de ficción, “cupcakes” de gelatina y postres de gelatina.

El mercado está abierto de lunes a viernes pero el puesto de Delgado abrirá de miércoles a domingo de 10:00 a.m. a 7:00 p.m. los miércoles, jueves y viernes y de 10:00 a.m. a 3:00 p.m. sábados y domingos.

La empresaria también ofrecerá sus productos en las Delicias Bakery, donde realizará su producción.

“Creo que es el momento adecuado, es una gran oportunidad poder presentar y vender mis productos en estos dos lugares”, dijo a La Noticia.

Sus productos van desde \$3.99 a \$75 y en casos especiales como cakes para bodas o quinceañeros el cake puede valer hasta \$750.

“Este es un producto especial, las personas hacen su pedido de las gelatinas que pueden variar en tamaño, color, diseño, sabor y reemplazar el tipo de azúcar o leche. Es un postre personalizado y único”.

**Inauguración de Jelitas**

**Sábado 3 de marzo  
de 2:00 a 4:00 p.m.**

**234 East 7th Street, Charlotte**

brasileira y el tradicional Capoeira.

## Trabajos en gelatina

Para Delgado este es un sueño hecho realidad, al que está dedicando todo su tiempo y energía. Ella empezó a trabajar en gelatina hace tres años y desde entonces ha preparado sus productos para cumpleaños, aniversarios y eventos institucionales.

“Creo que he empezado en un buen lugar, este mercado tiene un

**Concord Travel & Tax Services**

**Nos hemos mudado. ¡Visítanos!**

Los boletos más económicos al precio al por mayor

• **Autobuses para México**

2 Union Street S.  
Concord, NC 28025  
(Esquina Cabarrus)

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. GARANTIZADOS.

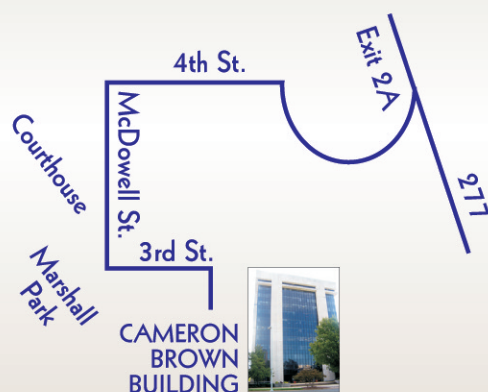
• Income Tax • Notary Public  
• W-7 • Trámites de seguro

Gratis 1-877-836-7792 • 704-707-3879

## ABOGADOS CRIMINALISTAS 704.334.7897

# REEVES, AIKEN & HIGHTOWER LLP

INJURY AND CRIMINAL ATTORNEYS



301 S. McDowell St., Suite 1104  
Charlotte, NC 28204



Robert J. Reeves  
Trial Attorney

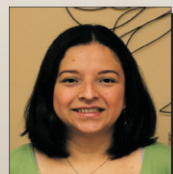
- **Defensa Criminal**
- **Violaciones de tránsito**
- **Fianzas de inmigración**
- **Deportación voluntaria**
- **Visas U - Víctimas de crimen**  
**Violencia doméstica**

**Consulta gratis**

Se habla español  
Con licencia en NC y SC



Norma A. Macias  
Paralegal



Cynthia Aguirre  
Paralegal



Gregory D. Spink  
NC Criminal / DWI Lawyer



J. Tyler Burns  
SC Criminal / DUI Attorney



**www.rjrlaw.com**

# AT&T realiza jornada para inspirar a futuros profesionales

Diego Barahona A.

La Asociación de Latinos de la empresa AT&T, HACEMOS, un vez más se unió con la organización Junior Achievement (JA) y su iniciativa de orientación vocacional JA Job Shadow para recibir el 23 de febrero a varios estudiantes, con el fin de motivarlos para que continúen sus estudios en áreas tecnológicas y conozcan de forma activa el trabajo de una corporación.

En este año de la Jornada Nacional de Alta Tecnología HACEMOS pretende alcanzar e inspirar a más de 1,800 adolescentes y estudiantes de contextos marginados en 28 ciudades de todo el país, esta jornada forma parte de AT&T Aspire, una iniciativa filantrópica de \$100 millones que busca mejorar el éxito en la escuela secundaria.

Las sesiones y las oportunidades de orientación vocacional permitieron a los estudiantes acompañar a empleados de AT&T, visitar las instalaciones de la empresa y participar en actividades prácticas interac-



En Charlotte 23 estudiantes de 10mo grado de South Mecklenburg High School visitaron AT&T.

tivas relacionadas con las carreras en el área tecnológica.

En Charlotte 23 estudiantes de la profesora Nhora Gómez-Saxon, quien enseña español en South Mecklenburg High School, participaron de este programa, y conocieron a personal de la entidad y tuvieron la oportunidad de conversar sobre las oportunidades laborales en el mundo de las comunicaciones y la tecnología.

“El impacto de esta actividad en los estudiantes es muy positivo. El año pasado aprendieron como hacer

una hoja de vida, aprendieron como funciona una oficina en la vida real, aprendieron de las oportunidades

que existen una compañía con muchas profesiones, nuestros jóvenes realmente salen inspirados”, dijo Gómez-Saxon.

“Es una cuestión de motivación y de darles la oportunidad de mostrarles como funciona una empresa, como puedes trabajar en una compañía y proyectarte como profesional en el futuro, esa es la idea del programa y este impacto en los jóvenes es muy importante para que continúen sus estudios universitarios”, acotó Carlos Sánchez presidente de la Asociación de latinos de AT&T HACEMOS.

El 23 de marzo se realizará una celebración nacional en donde AT&T llegará a 100,00 estudiantes con esta iniciativa.

Para obtener más información visite: [espanol.att.com](http://espanol.att.com).

**No busque más, aquí todo mundo califica**

La programación para latinos más completa del mercado fácil y al mejor precio

**DIRECTV** desde **\$22.99** al mes Con/AP

**GRATIS SHOWTIME** por 3 meses

**GRATIS HBO** **starz** **cineMAX**

Paquetes desde **\$19.99** al mes HD de por vida **¡DVR GRATIS!**

Llámanos al **704-951-4158**



Personal médico completo en español

## Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

### QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

#### QUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

#### QUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

#### QUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

#### EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



**CHARLOTTE**  
**704-333-0465**  
**704-333-0460**  
**704-494-7085**  
 1928 Randolph Rd, Suite 208  
 Charlotte, NC 28207

**Horario en Charlotte**  
 Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.  
 Sábado 9 a.m. - 2 p.m.

**Horario en Monroe**  
 Martes de 9 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

**MONROE**  
**704-776-4812**  
 1661 Walkup Ave., Suite F  
 Monroe, NC 28110

## Cooperativa Latina inaugura nuevo local

Rosario Machicao

El pasado lunes 27 de febrero La Cooperativa Latina empezó a ofrecer sus servicios financieros en su nuevo y propio local ubicado en el 3130 Milton Rd. Charlotte, NC 28215, luego de mudarse de la oficina de Independence Blvd.

“Compramos este nuevo local y creo que era un paso necesario de dar para el crecimiento de la cooperativa y de los asociados”, dijo Oscar Saavedra, vicepresidente re-

gional de esta institución.

Además de los servicios tradicionales como la línea de servicio de cuentas, la de préstamos y las clases educativas, el nuevo local ofrece también servicio personalizado al carro y cajas de seguridad, donde se puede guardar los objetos o documentos de valor. “Creo que se hizo un buen trabajo informando a nuestros asociados la ubicación de nuestra nueva oficina. Evitamos también causarles molestias cuando empiecen la construcción de Independence Blvd.”, dijo Saavedra.

La agencia continúa teniendo ocho personas para la atención a los

asociados y el horario se mantiene de la misma manera.



### Cooperativa Latina

3130 Milton Rd.

Charlotte, NC 28215

De lunes a jueves  
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Viernes de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.  
704-531-0201

## Harold Cogdell dejará Junta de Comisionados

Rosario Machicao

El lunes 27 de febrero, el jefe de la Junta de Comisionados Harold Cogdell anunció que no se presentará para las elecciones de noviembre para este mismo puesto, que dejará el Partido Demócrata y como independiente se lanzará a buscar el puesto de congresista por el distrito 9, dejado por la representante Sue Myrick.



Harold Cogdell nos se presentará como candidato de la Junta de Comisionados pero si para ser congresista por el distrito 9.

Para este mismo puesto también anunciaron sus candidaturas los miembros de la Junta de Comisionados, Jennifer Roberts y Jim Pendergraph.

“Anuncio que no voy a bucar la reelección como jefe de la Junta de Comisionados”, dijo Cogdell. “Al finalizar mi mandato me enfocaré en darle tiempo a mi familia, amigos y obligaciones profesionales”.

En diciembre, Cogdell fue electo como jefe de esta junta, ocupando el puesto que Jennifer Roberts tenía desde el 2006. Cogdell estuvo en la junta como vicepresidente del 2008 al 2010. Para ingresar a la balota de noviembre, Cogdell necesitará 25,000 firmas.

## Prepare sus Taxes con el Banco de la Gente

- **Preparación:** Taxes con Seguro Social o W-7
- **Reembolso:** Obtenga su reembolso rápido y seguro
- **Deposito Directo:** Reciba su reembolso a su cuenta
- **W-7 (ITIN):** Tramitamos a UD y sus dependientes
- **GRATIS:** Estimado en la preparación de los Taxes; tráiganos de su trabajo el W-2 o 1099 (ver Cupón)



10:30am-7:30pm Lunes a Viernes

10:30am-5pm Sábados

10:30am-2pm Domingos

**South Blvd** 6300 South Blvd, Charlotte, NC 28217 - Tel: (704) 554-7494  
**Central Ave** 4451 Central Ave. Charlotte, NC 28205 - Tel: (704) 531-4571  
**Monroe** 501 Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110 - Tel: (704) 261-2020  
**Raleigh** 4011 Capital Blvd, Raleigh, NC 27604 - Tel: (919) 747-8000

\$20\*

de Descuento

\*Cupón Aplicable para recibir el Estimado GRATIS

Code: 011512

Llámenos: 866-582-2626

Visítenos: Sucursal

El valor del cupón de \$20 solo puede ser aplicado para el valor de un estimado de \$20



# Cartelera comunitaria

## Feria de salud

La Iglesia de Dios Shalom Adoni invita a la comunidad latina a la Feria de salud a realizarse el sábado 3 de marzo de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. en el 1148 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 281211.

La feria ofrecerá examen de: colesterol, azúcar, presión arterial, consulta dental, examen para lentes, limpieza de toxinas, prueba de PH, quiropráctico. Habrá información para toda la familia, pintado de caritas. Para mayor información llamar a Doris Villamizar al 704-712-2534 o a Nallely Cruz al 704-910-0450.

## Eventos de Asociación de Contratistas

La Asociación Latina de Contratistas de las Carolinas presenta sus actividades de marzo:

•Blueprint Reading – Nivel 1 – Del 12 al 14 de marzo de 6:00 a 9:00 p.m. en 226 Westinghouse Blvd. Suite 303. Gratis para miembros. \$100 no miembros.

•Cost Estimating – Del 27 al 29 de marzo de 6:00 a 8:00 p.m. en Sherwin Williams, 1200 Woodruff Rd. Suite G-1, Greenville, SC 29607. Gratis para miembros. \$100 no miembros.

Para mayor información llamar al 704-583-4184.

## Ofrecen transporte a consulado mexicano

Interesados en asistir al Consulado General de México en Raleigh el viernes 16 de marzo para solicitar documentos como pasaportes, matriculas consulares y otros pueden llamar al 704-492-4444. Se ofrece transporte de ida y vuelta. También se les ayuda a sacar la cita con el consulado.

## Comienzan inscripciones para Academia de Ciudadanos

The Charlotte-Mecklenburg Police Department's Citizens Academy está aceptando solicitudes para primavera del 2012 que empieza el 13 de marzo. Los talleres serán ofrecidos los martes y jueves por la noche en la oficina principal del CMPD ubicada en el 601 East Trade Street o en la Academia de Policía y Bomberos en el 1770 Shopton Road, de 6:30 a 9:30 p.m.

Para mayor información y registro ingresar a la página [www.cmpd.org](http://www.cmpd.org) (y buscar Citizens Academy bajo "quick links") o llamar al 704-432-1655.

## Nuevos cursos en Edward Global Project

Edward Global Project y Refrigeration Training Center, anuncian nuevos cursos para el 2012. Energía Solar, el cual será impartido por el Ingeniero Atilano y otro de Electricidad, tanto Residencial, como Comercial. Personas interesadas pueden comunicarse a 704-493-6097 – 704-596-4697.

## Campamento artístico de primavera

El Centro de Desarrollo Artístico Niko's Art Studio anuncia que el registro para el Campamento Artístico de Primavera (Spring Break) están abiertas. El horario es de 1:00 a 5:00 p.m. y se ofrecerá dibujo, pintura, baile, actuación y paseos. ¡Deje a sus hijos en manos del arte!

También se siguen ofreciendo clases regulares durante toda la primavera (la primera clase es gratis). 5551 Monroe Rd., Charlotte NC 28212. Informes al 704-492-4444.

## Talleres financieros en el YMCA

La Cooperativa Latina y el YMCA ofrecen talleres financieros gratuitos para la población latina. Estos talleres se están realizando en las instalaciones del YMCA ubicado en el 6824 Democracy Dr. Charlotte NC 28212. Los interesados pueden inscribirse llamando al 704-226-1651 con Sara (Monroe) 704-531-0201 con Silvana (Charlotte) y con Mónica al 704-553-0386 (South Blvd.)

## Venta de ropa para bebés y niños

Harrison United Methodist Church está organizando una venta de ropa usada para recién nacidos, adolescentes, ropa para mujeres embarazadas, equipos para bebés, juguetes, muebles y mucho más. Este se realizará el 1ro de marzo de 6:00 a 8:00 p.m., 2 de marzo de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. y domingo 3 de marzo de 8:00 a.m. a 12:00 m. en su local ubicado en el 15008 Lancaster Hwy, Pineville, NC 28134. Mayores informes llamar a Dawn al 704-756-5885.

## ¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

★  
Consulta  
GRATIS



HABLAMOS ESPAÑOL  
704-865-4400

**T.J. Solomon II**

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054

**ABOGADO**

## EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.



### Wilson Funeral and Cremation Service

5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212  
704-568-2106 | [Wilsonfuneralservices.com](http://Wilsonfuneralservices.com)



ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®.

## Talleres gratuitos para padres de familia

Un programa patrocinado por Union Smart Start en Biblioteca Pública de Monroe. Clases gratuitas para mujeres embarazadas, padres/madres o abuelitos de niños de 0 a 5 años (que no estén en el kinder.) Reciba libros gratis y un juego educativo. Si vive en el Condado de Union, inscribese ahora mismo en el 316 East Windsor St, Monroe, NC 28112. Se requiere inscripción con previo aviso. Informes al 704-583-8184 ext. 250.

## Invitan a niños a Liga de Fútbol

La Academia de Fútbol MAS, invita a niños y niñas de 4 a 12 años a ser parte de su liga y escuela de fútbol. Prácticas una vez a la semana de 5:30 a 6:30 p.m., con juegos los sábados, con entrenadores preparados. La liga va del 21 de marzo hasta el 7 de junio. Prácticas y juegos en Martin Luther King Jr. Middle School, 500 Bilmark Avenue, Charlotte. Inscripciones abiertas hasta el 25 de febrero: jueves de 5:30 a 8:30 p.m. y sábados de 9:30 a 11:30 a.m. en el 4800 Silabert Avenue,

Charlotte. Para más información llamar a Angélica al 704-618-3900 o ven a conocernos en persona!

## Pruebas gratis de VIH

El Departamento de Salud del condado de Gaston ofrece pruebas privadas y gratuitas del VIH y otras infecciones. La atención rápida y con resultados en 15 minutos es los fines de semana y los lunes de 5:00 a 7:00 p.m.

El departamento está ubicado en el 991 West Hudson Boulevard. No se necesita cita y para mayor información pueden llamar al 704-853-5280 y preguntar por Vicky Zubieta Hunt, especialista de alcance a la comunidad latina.

Envíenos información de eventos comunitarios o religiosos en español escribiendo a: [romy@lanoticia.com](mailto:romy@lanoticia.com) ó llamando al 704-568-6966 ext. 110.

# Michael C. D'Agata

## ABOGADO



Asistente Legal  
Abby Meléndez Wilson  
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal  
Sonia Salvucci  
Nativa de Costa Rica

**Buscaré los más altos resultados en tu caso.**

## La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

**¡Llame Ahora!**  
**704-375-1960**

**Se habla español**



**¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!**

**Te podemos ayudar**

## Empiece a reparar su “ventana rota”



Maudia Meléndez  
Directora Jesus Ministry Inc.

Hace unos días una amiga me envió un mensaje que ahora quiero compartir con ustedes y que después de leerlo también comiencen a reparar las ventanas rotas.

En 1969, en la Universidad de Stanford, el catedrático Philip Zimbardo realizó un experimento de psicología social. Dejó dos autos abandonados en la calle, dos autos idénticos, la misma marca, modelo y hasta color. Uno lo dejó en el Bronx, en ese entonces una zona pobre y conflictiva de Nueva York, y el otro en Palo Alto, una zona rica y tranquila de California. Resultó que el auto abandonado en el Bronx comenzó a ser vandalizado en pocas horas. Todo lo aprovechable se lo llevaron, y lo que no, lo destruyeron. En cambio el auto abandonado en Palo Alto se mantuvo intacto durante el término de una semana.

Sin embargo el experimento continuó, los investigadores decidieron romper un vidrio del automóvil de Palo Alto, California. El resultado fue que se desató el mismo proceso que en el Bronx de Nueva York y el robo, la violencia y el vandalismo redujeron el vehículo al mismo estado que el del barrio pobre.

Por el año de 1982, James Q. Wilson y George Kelling desarrollaron la 'teoría de las ventanas rotas', en esta teoría ellos dicen “Si se rompe un vidrio de una ventana de un edificio y nadie lo repara, pronto estarán rotos todos los demás. Si una comunidad exhibe signos de deterioro, y esto es algo que parece no importar a nadie, entonces allí se generará el delito. Si se cometen 'esas pequeñas faltas' como estacionarse en lugar prohibido, exceder el límite de velocidad o pasarse una luz roja y estas pequeñas faltas no son sancionadas, entonces comenzarán a desarrollarse faltas mayores y luego delitos cada vez más graves”.

Después esta teoría relaciona como esto también puede ocurrir en nuestra familia y nos da el siguiente ejemplo, “si un padre de familia deja que su casa tenga algunos des-

perfectos, como falta de pintura de las paredes en mal estado, malos hábitos de limpieza, malos hábitos alimenticios, malas palabras, falta de respeto entre los miembros del núcleo familiar, etc., entonces poco a poco se caerá en un descuido de las relaciones interpersonales de los familiares y comenzarán a crear malas relaciones con la sociedad en general y quizá algún día llegarán a caer en prisión”.

Al terminar de leer este estudio recordé que muchas veces he visto en Jesús Ministry casos de muchachos que se meten en algún problema, ya sea en la escuela, con vecinos, que tienen notas académicas bajas, o incluso problemas con la policía. Al hablar con ellos y con sus padres me doy cuenta de que “hay ventanas rotas” en la familia. Muchas veces debido a la jornadas largas de trabajo, las responsabilidades financieras del hogar, entre otras cosas se deja a un lado lo más importante que es la familia, los hijos son lo que nosotros le enseñamos a ser. Si un niño ve violencia doméstica en el hogar, es muy probable que este niño sea abusador en el futuro, no porque se convirtió en una mala persona sino porque es la forma en la que él aprendió a vivir.

Si queremos que nuestros hijos sean excelentes personas, tenemos que mostrarles cómo hacerlo y darles las herramientas necesarias para que cuando ellos crezcan sean los adultos que nosotros soñamos en verlos convertidos.

**Es importante que usted identifique en su familia que ventana está rota y comience a repararla ya se física o psicológicamente, no olvide de incluir a Dios en el proceso.**

### Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC

28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede

escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc.

a través de Facebook.

# Leyes de Identificación del Votante opuestas a la Democracia

Russell B. Hilliard, Sr.

Una de las formas en las que las “Leyes Jim Crow” levantan su faz en varios estados es su particular solicitud de una identificación especial para permitir el derecho al voto. De acuerdo con la agencia noticiosa NBC News, “Estas nuevas leyes de Identificación están siendo propuestas casi de manera exclusiva por los legisladores y gobernadores republicanos por toda la nación generando tanto litigación como furiosa retórica por parte de los demócratas”.

Algunos ciudadanos parece que se carcomen al negarse obsesivamente frente a alguien o algún grupo de personas, tanto que podrían tomar una postura en contra del llamamiento que tuviera el Presidente Abraham Lincoln respecto de “un gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo”. Numerosas fuentes notan que estas leyes se constituyen como un intento de evitar el voto de los afroamericanos e inmigrantes—especialmente los latinos. Estas leyes de identificación para el votante son un claro ataque al Decreto de 1965 de los Derechos de Votación.

El Presidente Lyndon Johnson introdujo en el Congreso la idea de este Decreto de Ley de Derechos de Votación, en el que fuera uno de sus mejores discursos: “rara vez nos encontramos ante un desafío tal . . . que al de los valores y propósitos de nuestra amada nación . . . El mandato de la Constitución es claro. Está mal —absolutamente mal— el negar a cualquiera de nuestros connacionales, el derecho al voto en este país”.

Algunos de los políticos modernos parecen olvidar que las personas que “no son blancas” contribuyen enormemente con la economía de sus estados. Las cifras son convincentemente claras, ya que los inmigrantes por sí solos están creando una economía por un valor de muchos millones de dólares en Carolina del Norte

cada año. Algunos estudios sugieren que esta cantidad alcanzará más de veinte mil millones de dólares en 2012.

Si los legisladores del estado pasan esta legislación desfasada en el gran estado del Carolina del Norte, el noble estado de Carolina del Norte efectivamente habrán “escupido hacia arriba” o “tirado piedras al propio tejado”. Este proverbio popular significa simple y llanamente que: “La ira revanchista nos ha conducido hacia muchos actos absurdos y sin sentido, pero ninguno tan estúpido como para que tratemos de obtener venganza castigándonos a nosotros mismos”.

Ya es tiempo de que uno considere el votar por candidatos que están menos interesados en estereotipar a las personas y más preocupados por el derecho de votar de cada persona en este estado.

Es sin duda urgente para el Congreso el pasar una reforma migratoria integral para el bienestar tanto de los ciudadanos de esta gran nación, como para los inmigrantes —para sacarlos de las sombras a una vida plena, a una vida normal. Cuando los estados comienzan a pasar leyes estatales como las “Leyes Jim Crow”, la nación entera pierde. A pesar de que estas leyes están declaradas prohibidas en el país, hay algunos estados que recientemente han aprobado tales leyes. Entre estos estados están: Carolina del Sur, Texas, Alabama, Mississippi, Wisconsin, Rhode Island, Tennessee, y Kansas. Sin embargo en la mayoría de casos la legislación a nivel estatal ha sido bloqueada por el Departamento de Justicia con estatutos federales.

Ya es hora de que liberemos a todos los ciudadanos de estas nuevas “Leyes Jim Crow” para que vivan como personas libres, para que se hagan eco y resuenen las palabras del Presidente Lincoln, “un gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo”.

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo]

## Voter ID Laws Oppose Democracy

Russell B. Hilliard, Sr.

One of the ways the “Jim Crow Laws” are raising their head in several states is by the requirement of a special ID to be permitted to vote. According to NBC News, “These new voter ID laws are being proposed almost exclusively by Republican legislators and governors in states throughout the nation, spawning both litigation and angry rhetoric from Democrats.” (nbcpolitics.msnbc.msn.com/ - 2/24/12)

Some citizens seem consumed, obsesively negative about someone or some group of persons, that they would even stand against President Abraham Lincoln’s call for “government of the people, by the people, for the people.” (The Gettysburg Address) Numerous sources note that these laws are an attempt to keep African Americans and immigrants—especially Latinos—from voting. These voter ID laws are a clear attack on the Voting Rights Act of 1965.

President Lyndon Johnson introduced to Congress the idea of a Voting Rights Act in what is considered to be one of his best speeches: “Rarely are we met with a challenge . . . to the values and the purposes of our beloved Nation . . . The command of the Constitution is plain. It is wrong – deadly wrong – to deny any of your fellow Americans the right to vote in this country.” (“The 1965 Voting Rights Act,” historylearningsite.co.uk/1965\_voting\_rights\_act.htm) -

Some modern politicians seem to forget that these non-white persons contribute enormously to the economy of their states. The

figures are convincingly clear that the immigrants alone are creating an economy worth many millions of dollars in North Carolina each year. Some studies suggest that this amount will reach more than twenty billion dollars in 2012.

If state legislators pass this legislation out of step with the great state of North Carolina, indeed, they will have “cut off their nose to spite their face.” This proverb simply means: “Vengeful rage has led to many pointless and foolish acts, but none so stupid as those in which we try to get back at someone by punishing ourselves” (From “Wise Words and Wives’ Tales”. New York: Avon Books, 1993). It is high time that one considers voting for candidates who are less interested in stereotyping persons and more concerned about the right to vote of every person in this state.

It is, indeed, urgent for the Congress to pass comprehensive immigration legislation for the well being of both the citizens of this great country as well as for the immigrants—to bring them out of the shadows into full and normal life. When the states began to pass laws like the “Jim Crow Laws,” the entire nation lost. Though these laws are now outlawed in this country, some states have recently enacted such laws. Among these are South Carolina, Texas, Alabama, Mississippi, Wisconsin, Rhode Island, Tennessee, and Kansas. Yet, in most cases, this legislation on the state level has been blocked by the Department of Justice by federal statutes.

It is high time to free all citizens from these new “Jim Crow Laws” and live as free persons, as President Lincoln’s voice still echoes, with a “government of the people, by the people, and for the people.”

### Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road. Charlotte, NC 28212

### Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Alejandrina Rosales

### Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

José Luis Rodríguez: jrodriguez@lanoticia.com

Alcira Villarreal: avillarreal@lanoticia.com

### Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

### Presidente

Alvaro Gurdian

### Directora

Hilda H. Gurdian

### Vice Presidente

Alvaro José Gurdian Jr.

### Editor

Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

### Reportera y editora de Primera Fila

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

### Escritores

Jordan G. Forsythe

Maggie Giraud

Alex Cruz

María Marín

Maudia Meléndez

Jennifer Roberts

### Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera

rherrera@lanoticia.com

### Ejecutivos de Cuenta

Joel Fernández

jfernandez@lanoticia.com

José Luis Rodríguez

jrodriguez@lanoticia.com

Alcira Villarreal

avillarreal@lanoticia.com

### Directora de Arte

María E. Benton

### Diseño Gráfico

Mario F. Castro

### Director de Informática

Alvaro José Gurdian Jr.

### Administración

Alejandrina Rosales

### Director de Circulación

Alvaro Gurdian

### Distribución

J. Guillermo Martínez

Eduardo García

Jorge García

Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia™

5936 Monroe Road

Charlotte, NC 28212

Tel: 704-568-6966

Fax: 704-568-8936

www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

### Circulación es auditada por:



# Inmigración™

La Noticia

## Indocumentados desafían leyes anti-inmigrantes y se quedan

Estrictas leyes migratorias impuestas en varios estados no han forzado la partida al extranjero de inmigrantes sin autorización para residir en Estados Unidos, según un estudio presentado el 22 de febrero.

Decenas de latinos han escogido trasladarse a otras ciudades, condados o estados debido a la aprobación de leyes migratorias que les perjudican, pero no han hecho las maletas y regresado a Latinoamérica, dijo Leah Muse-Orlinoff, estudiante de doctorado en sociología en la Universidad de California en San Diego y ex coordinadora de investigación del Programa de Migración Mexicana de la institución.

La falta de oportunidades en sus países de origen, los lazos que atan a muchos a sus lugares de establecimiento y los altos costos de un viaje de regreso a Estados Unidos



son las principales razones por las cuales gran parte de los 11 millones de inmigrantes deciden quedarse aunque no tengan autorización para hacerlo, dijo Muse-Orlinoff, autora del reporte, presentado por la organización Center for American Progress.

“Hay muy pocas pruebas, realmente no hay pruebas, de gente que

decide regresar a México cuando sus localidades imponen duras leyes migratorias”, señaló la experta durante una conferencia telefónica con periodistas. “Hacerles la vida tan difícil que eso les forzará a marcharse es simplemente algo que no está ocurriendo”.

### “Autodeportación”

Mitt Romney, candidato republicano a la nominación presidencial, generó mucho debate recientemente al hablar del concepto de “autodeportación” para referirse a inmigrantes sin papeles que deciden regresar a su país de origen porque no encuentran trabajo en Estados Unidos. Los expertos que presentaron el reporte –titulado “Staying Put but Still in the Shadows” (Quedándose, pero aún viviendo en las sombras)- calificaron la idea de poco realista.

Estados como Georgia, Alabama,

Arizona u Oklahoma han aprobado duras leyes migratorias que promueven, entre otras cosas, la colaboración entre la policía local y las autoridades federales a la hora de identificar a inmigrantes sin papeles.

En estados como Virginia o Misisipi podría darse una situación similar. La Corte Suprema analizará próximamente la constitucionalidad de la controvertida ley SB1070 de Arizona.

El estudio de Muse-Orlinoff analiza sobre todo qué ocurrió con la población inmigrante de la ciudad de Oklahoma después de que duras leyes migratorias fueran impuestas en el 2007 y el 2009. Además de no provocar su marcha, las leyes difundieron el miedo entre la población latina, que adoptó una actitud de desconfianza hacia la policía y redujo su número de denuncias, señala el documento.

## Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

### Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

### Inmigración

- Defensa de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- U-Visas (Para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- T-Visas (Para Víctimas de Tráfico Humano)

### Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

### Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra.  
Consulta  
Gratis!

Hablamos  
Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223 Charlotte, NC 28212

[www.ufclaw.com](http://www.ufclaw.com)

Horario:  
Lunes a Viernes  
de 8:00 a.m.  
a 5:00 p.m.

Maritza  
Asistente Legal

Mo Idlibby  
Abogado

Jackie  
Paralegal

UFC  LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW



# DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

**E**ntré al país ilegalmente. Vivo cinco años con una cubana residente, ella tiene tres hijos que no son míos, pero yo le ayudé económicamente. Si me caso con ella ¿qué posibilidades tengo de arreglar mi estatus migratorio?

Desafortunadamente, usted no califica bajo la ley de ajuste cubano (CAA) para obtener su residencia en este momento. Si usted hubiera estado casado con su esposa en el momento en que ella aplique por su residencia, usted habría podido aplicar con ella y obtener su residencia, a pesar de que haya ingresado al país sin permiso.

Si usted está legalmente casado, su esposa puede someter una petición por usted y tendría que esperar a que una visa esté disponible. Si ella se convierte en ciudadana de Estados Unidos en el futuro, usted se convierte en un familiar inmediato. Bajo las leyes actuales, probablemente será necesario realizar un proceso consular en México y necesitaría un perdón para regresar. Debe consultar con un abogado de inmigración para que le puedan explicar el proceso y asegurar que no enfrente algún castigo permanente. Buena suerte a usted y su familia.

Entré al país en el 2000 con visa de turista y me quedé. Ahora ya tengo dos hijos nacidos aquí. Mi hermana que es ciudadana americana va a meter una petición para mí. Si llegara a pasar alguna reforma migratoria, ¿este tipo de petición me beneficiaría?

Generalmente, una persona debe mantener su estatus migratorio legal para poder ajustar estatus y obtener la residencia permanente en Estados Unidos.

La ley contiene varias excepciones que permiten a las personas que hayan entrado sin autorización o que entraron con visa y se quedaron más del tiempo permitido en el país.

La excepción más común, es ajustar el estatus a través del cónyuge ciudadano americano cuando se ha entrado con visa y se ha quedado más del tiempo permitido. En su caso, su hermana podría someter una petición para usted, pero tendrá que esperar a que una visa esté disponible, pero no sería capaz de ajustar su estatus migratorio en Estados Unidos a menos que la ley cambie.

También estamos esperando que una Reforma Migratoria Integral venga pronto y que permita a los beneficiarios con peticiones aprobadas, basadas en familia, poder permanecer en Estados Unidos a pesar de haber acumulado presencia ilegal. Si su hermana está dispuesta someter una petición por usted, ella debe consultar con un abogado de inmigración para iniciar este proceso.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

Jordan G. Forsythe, Abogada  
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217  
Oficina: (704) 522-6363  
[www.FLRimmigration.com](http://www.FLRimmigration.com)

**DEJE SUS PREGUNTAS**

para este segmento al 704-568-6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: [editor@lanoticia.com](mailto:editor@lanoticia.com).

**LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.**

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.



**Alan Gordon**  
Immigration & Naturalization Law

**El Poder de Nuestra Experiencia está de Su Parte.**

Llámenos para una cita confidencial

**704-332-2555**

1018 East Blvd. Suite 7  
Charlotte, NC USA  
[www.greencards.com](http://www.greencards.com)

- Defensa de deportaciones
- Visas de residencia basadas en parentesco o empleo
- Naturalización
- Visa de trabajo
- Visas para inversionistas
- Representación en auditorías (I-9 & H-1B)

Personal bilingüe a su Servicio

30 años de experiencia

GREENE & ASSOCIATES

**ABOGADO DE INMIGRACIÓN**

**CHRISTOPHER E. GREENE**

Con más de 14 años de experiencia en inmigración.  
**Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo**

- Defensa en casos de deportación
  - Cancelación de la deportación
  - Asilo político
  - TPS
  - Ajuste de status
  - Visa U
- Solicitud de residencia permanente
- Solicitud de ciudadanía
- Visas de trabajo

**Primera consulta GRATIS**  
para los clientes con casos de deportación



**704-536-6565** [www.greeneimmigration.com](http://www.greeneimmigration.com)

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

**Forsythe Immigration Law Firm**

**ABOGADOS DE INMIGRACIÓN**

*Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo*

Realizamos todo tipo de Casos de

**Inmigración**

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

**704-522-6363**

756 Tyvola Rd. Ste. 160  
Charlotte, NC 28217



**CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS**  
Resultados Efectivos para Ud.  
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables  
Servicios Económicos

[www.FLRimmigration.com](http://www.FLRimmigration.com)

## Mitt Romney: “Ley anti-inmigrante de Arizona es el modelo a seguir”

Arizona es el modelo de una futura política migratoria para combatir el fenómeno de la inmigración indocumentada en Estados Unidos, dijo el aspirante republicano a la nominación presidencial, Mitt Romney.

El ex gobernador de Massachusetts ensalzó las políticas para desalentar la inmigración indocumentada aplicadas por Arizona, encabezadas por la ley anti-inmigrante SB1070, al debatir con los otros tres aspirantes a la candidatura republicana a la Casa Blanca.

“La inmigración indocumentada ha descendido en Arizona en un 154%, cuando a nivel nacional ha bajado en sólo el 7%”, aseguró Romney.

Los precandidatos abordaron nuevamente el tema de inmigración al debatir por vigésima ocasión en un auditorio de Meza, un suburbio de Phoenix, Arizona el 22 de febrero.

El gobierno del presidente Barack Obama ha interpuesto demandas contra los seis estados que han pro-



mulgado leyes locales de inmigración al considerar que usurpan la jurisdicción del gobierno federal.

Romney dijo que lo correcto es poner fin a este tipo de demandas, y aseguró que de llegar a la Casa Blanca, lo haría desde el primer día.

Lo que se debe hacer, afirmó, es asegurar la frontera y verificar a través del sistema de registro electrónico E-Verify si el trabajador está autorizado a laborar en Estados Unidos.

Señaló que en caso de que un empleador contrate a un trabajador no autorizado a laborar en este país debe aplicársele una fuerte sanción, similar a la que se ejerce contra los evasores de impuestos.

## Obama vuelve a prometer reforma migratoria

El presidente Barack Obama ha afirmado que aún tiene el apoyo de los electores latinos y que si es reelegido en los comicios del próximo noviembre, impulsará una reforma migratoria integral durante su primer año de gobierno, una promesa que ya había hecho anteriormente.

Durante una entrevista con la emisora Univisión Radio publicada el 23 de febrero, Obama opinó que, aunque aún no se haya realizado la reforma migratoria que prometió hace varios años, cuenta con el apoyo de la comunidad latina. “Mi presidencia aún no termina. Tengo todavía otros cinco años por delante. Vamos a lograrlo”, declaró.

En ese contexto, el presidente enumeró varias medidas que ha impulsado su Gobierno y que han favorecido directamente a los latinos, como los recortes fiscales, la extensión de la prestación por desempleo, el acuerdo con prestamistas hipotecarios o las becas y préstamos educativos.

Asimismo, hizo referencia a



reducir la dureza de ciertas políticas de inmigración, como que los procesos de deportación se concentren ahora en inmigrantes indocumentados con antecedentes criminales, y el relajamiento de ciertas reglas administrativas que ayudarán a las familias inmigrantes a regularizar su situación sin tener que abandonar el país.

No obstante, “la única forma en que lograremos” una reforma “es pasando por el Congreso, y por eso tenemos que mantener la presión”, explicó. Cuando le preguntaron si cree que pasarán otros cinco años hasta que se apruebe la reforma, contestó: “Necesitaremos la ayuda del Congreso. Así que, en estas elecciones, es importante que la gente no se pregunte solo quién apoya la reforma migratoria cuando se trata de la Presidencia”.

## EL CENTRO HISPANO

ABOGADOS sirviendo a la comunidad hispana desde 1994

¡Infórmate Ya!

Nueva Norma  
Migratoria



## ¿Eres indocumentado?

¡Ejerce tus derechos bajo la nueva norma de inmigración!  
Ahora es posible:

- **Obtener un permiso de trabajo**
- **Cancelar previa orden de deportación**
- **Modificar una orden de salida voluntaria**

¡Documenta tu defensa contra la deportación! Nosotros lo hacemos por ti.



**INMIGRACIÓN - ACCIDENTES - CASOS DOMESTICOS  
- CASOS CRIMINALES**



**GORMAN LAW FIRM, PLLC.**  
www.elcentrohispano.com

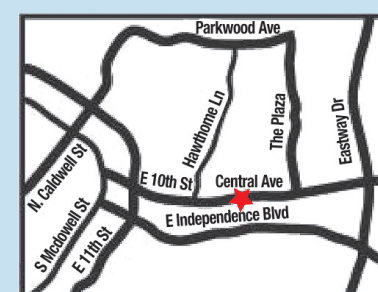
## Gorman Law Firm, PLLC

¡LLAMA HOY! ¡ATENDEMOS LOS SABADOS!

**704-537-1400 1-888-523-6876**

24 horas de servicio 980-229-1464

1318 A-11 Central Ave. Charlotte, NC 28205



Tu Cancha Sport Center

## Finales para todos los gustos en Monroe

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Tu Cancha Sport Center, una vez más se hizo presente la alegría de cientos de jóvenes y niños durante las finales del torneo de invierno.

### División U-12

Dos tradicionales equipos de esta ciudad de enfrentaron en una gran final, por una parte el Club Monroe, quien vino de menos a más en el torneo y por otro lado Guerreros, que tuvo un torneo muy regular.

Club Monroe en la segunda etapa, estaba por debajo en el marcador por 2 goles a 1, un polémico penal le dio la oportunidad de igualar el marcador y casi al finalizar el partido, un extraordinario gol de Gustavo Hurtado, le daría el triunfo a este equipo.

Entre los más destacados de este torneo se encuentran Cristopher Castro (Club Monroe) como Portero Menos Goleado, en otra de las premiaciones Jorge Palma, del equipo Guerreros se llevó el premio como mejor entrenador, el trofeo de súper líder del torneo fue para Guerreros y el goleador del torneo fue Brayan Viveros con 41 goles del equipo Villamadero.

### División U-9

Otro final disputada en el complejo deportivo de la ciudad de Monroe fue entre Monarcas Kids y Deportivo Guerreros de Acapulco. El partido tuvo a todos muy atentos de principio a fin, ya que este encuentro estuvo reñido, el cual terminó con un marcador de dos goles por bando. De esta manera el cuerpo técnico tenía la dura responsabilidad de es-

coger a los jóvenes que estuviesen más preparados para los lanzamientos penales.

Al final de cuentas Monarcas Kids se llevó la victoria con un marcador global de 4 - 3 en tiros penales y así se hizo acreedor al trofeo de campeón de esta división.

Como más destacados se encontraban Daniel Palomino del equipo Monarcas Kids quien se llevó el trofeo de Portero Menos Goleado. Como Goleador del Torneo fue premiado Víctor López quien marcó 35 goles, el Mejor Técnico fue Sergio Godines del equipo campeón, como jugador del partido Daniel Palomino (Monarcas Kids) y el trofeo de Súper Líder del torneo se lo llevó también el equipo campeón.

### División U-7

En esta categoría Baby Pueblitas y Baby Guerreritos se enfrentaron en una esperada revancha. Al final el equipo que mejor jugó y mostró porque son "guerreros", se llevó el triunfo con un amplio marcador de 14 a 1.

Con este triunfo el equipo Guerreritos se consagró campeón además de otros premios, como Mejor Portero del torneo fue para Alex Longino, como goleadores Jonathan Castillo del equipo campeón y Jael J. Heras (Pueblitas), el trofeo de Súper Líder del torneo fue para Guerreritos y como jugador de la final Dani Sánchez del equipo subcampeón.

Para ver la repetición de estas finales ingrese a

[www.ustream.tv/channel/tu-cancha](http://www.ustream.tv/channel/tu-cancha).



CLUB MONROE U-12.



GUERRERITOS U-7.



MONARCAS MADERO U-9.



## CATALIZADORES para todo tipo de vehículo

No. 1 en sistemas de escape

Un catalizador tapado te daña el motor (reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



Nissan Sentra



Toyota Camry



Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 **704-361-4800**
1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 **704-713-8506**

## Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601  
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



### TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente

Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Taxes Personales
- Taxes de Negocios
- Preparación de Nomina (Payroll)
- Inmigración
- Interpretaciones
- Traducciones

Web: [www.incometax-inmigracion.com](http://www.incometax-inmigracion.com)  
Email: [TaxImmigration@gmail.com](mailto:TaxImmigration@gmail.com)

## Liga IASO

# Celebran con alma de campeonas

En la segunda fecha del torneo femenino el equipo de Pumas sacó las garras y “comió chiva” esta semana, ya que el plantel del chiverio parece que contagiado por su mala racha dejó escapar tres valiosos puntos.

A pesar de mostrar nuevas contrataciones el rebaño femenino no fue lo suficiente para unas felinas que vinieron dispuestas a llevarse consigo sus tres puntos, con un total de cinco por uno mostraron pronta recuperación a la derrota de uno por cero que recibieron la semana pasada cuando se enfrentaron al equipo de Real Madrid.

Pumas es un equipo Campeón que

ha demostrado con hechos su contingencia futbolística, de seguir así es uno de los planteles que dará mucho de qué hablar en este torneo.

Celaya por su parte se conformó con el empate de cero goles al encontrarse con las muchachas del Real Madrid que hicieron hasta lo imposible por ganar a las cajeteras pero no lograron.

Por otro lado el equipo de Alianza muestra mejoría al ganar el cotejo ante Michoacan que dejó escapar claras acciones de gol que fueron atajadas por la guardameta salvadoreña, con estas acciones la delantera se concentró más y ejecuto tres tantos por cero.



Pumas equipo de triunfos.

## División Fútbol 7

# Primera división a toda máquina

La competencia apenas empezó, y los equipos ya ejercen presión por estar en primera fila de la tabla, están muy claros que dentro de la competencia todo es válido lo único que interesa es ganar y sumar para mantenerse entre los mejores, uno de esos equipos es el Chicago FIRE que en sus dos intervenciones ha ganado y con un porcentual alto, como el de esta semana que se impuso con cinco goles por cero ante Latin Eagles.

Otro de los planteles que mantiene el ritmo es Tampico Madero al ejecutar cuatro por uno ante San Pedro. Los Coras con solitario gol se impusieron ante el Monterrey. Mientras que Olimpia otro de los grandes también sumó seis puntos en la segunda temporada al ganar a los Rapids al son de dos por cero. En este caso Unión Latina también está entre los primeros al derrotara a los Catalanes con el marcador de dos por uno.



Chicago FIRE.

**AMIGOTICKETS.COM**  
Amigo Travel es ahora Amigotickets.com  
Llámenos gratis al **1-866-496-0799** Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa, etc ...

Desde cualquier ciudad de US:	Buscamos agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas. Llamar al 1.800.259.3062
Guadalajara \$390	
México DF \$395	
Lima \$550	
Buenos Aires \$850	
Santiago de Chile \$850	
Guatemala/El Salvador \$450	
Y muchas ciudades mas ...	Tarifas especiales para grupos de 10 o más = 1.800.259.4047

Si consigues algo más barato con la competencia **TE MEJORAMOS LA OFERTA**

## C&W Towing

### Mecánica General & Servicio de Grúa

Experiencia y Seriedad a su servicio



\$ Compramos carros para botar \$

**704-361-1083**

Servimos 24 horas

6018 McDaniels Ln. Suite D, Charlotte, NC 28213

Liga IASO

# División Segunda arranca con emociones

En la segunda fuerza del torneo de fútbol 7 también hay equipos que desde el principio aprietan el acelerador como el caso de México que con un total de cinco goles por cero se impuso ante Italia.

Black Diamond sumo también al enfrentarse ante los Colorados Rápidos dos por uno fue el marcador final. El Marquense sigue imponiendo el control y ahora esta de líder del grupo ya que por diferen-

cia de goles está por arriba de los demás, esta semana con un total de cuatro por cero se impuso ante Club Dep. Unidos.

Entro de los frentes deportivos Napoli sufrió para imponerse ante Dep. Guanajuato con el marcador de dos por uno. Real Cruz Azul a minutos que termine el cotejo rompió el silencio y ejecuto el gol que marcó la diferencia ante el Dep. Charlotte.



Club Unidos.



Marquense en primera fila de la segunda división.

La Liga IASO Invita a los equipos que quieran ser parte de esta contienda futbolística lo pueden hacer llamando al 704-201-7791 / 704-449-3000.

**Guía de servicios una gran opción para su negocio. 704-568-6966**

## Abogado Teodoro Maloney

**Primera consulta gratis**

### Inmigración

- Deportaciones
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel



Alba Zeledon  
Asistente Legal

Ashley Rios  
Recepcionista

**Su consulta siempre es con el abogado**

Servicio las 24 horas - 7 días a la semana

**704-280-3720**

2715 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

**★ Planes de pago disponibles**

**Abogado que defiende a los latinos**

Liga CIBA

# Primera división al rojo vivo

Ernesto Maradiaga

No más invictos en esta difícil y competitiva división. La sorpresa del día 26 de febrero fue la que le dio el equipo Jazz al poderoso equipo Alacranes que hasta esta jornada no habían perdido ni un solo juego.

Jazz que tenía problemas en la primera mitad del encuentro organizó sus piezas claves y poco a poco comenzaron a dar resultado hasta hacer que el juego se fuera a tiempo extra, y una vez en en tiempo extras ellos controlaron completamente el balón y los rebotes hasta lograr este triunfo tan importante y de esta manera pierde por primera vez el equipo Alacranes.

**Segunda división A**

Al equipo Puerto Rico le tocó enfrentarse al conjunto Flash donde

en el primer encuentro a comienzos de la temporada salió favorecido Flash, pero las cosas cambiaron y en esta ocasión le tocó ganar a Puerto Rico.

En un juego muy cerrado en la primera mitad pero en la segunda fase del encuentro Puerto Rico manejó las cosas muy diferente, y el punto clave de este juego fue donde uno de sus jugadores anotó 8 canastas de larga distancia que equivale a 24 puntos y el nombre de este buen jugador es Alfredo Lazaro.

**Segunda división B**

El equipo Real Amistad que cada día nos demuestra un mejor baloncesto, es esta ocasión dejó que los puntos hablaran por si solos. Llegaron con la determinación de ganar y si hicieron un buen papel. Este equipo que hasta ahora solamente ha perdido un solo juego y ganado 4 ya están entre los mejores tres en la tabla de posiciones.

Esta jornada la liga CIBA marca



Jazz.

la mitad de la temporada y es cuando las cosas comienzan agarrar ritmo de eliminatorias, eliminatorias donde los mejores equipos de cada división podrán demostrar su talento y poder seguir avanzando hasta la gran final.

Para más información de la Liga CIBA, por favor comuníquese con Ernesto Maradiaga llamando al: 704-907-7897.

**Resultados**

Elite Squad	.....58	48	.....Heat
Jazz	.....79	74	.....Alacranes
Bulls	.....74	60	.....Heat
Eagles	.....63	59	..Los Bandoleros
Aguascalientes	84	78	.....NY Knicks
Puerto Rico	.....60	44	.....Flash
Concord	.....49	44	.....Goons
Real Amistad	....54	28	.....Forasteros

## All Family Dentistry

Centro Dental Latino

# Dra. Luz Chávez

Dentista que habla su idioma

## ORTODONCIA

Para adultos y niños

- \* Frenillos tradicionales.
- \* Frenillos del mismo color de los dientes.
- \* Tratamiento de Canales.
- \* Cosmética dental.
- \* Laminados de porcelana.
- \* Tratamiento de encías.
- \* Cirugías con láser
- \* Blanqueamiento dental con luz de safiro.
- \* Dentaduras completas.
- \* Rellenos del color de sus dientes.
- \* Radiografías digitales (menos radiación)

1ra. Consulta GRATIS

ODONTOLOGIA INFANTIL

SERIEDAD Y PROFESIONALISMO

Usted merece una Bella Sonrisa

Aceptamos: seguros, Medicaid, Health Choice, seguros privados, tarjetas de crédito y efectivo.

1307 E. FRANKLIN ST. SUITE -C, MONROE, NC 28112

Después del Hospital de Monroe, a la derecha.

704-776-4278

# Monroe Soccer League Las goleadas no se hacen esperar

José Castillo

El imparable cuadro de los jarochos del Veracruz sigue dando goleadas y todo parece que es el favorito para la gran final, vamos a ver la próxima semana si cierra esta gran campaña y se va invicto.

El Milán FC se encuentra de segundo con 24 puntos en la tabla general ya que sus goleadores andan bien certeros a la hora de definir el gol, mientras que Morelia Jr. se encuentra en tercer lugar y con su goleador #99 Martín Ayala que a la hora de definir es muy certero y va peleando el mejor goleador.

Los tuneros del San Luis frenan a los chapines del Municipal ya que iban cinco partidos sin perder pero los tuneros demostraron la experiencia y les ganaron en un partido muy apretado donde quedaron 2 a 0, mientras en su segundo encuentro el

Municipal cayó goleado por el Morelia Jr. por 7 a 1 y eso que el Municipal tenía a toda su gente titular.

El Carranza con el triunfo frente al Manchester se cuela en sexta posición de la tabla general con 14 puntos, mientras que el Oaxaca y Dep. Unión hacen el milagro al ganar a sus rivales y se colocan en la clasificación llegando a 12 puntos y le complican la vida al Manchester, Arsenal y United ya que ellos con sus derrotas se quedaron con 10 puntos, pero faltan 3 puntos por disputar la próxima semana.

La Monroe Soccer League hace la invitación para los partidos amistosos que tendremos en los campos del Willias Complex, mejor conocidos como los campos de Walmart el próximo domingo 4 de marzo, ya que arrancamos el torneo de primavera el 11 de marzo, las inscripciones ya están abiertas, para más información llamar a los teléfonos: 704-226-2497 y 704-320-8456.



ATLE. VERACRUZ.



Dep. Carranza.



UNITED.

## Ofrecemos los mejores servicios de funeraria y cremación

- Profesionales con más de 200 años de experiencia combinada en servicios funerarios
- Proveedor preferido del Consulado de México
- Tratamos a su familia como si fuera la nuestra.
- Los precios mas económicos.
- Atención compasiva

Para mayor información llámenos o visítenos:  
**Carolina Mortuary Service and Cremation**

1903 Sharon Forest Road  
Charlotte, NC 28212  
Oficina: 704-563-4676  
Teléfono gratis las 24 horas: 1-877-222-2862  
Fax: 704-566-6430  
Correo Electrónico: info@callcarolina.org

**Lentes de visión sencilla a partir de \$49.95\***

Exámenes de la vista a precios económicos con cita previa.

10% DE DESCUENTO en pares de lentes con la tarjeta medicaid.

**EASTWAY EYE CARE**  
Atendiendo en Charlotte desde 1992  
3211-13 Eastway Dr. Charlotte NC, a pocos pasos de Wal-Mart • 704-568-6760  
\*Algunas restricciones pueden aplicar. Se habla español

Ven a saborear el exquisito sabor mexicano

**FIESTA JALISCO**  
Antes Don Pedro Mexican Restaurant

Alquilamos ¡Salón para fiestas!

Sólo en Fiesta Jalisco de Independence  
¡Amplio, con capacidad hasta 150 personas!

- Cumpleaños
- Bodas
- Reuniones de Negocios
- Comuniones
- Bautizos

**¡Ahora también en Matthews!**

**Fiesta Jalisco 1**  
5317 East Independence Blvd., Suite E  
Charlotte, NC 28212  
704-535-4383

**Fiesta Jalisco 2**  
131 John St., Matthews, NC  
704-841-1121

**GILBERT  
IRON & STEEL**

**BILLETES POR DESECHOS**  
AHORA COMPRAMOS TODAS LAS CALIDADES

<b>CARROS</b>	<b>ACERO INOXIDABLE</b>
<b>HIERRO LIGERO</b>	<b>RINES</b>
<b>ACERO PESADO</b>	<b>ALUMINIO Y LATAS</b>
<b>MOTORES ELECTRICOS</b>	<b>MOTORES DE ARRANQUE</b>
<b>COBRE</b>	<b>ALTERNADORES</b>
<b>LATON</b>	<b>RADIADORES</b>
<b>CABLES INSULADOS</b>	<b>TRANSMISIONES</b>

SERVICIO DE CONTENEDOR MAXIMO PAGO

**SE HABLA ESPANOL**

**L-V 8AM-4PM SAB 8AM-1PM**

**NC STATE CERTIFIED PUBLIC SCALE**

**2800 NORTH TRYON**

**704-376-2370**

**En español: 704-287-1696 (Cisco)**

**WWW.GLOBALRECYCLINGINC.COM**

La alternativa profesional desde 1955

**Food Equipment Co., INC.** 

"The Professional's Choice"

**TENEMOS EL MAS GRANDE Y AMPLIO SURTIDO DE IMPLEMENTOS PARA RESTAURANTES, TAQUERÍAS, CARNICERÍAS, ETC.**

"Recuerda que los precios son siempre mas bajos en el almacen"

**Fritadora Adcraft**  
(Deep Fryer) electrica de 15 lbs a 30 lbs.  
**Precio especial \$125**

**Horno Adcraft** *precio especial*  
para snacks o pizza de acero inoxidable. **\$65**

Llama a Edgar **864-322-8009** "Se Habla Español" para más información o para hacer una oferta.  
**1-800-845-1164 • fax: 864-244-3450**

[edgar@foodequipmentcompany.com](mailto:edgar@foodequipmentcompany.com)  
VISITA NUESTRA PAGINA DE INTERNET [www.foodequipmentcompany.com](http://www.foodequipmentcompany.com) y haz click en Español

Visite nuestra página web y subscribase para recibir nuestros especiales de cada mes en español

**34 Tedwall Court, Greer, SC 29650**



## Global Sports

## Copa master a dos fechas de clasificación

Se ha jugado la fecha nueve en la copa master en donde sigue siendo líder Honduras FC, pues ahora la víctima fue Avilas Soccer Club nada más ni nada menos con un marcador de 8-1.

Quien llegó a la segunda plaza se llama Tapatio que ahora está mejor que nunca para satisfacción de los seguidores de la Perla derrotaron en un gran partido 7-6. A solo dos fechas se está buscando las tres últimas plazas para la segunda fase.

dición, ya que ganó Veracruz con siete goles de diferencia, quien podría considerarse clasificado, Chivas ha sacado 5 goles de diferencia ante Dep. Bahía al ganarle 8-3, CD España ha ganado 6-0 a Valedores poniendo la hegemonía, los que han dejado para el partido de vuelta es Chelsea 5 - 6 Olimpia el marcador refleja que se jugara con todo.

## Fecha para el recuerdo

La fecha que quedará en la retina de cada uno de los directivos jugadores y simpatizantes de la Liga de Fútbol Global Sports, ¿por qué? Porque hubo alegría para los que si jugaron y ganaron, la tristeza para quienes perdieron. En marzo rodará el balón en la primera fecha oficial.

## Copa dominical bajo techo

¿Quiénes serán los cuatro clasificados?

Al jugarse los partidos de ida de la copa dominical bajo techo los tres líderes han hecho valer su con-



España 6-0 Valedores.

Ahora, abierto los domingos

**Pio Pio**  
Restaurant

Disfrute de la mejor comida latina en Charlotte

**\$5 de descuento** en ordenes de \$25 en adelante solo los domingos

Con un menú variado y exquisito  
**Pollo ala brasa, carne, pescado**

**704-379-1911**  
1408 East Blvd., Suite A-1, Charlotte NC 28203  
[piopiocharlotte.com](http://piopiocharlotte.com)





Italia 3-3 Atl Michoacano.



Tapico Madero 3-0 Victoria.



Veracruz 8-1 Motagua.



www.ligaiaso.com  
(704) 201-7791

# PRESENTAN: TORNEO PRETEMPORADA 2012

Un solo día conoceremos los campeones

Sábado 3 de Marzo desde las 12:30 pm  
REVOLUTION PARK 2425 Barringer dr Charlotte  
Los campeones de cada categoría calificarán para las eliminatorias de la copa estatal "Arriba México" en el mes de Septiembre.



Todos los niños y jóvenes invitados, niñas también son bienvenidas

Se Jugarán por categorías:  
U-7 U-13  
U-9 U-15  
U-11 U-17

2 partidos garantizados por equipo

Premios: Jarritos para todos los participantes

**Campeón:**  
\$200,00 dólares en efectivo para el campeón, trofeo para el campeón medallas individuales para cada jugador

**Sub-Campeón:**  
Trofeo para el sub-campeón medallas individuales para cada jugador

**Tercer Lugar:**  
Trofeo para el equipo

**Cuarto Lugar:**  
Trofeo para el equipo

## SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 3 de Marzo del 2012. Registración de 8-10 AM GRATIS Subasta de 10 AM-2 PM Abierto al público



AUCTIONS, TOWING & STORAGE

704-393-3027 (Se habla Español) No se lo pierda.

2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208 Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

NCAF # 9063 NCAL # 9169

www.eastwaywreckerauctions.com



Contaremos con juegos para niños - Chutagol concursos y rifas  
Se sortearán 5 becas para la academia de fútbol

Inscripción solamente \$200 Arbitraje incluido.

Informes al: (704) 201-7791 / (704) 449-3000

Patrocinado por:





# primero <sup>TM</sup>

\*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 29 de febrero del 2012



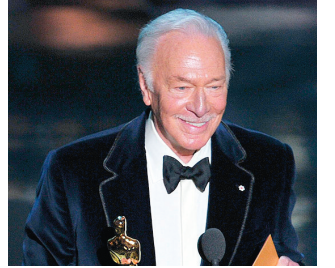
Mejor película



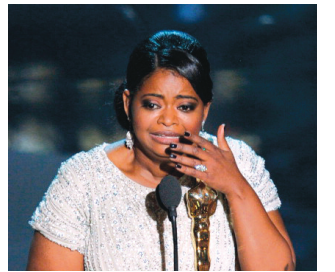
Mejor actriz



Mejor actor



Actor de reparto



Actriz de reparto



Hugo

## Sorpresas y comedia en la ceremonia del Oscar



Rigoberto Díaz

**D**e los cinco años que llevo viendo el Oscar, tengo que admitir que en mi opinión, la reciente celebración ha sido la mejor. La del 2011 fue muy criticada por la falta de energía de uno de los anfitriones, James Franco. Con Billy Crystal como anfitrión por novena vez, el Oscar volvió a sus raíces, genuinamente cómica y positiva.

Las sorpresas no se dejaron esperar, en la alfombra roja, el controversial actor, Sacha Baron Cohen (Bruno, Borat), apareció vestido de dictador, personaje de su próxima película. El decía cargar las cenizas del fenecido dictador de Korea del Norte, Kim Jong Il. Mientras lo entrevistaba Ryan Seacrest, Cohen derramó las “cenizas” encima de Seacrest causando un

momento incómodamente cómico para lo que lo vieron.

La segunda sorpresa y primer premio de la noche, fue en la categoría de Mejor Cinematografía. Robert Richardson ganó por su trabajo en Hugo, el primero de cinco Oscars incluyendo Mejor Dirección de Arte, Edición, Mezcla de Sonido y Efectos Visuales.

En la categoría de Mejor Actor de Reparto, Christopher Plummer de 82 años se llevó la estatuilla por Beginners, estableciendo un nuevo récord al ser el actor con más edad en ganar la estatuilla. Otro momento cómico en la noche fue cuando los presentadores Zach Galifianakis y Will Ferrell tocaron platillos musicales al frente de Brad Pitt y Angelina Jolie antes de presentar la categoría de Mejor Canción Original, ganada por Bret McKenzie y su canción “Man or Muppet”.

En la categoría de Mejor Actriz de Reparto Octavia Spencer, se llevó el Oscar por su actuación en The Help. La verdadera duda estaba en quien ganaría en la categoría de Mejor Actriz, la cual, aunque con mucha competencia, se rumoraba que ganaría Meryl Streep por The Iron Lady o Viola Davis por The Help. Finalmente

Streep fue la elegida recibiendo una ovación de pie por el público al ganar su tercera estatuilla luego de 17 nominaciones.

Woody Allen por Midnight In Paris ganó el Oscar por Mejor Guión Original. Como había de esperarse, no estuvo presente en la ceremonia. El famoso director por años ha dicho que no le interesa participar en este tipo de actividades.

Finalizando la noche, el último Oscar fue otorgado a The Artist por Mejor Película, añadiéndose a los otros cuatro Oscars que ganó tal película incluyendo Mejor Director, Mejor Actor, Mejor Banda Sonora y Mejor Vestuario. Y por supuesto, al ganar el Oscar en tarima no podía faltar el carismático perrito Uggie, estrella de The Artist e inseparable amigo del actor principal de The Artist, Jean Dujardin.

“En 35 mm” es una columna sobre cine, televisión y otros temas relacionados. Es escrita por Rigoberto Díaz, Fundador y Presidente de Iconoclastic Media. Puedes contactarlo escribiéndole a [iconoclasticmedia@gmail.com](mailto:iconoclasticmedia@gmail.com)

## Buscamos sonrisas – El sueño de Morfeo

Buscamos sonrisas es el título para el álbum de El sueño de Morfeo para 2012.

El sueño de Morfeo, tras acabar su gira con Cosas que nos hacen sentir bien, se puso manos a la obra para la composición de las nuevas canciones que formarían parte de su próximo disco, canciones como “Depende de ti”, “El coleccionista de atardeceres”, “Lo mejor está por llegar”, entre otras. Al final de la primavera de 2011 se juntaron con veinte canciones, y a últimos del mes de agosto el grupo decide desplazarse a Los Angeles, y es donde hasta finales de octubre graban su nuevo disco “Buscamos sonrisas”, cuarto en su carrera. Está producido por Thom Russo (Prince, Michel

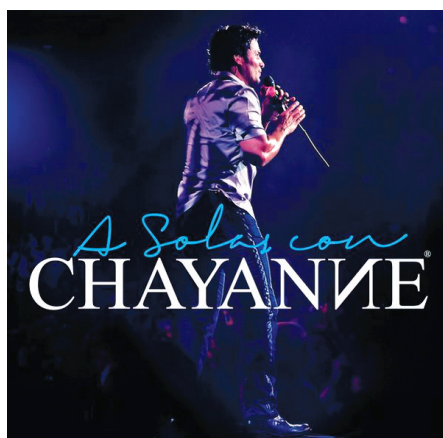


EL SUEÑO DE MORFEO  
BUSCAMOS SONRISAS

Jackson, Alejandro Sanz...) galardonado con 15 premios grammy y las colaboraciones de Randy Cooke (batería), Paul Bushnell (bajo), Eric Rigler (gaita y whistles) y Diego Galaz (violín). Con Depende de ti como primer single.

## A solas con Chayanne - Chayanne

A solas con Chayanne es un CD+DVD que contiene las mejores canciones de la carrera de Chayanne grabadas en directo en el Auditorio Nacional de la Ciudad de México durante la gira No hay imposibles, que recorrió en 2011 Latinoamérica, el Caribe, España y Estados Unidos y fue reconocida con el Premio Billboard al Best Live Show. Son canciones con las que Chayanne ha vendido más de 40 millones de álbumes en todo el mundo, entre ellas Provócame, Baila baila, Tiempo de vals, Torero, Me enamoré de ti o Besos en la boca, así como otras de su último álbum No hay imposibles.



## Diciembre - Leiva

Diciembre es el título del primer álbum en solitario de Leiva (Pereza). Se graba en Madrid con Leiva como autor de las canciones, productor y tocando todos los instrumentos (batería, bajo, guitarra, percusión...). Un disco de rock 'n' roll. “El más rock que he hecho en mi carrera”. Con la canción Nunca nadie como avance. “Que los vientos nos traigan siempre un nudo en la garganta” canta Leiva en un tema con guitarras a la americana y del que el músico de Pereza aclara en Rolling Stone que “ha querido hacer algo parecido a lo que inventó el productor Phil Spector con su famoso muro de sonido”.

## Estudiante de la semana



### Cruz Rodríguez

Cato Middle College High School

Cruz Rodríguez tiene 16 años y asiste a Cato Middle College High School. Cursa el décimo primer grado de secundaria y su promedio de calificaciones es de 3.8 puntos.

Estudia allí desde agosto y su interés radica en poder tomar clases del Central Piedmont Community College a la vez que terminar la secundaria. Al finalizar este año va a obtener 17 créditos universitarios a través de los cursos que ha llevado: primeros Auxilios, geografía, computación. A la vez está llevando cursos AP: inglés e historia de Estados Unidos.

Le gusta estudiar allí, porque el horario flexible porque va a los campus de Cato y Central para llevar ambas clases.

Es secretario de la clase a través del Junior Government.

Fuera de la escuela pertenece a United 4 the Dream para apoyar a los estudiantes indocumentados y realizar trabajo activista.

Le gusta la música y la lectura.

Al finalizar quiere ingresar a la facultad de educación en la Complutense de Madrid, España, porque estuvo el verano pasado.

Allí va a estudiar educación primaria o historia de latinoamérica.

En el futuro quiere regresar al país o enseñar en Latinoamérica.



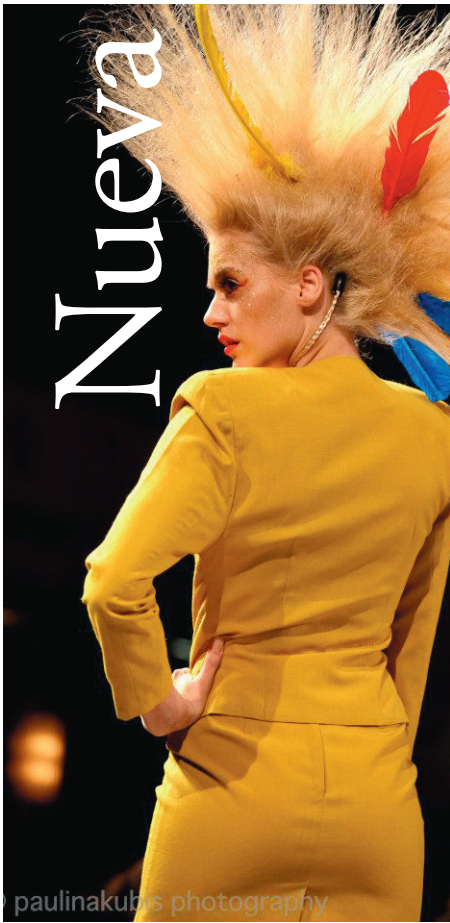
De parte de  
Coca-Cola Bottling Company  
Consolidated of Charlotte

© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

Coca-Cola

Nueva York

# Los diseños de Latinoamérica reflejados en Semana de la Moda



**La colección presenta plumas, tejidos típicos, formas tradicionales, y colores vivos.**

Diego Barahona A.

La Semana de la Moda de Nueva York ofrece al mundo una vitrina con los mejores diseños de la alta costura en sus colecciones otoño-invierno 2012. Este multitudinario evento contó con la destacada participación del diseñador local Luis Machicao, quien fue ovacionado por sus creaciones inspiradas en motivos latinoamericanos.

“Estoy muy contento por la acogida que tuvo mi colección, fue impresionante, llegaron más de 150 miembros de la prensa y cerca de 2,000 asistentes al desfile. Estuvieron presentes varias personalidades, desde ejecutivos del concurso Miss Universo, hasta empresarios de varios países; desde el famoso diseñador Alex Garfield hasta celebridades como Sheree Withfield del programa Atlanta Housewives, o el director de cine Jack Thomas Smith, entre otros. Realmente fue muy emocionante”, dijo Luis Machicao a Primerafila.

Embajador de la moda

La Semana de la Moda de Nueva York se llevó a cabo en la Gran Manzana del 9 al 16 de febrero. Este magno evento genera un impacto económico de 865 millones de dólares en la ciudad, donde el sector ofrece trabajo a 173,000 personas, según cifras del alcalde Michael Bloomberg.

En este competitivo ambiente Machicao se levantó como un embajador de los colores, diseños y motivos de América Latina, combinando telas, texturas y motivos tradicionales con un perspectiva moderna y vanguardista. Fue el único diseñador que presentó esta tendencia durante la Semana de la Moda.

“Como estoy en la celebración de mis 25 años como diseñador y quería mostrar algo de mis raíces, y así surgieron trabajos con una mezcla étnica de nuestros países. Hay plumas multicolores, tejidos típicos, formas tradicionales, incluso colores vivos, que van en contra

*Continúa en la página siguiente*

• Llega otra vez la celebración del Cinco de Mayo más grande de las Carolinas!



Oportunidades para pequeños negocios hispanos, artesanos y vendedores de comida. (CUPO LIMITADO)

DOMINGO, 6 DE MAYO • 2012 • MCALPINE CREEK PARK • CHARLOTTE, NC

**PARTICIPA  
COMO VOLUNTARIO,  
Ó PATROCINADOR.**



APLICACIONES Y MÁS INFORMACIÓN DISPONIBLES EN:  
[WWW.LATINAMERICANCOALITION.ORG/FANTA.HTML](http://WWW.LATINAMERICANCOALITION.ORG/FANTA.HTML)

PARA PREGUNTAS O PARA SOLICITAR SU APLICACIÓN  
POR CORREO, LLAME AL 704.941.2557

LOS FONDOS RECAUDADOS POR FANTA FESTIVAL APOYAN LOS SERVICIOS DE LA COALICIÓN LATINOAMERICANA.



El diseñador local Luis Machicao fue ovacionado por sus creaciones inspiradas en motivos latinoamericanos.



## Los diseños de...

*Viene de la página anterior*

de lo que se espera en las colecciones otoño-invierno, pero que son colores con los cuales hemos crecido viviendo en Latinoamérica”, señala Machicao.

Este espíritu vanguardista le valió a este diseñador originario de Perú no solo el aplauso del público, sino además varias ofertas de futuros proyectos, que incluyen propuestas para trabajar con la industria cinematográfica e incluso la posibilidad de llevar las creaciones de Machicao a Medio Oriente. “Un inversionista egipcio se mostró muy interesado en hacer un proyecto conmigo y me dijo que la moda en Egipto se parece mucho a la moda tradicional latina”, dijo.

### Proyección a futuro

El trabajo de este infatigable diseñador no cesa. Actualmente está preparando su nueva colección primavera-verano, la cual se presentará en septiembre y que promete tendrá ingeniosas innovaciones.

Igualmente Luis se encuentra grabando un programa de televisión que documentará su actividad en el mundo de la moda. El Reality Show “My Chic World”, el cual se continuará filmando y saldrá al aire tentativamente en el verano del próximo año.



kubis photography

Machicao se levantó como un embajador de los colores, diseños y motivos de América Latina.

# ICHIBAN

**Sección Hibachi**  
donde puede escoger y crear su propio menú  
Tenemos mas de 200 diferentes tipo de platos en las barras de comida

## Sushi & Hibachi Buffet

**ICHIBAN**  
**10% Descuento**  
En Buffet de Cena  
No valido con otras ofertas  
expira 2/29/12

**Buffet de Almuerzo** **\$6.99**

**ICHIBAN**  
**Más de 6 personas**  
la septima come **GRATIS**  
En Buffet de Cena  
No valido con otras ofertas  
expira 2/29/12

**Buffet de Cena** **\$9.99**

**Niños menores de 2 años comen gratis**

**Ostras**  
Sólo en buffet de cena

Abierto 7 días a la semana  
Lunes a Jueves: 11:00 am - 9:30 pm  
Viernes y Sábado : 11:00 am to 10:00 pm  
Domingo: 11:00 am to 9:30 pm

**3302 Queen City Dr. Charlotte, NC 28208**  
**704.393.7833 • 704.393.3633**  
Fax 704.398.2688

Ofrecemos comida para llevar

## No estás sonriendo?

Le gente lo nota...  
Nosotros podemos ayudar

### Hannon Orthodontics

803.619.1113

La primera consulta es GRATIS  
Ahora en Lake Wylie!  
Se Habla Español

## Abogado de Inmigración

**Marco E. Duque**  
Hablo Español  
Licenciado en NC

**¡Informe sobre los beneficios de las nuevas regulaciones!**

- **Deportación**
- **TPS**
- **U-Visas**
- Peticiones Familiares
- Ajuste de Status
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia

- **Tickets de Tráfico**

**Atiendo los Sábados**

Hable directo con el abogado  
**704-315-0686**  
**¡Abogado bilingüe!**

**3125 Eastway Dr. Suite 214**  
Charlotte, NC 28205  
(En el Edif. de pagos de Duke Energy)  
Lunes a viernes: 10:00a.m./7:00p.m.  
Sábados: 1:00p.m./5:00p.m

**6301 South Blvd.**  
Charlotte, NC 28217  
Sábados: 10:00a.m./12:00p.m.  
(Al lado de Tiendas Romero)

## En H&R Block, preparamos el formulario de taxes 1040EZ como más te gusta. GRATIS.

Si tu situación personal de taxes permite usar el formulario federal 1040EZ, nosotros te lo preparamos GRATIS. Visita tu oficina H&R Block más cercana. La oferta termina el 29 de Febrero del 2012.



El tipo de declaración federal que se presente depende de la situación personal del contribuyente y de las reglas y reglamentos del IRS. El Formulario 1040EZ generalmente lo utilizan contribuyentes solteros y casados que no tienen dependientes y no detallan deducciones. Los ingresos imponibles deben ser inferiores a \$100,000 (incluidos salarios, sueldos, propinas, becas o subsidios de investigación imponibles y compensación por desempleo). Pueden corresponder cargos adicionales con el Crédito por ingresos de trabajo y por las declaraciones de impuestos estatales. El contribuyente debe cumplir con los criterios del IRS para utilizar el Formulario federal 1040EZ. La oferta disponible en los establecimientos participantes. La oferta termina el 29 de febrero de 2012. ©2011 HRB Tax Group, Inc.

### Obtendrás el mayor reembolso posible.

**Cashion Plaza**  
3119 Sharon Amity Rd.  
Cerca de O'Reilly's Auto Parts  
Charlotte, NC 28205  
Phone: 704-537-0928  
Mon-Fri 8:00 am to 10:00 pm

**Oficina en Monroe**  
1774A Roosevelt Blvd. West  
Hwy 74 junto a Mann Travel  
Monroe, NC 28110  
Phone: 704-289-2487  
Mon-Fri 8:00 am to 9:00 pm

Abierto de lunes a sábado [www.OasisDentistryNC.com](http://www.OasisDentistryNC.com)

## Dentista familiar

Comfort, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

**Especial de Coronas**  
~~\$1,100~~  
**\$650**

**Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo**  
**Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa**

**Especial Para Niños**  
para pacientes de menores de 12 años  
**\$39**

**Extracciones Simples**  
Incluyendo Rayos X  
~~\$250~~  
**\$150**

**Dentaduras Parciales**  
~~\$1200~~  
**\$600**

**Examen Para Pacientes Nuevos\***  
Incluyendo Rayos X y Limpieza  
~~\$315~~  
**\$160**

Llame para más detalles  
La mayoría de seguros aceptados,  
Medicaid, NC Health Choice  
**704-548-2700**

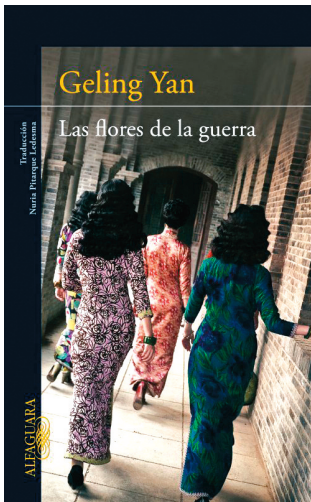
*Oasis Dentistry*

8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

...y mucho más!



## Las flores de la guerra – Geling Yan

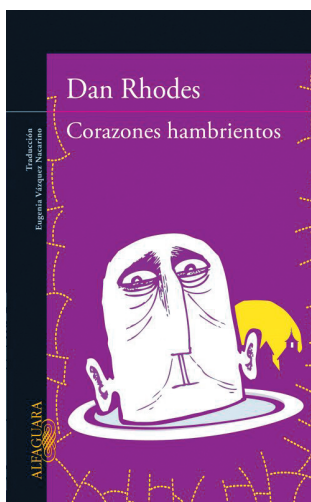


1937, Nanjing: el ejército japonés ha entrado en la capital china a sangre y fuego. La guerra ha atrapado a Shujuan junto con otras doce estudiantes en el desván de la parroquia Santa María Magdalena, al cuidado del padre Engelmann. Aunque hay algo que sacude su mundo con más fuerza que el sonido de los disparos. Cuando la misteriosa y seductora Zhao Yumo llega al frente de un grupo de prostitutas en busca de refugio, las niñas y los clérigos tienen que enfrentarse a sus propias encrucijadas: ¿dónde está la justicia?, ¿qué los distingue de esas mujeres?, ¿cómo defenderse de la crueldad?

Una sobrecogedora historia de miedo y violencia, pero también de amor, pasiones ingobernables, amistad y compasión, que Zhang Yimou llevó al cine en la mayor producción cinematográfica de la historia de China.

## Corazones hambrientos – Dan Rhodes

En una apacible ciudad de una región imprecisa hay un sitio muy



especial: un museo dedicado al suicidio, fundado por una rica benefactora con el noble intento de disuadir a las almas afligidas de pensar en la muerte. Sin embargo, cuando cae la noche, suceden cosas muy extrañas. ¿Qué horribles secretos se esconden tras sus muros? Y ¿quién es Ernst Fröhlicher, el enigmático doctor a quien siempre acompaña un fiel perro labrador negro? Entre presencias siniestras, triángulos amorosos, suicidios, canibalismo, personajes grotescos y situaciones al límite del absurdo, se teje una fábula gótica, apasionante y divertidísima.

## La máquina de hacer españoles – Valter Hugo Mae



Cuando antónio Silva cumple ochenta y cuatro años su mundo se transforma violentamente, como ya se había transformado una vez, con la muerte de Laura, «la mujer que amó y con quien lo compartió todo durante medio siglo». En el momento más árido de la vida, es sorprendido por la tardía aparición de una alegría. Una alegría compleja, difícil de aceptar incluso, que le obliga a desmentir su convicción de que en la vejez ya nada puede aprenderse y sólo queda desaprender.

La máquina de hacer españoles es una historia trágica y divertida que reflexiona acerca de la sociedad portuguesa, del amor y la amistad, la vida y la política, y confirma el talento de Valter Hugo Mäe, elogiado por José Saramago y António Lobo Antunes, y saludado por la crítica española como «uno de los creadores más profundamente poliédricos y originales de la cultura lusa actual».

## Salón de Fiesta en Concord

Re-Abre sus Puertas  
**Total Remodelación**

**Reserve para sus Fiestas**  
• Boda • Cumpleaños • Bautizos  
**¡Todo tipo de celebraciones!**

**El salón se renta con todos los servicios:**  
Decoración, comida, música, pastel, meseros, seguridad etc.

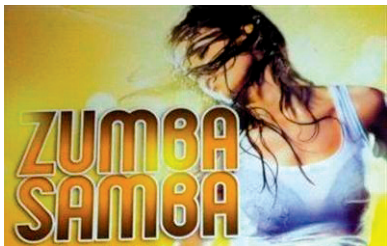
**704-340-2525**

**¡Llámemme, reserve con tiempo!**

[www.reunionsbanquethall.com](http://www.reunionsbanquethall.com)

# ¿Qué hacer adónde ir?

02/29/12 al 03/06/12



## MIÉRCOLES 29

### Zumba Brazil Party en NoDa

Zumba Brazil Party es un ejercicio de gran energía inspirado en la samba. Ven unete al baile y la fiesta para ponerte en forma.

NC Movement Studio  
3224 Benard Avenue Suite D  
\$5 • 6:00 p.m. • 401-330-7112

## JUEVES 01

### Jersey Boys

Jersey Boys es el musical ganador del Tony Award en el 2006. Este musical de Rock and Roll es acerca de Frankie Valli, Bob Gaudio, Tommy DeVito y Nick Messì. Cuenta la extraordinaria historia de cómo estos jóvenes modestos se convierten en los más grandes exponentes de la música popular. Ellos escribieron sus propias canciones, inventaban sus propios sonidos y vendieron 75 millones de discos en todo el mundo antes de cumplir los 30 años. Algunas de las canciones que escucharemos son: "Big girls don't cry", "Rag doll", "Can't take my eyes off you", "Oh what a night". Belk Theatre, 130 North Tryon St. \$35 • 7:30 a.m. • 704-372-1000

## VIERNES 02

### La isla del tesoro

La aventura de piratas de Robert Louis Stevenson llega al teatro de Charlotte. La historia sigue a Jim Hawkins, un joven que se involucra en una peligrosa carrera para encontrar un tesoro escondido antes que Long John Silver.

Matthews Community Center  
100 McDowell St. - Matthews  
\$9-\$10 • 2:00 p.m. • 704-321-7270

## SÁBADO 03

### Cuttin' Up

En las peluquerías en todo Estados Unidos, más historias son contados que un salón de clases. Mientras se cortan los cabellos, un soldado quiere probar un nuevo camino, un joven hombre con cabello tipo rasta habla sobre mujeres y un padre busca que le corten por primera vez el cabello a su hijo. La peluquería es una comunidad y los pobladores son los cuenta historias de su tiempo. Charles Randolph-Wright, nativo de York, Carolina del Sur, presenta una colección memorable de historias personales, eventos actuales y experiencias de la comunidad. Este grupo de historias coloridas se ilustran en una verdad indiscutible: "Cuando tienes una historia,

tu perteneces a ese lugar". Actor's Theatre of Charlotte  
650 E. Stonewall Street  
\$24-\$29 • 8:00 p.m. • 704-342-2251

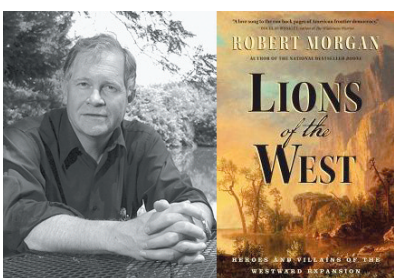
## DOMINGO 04

### Cuentos, fantasía y miedo: Conversación de artistas

Los artistas Mattia Biagi, Mark Newport y Kako Udea discutirán su trabajo en esta exposición que explora el arte de contar historias. Conocida por su trabajo en brea, la artista italiana Mattia Biagi, reinterpreta íconos de la inocencia perdida como la Caperucita Roja, el carruaje de la cenicienta, usando diferentes medios. El artista de la fibra Mark Newport crea en acrílico tejido a mano vestuario de héroes que combina su heroico, protector y ultramasculino y sin embargo vulnerables personas. El artista japonés del papel Kako Ueda usa insectos y esqueletos para representar la línea entre la belleza y el deterioro.

Mint Museum Uptown  
500 South Tryon Street  
0-\$10 • 3:00 p.m. • 704-337-2000

## LUNES 05



### Evento anual de libro y autores

Este evento ha establecido una excelente reputación en toda la comunidad de Charlotte. Esta primavera, Amigos de la Biblioteca en Queens dan la bienvenida a Robert Morgan con su último libro "Lions of the West". Su anterior trabajo "Gap Creek" fue seleccionado por Oprah Book Club y fue uno de los libros más leídos en New York. Sharyn McCrumb, autora de "The Ballad of Tom Dooley," se presentará en la cena junto a Lisa See, autora de "Dreams of Joy". Queens University, 1900 Selwyn Avenue Desde \$40 • 7:00 p.m. • 704-337-2200

## MARTES 06

### Aria con variaciones



El primer martes de cada mes hasta mayo, disfruta de la música de cámara gratuita. Los conciertos incluyen también vino y queso en una recepción en King's Kitchen.

En marzo, el talentoso pianista y especialista en temas de Bach, Bruce Murray, decano y administrador artístico de Breveard Music Center en NC presenta la obra maestra de Bach, "Goldberg" Variations y otras obras conocidas.

First Presbyterian Church  
200 West Trade St.  
Gratis • 12:10 y 5:30 p.m.  
704-335-0009

## Su \$ en minutos \$ RAL \$ • Somos E-Filers del IRS

- **IMPUESTOS ELECTRÓNICOS.** Entregamos cheque de devolución o cambiamos cheque
- Devolución rápida por préstamo bancario
- Recibe tu dinero en minutos (RAL)
- Cálculos antes de llenar planillas
- ENMIENDAS Y AÑOS ANTERIORES
- Resolvemos problemas de W-7 e Impuestos
- Depósito directo a su cuenta bancaria



Somos Agentes Autorizados del IRS para tramitar su W-7 (ITIN) con impuestos.

Visítanos o llámanos hoy mismo:

**Latin & American Services, LLC**  
8829 East WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227

**704-537-9099**

**Abierto de lunes a sábado**

## Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

*Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...*

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

**704-449-6404**



## Salud dental para toda la familia

- Estracciones
- Implantes
- Puentes móviles y fijos
- Coronas
- Limpieza
- Problemas con las encías

**James E. LEMMONS, D.D.S.**  
Cosmetic & Family Dentistry

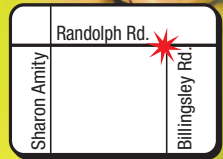
**CITAS DE EMERGENCIA**

**704-365-3334**

Si no contesto, dejeme su nombre, número y lo llamo enseguida.

*Hablamos español*

330 Billingsley Rd, Suite 204, Charlotte NC 28211  
[www.ahigherstandarddentalcare.com](http://www.ahigherstandarddentalcare.com)



## CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

*Salud para la vida*

**Charles C. Anikwue, MD, FACOG**

Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante y después de su embarazo en el Presbyterian Hospital del centro de Charlotte.

- ☀ **Nacimiento natural y por cesaria**
- ☀ **Tumores fibrosos**
- ☀ **Quistes de los ovarios**
- ☀ **Crioterapia**
- ☀ **LEEP y Tratamiento Láser**
- ☀ **Cirugia ginecologica**

- ☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**
- ☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad en la oficina y el hospital**
- ☀ **Ultrasonido 3D y 4D, vea a su bebe antes de que nazca**



### Mi experiencia con Charlotte Women's Pavilion

El trato que obtuve en Charlotte Women's Pavilion fue muy especial. No me hicieron sentir como otro paciente cualquiera sino como parte de una gran familia. El Dr. Anikwue y su equipo me dieron una atención muy profesional...y también ayuda en español. Durante mi embarazo me sentí segura de todo iba a salir perfecto con la ayuda del Dr. Anikwue.

1928 Randolph Rd. Suite 206  
Charlotte, NC  
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes,  
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

**ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO**

¡Hablamos español!

**704.332.3308 | 704.332.3358**

**Gabriela Carroll**  
Esteticista licenciada especialista en cejas y cuidado de la piel

**Solicite su 10% de descuento**

- Manchas de Acné
- Extensión de pestañas
- Depilación de cejas
- Bikini Wax sin dolor
- Peeling
- Depilaciones en todo el cuerpo

*Primped*  
Beauty Studio

- Faciales europeos
- Microdermabrasión (con diamantes)

**"Gift Certificates"**

12335 N. Community House Rd., Suite. D-20, Charlotte, NC 28277 • **760-994-6751**

# Acentua lo **positivo**

## Primavera en forma

### Seminario GRATUITO

**Jueves 8 de marzo 6 p.m.**

Con la primavera a la vuelta de la esquina, el verano puede estar muy lejos? Aprenda cómo el Dr. Bruce Marko puede ayudarla a estar lista para tener lo más bello de usted con lo último en el contorno del cuerpo, rejuvenecimiento facial y mucho más. Únase al Dr. Marko para este seminario agradable, gratuito, que contará con **Q&A, refrigerio, regalos y ofertas especiales.**



**Llame para confirmar su asistencia**  
**888-750-7112**

- ▶ **\$750 de descuento** Smartlipo
- ▶ **\$225 de descuento** Spring Pick Me Up 25 unidades de Botox®, un relleno, + Su elección de exfoliación química o microdermabrasión
- ▶ **\$750 descuento** en aumento de senos
- ▶ **Compre uno y obtenga otro gratis** Paquetes de Depilación con láser

**Instant Gratification Appts**  
**9am-4pm**  
**BOTOX®**  
**\$9/unit**



Enhanced Images Medical fue fundado por un médico certificado, el doctor **Bruce Marko**, ofrece a sus pacientes una amplia gama de procedimientos cosméticos mínimamente invasivos y tratamientos. Nuestras instalaciones están diseñadas para hacer sentir cómodo y agusto a cualquier persona. Si usted está interesado en uno de los procedimientos cosméticos quirúrgicos o muchos de nuestros servicios de spa médicos, tratamos a cada paciente con compasión y dignidad.



**ENHANCED IMAGES MEDICAL**  
COSMETIC SURGERY & MEDICAL SPA  
by Bruce Marko, MD

**888.750.7112** [www.enhancedimagesmedical.com](http://www.enhancedimagesmedical.com)  
10352 Park Road, Charlotte

# ¿Qué es mejor: la leche materna o la leche de fórmula?



Sandra Tejada

La decisión acerca de cómo alimentar a su bebé es muy personal y solo suya. Sin embargo la Organización Mundial de la Salud y la Asociación Médica Americana recomiendan la lactancia en una forma para ayudar al bebé a defenderse de infecciones, prevenir alergias y un sinnúmero de condiciones crónicas.

Al mismo tiempo la Academia Americana de Pediatras recomiendan la lactancia como único alimento por los primeros 6 meses y continuarla por lo menos hasta el primer año o más.

Todos los profesionales de la salud coincidimos en que la leche materna contiene el balance perfecto de nutrientes para fortalecer el sistema inmunológico del bebé en una manera que la fórmula no puede.

La leche materna además promueve el desarrollo neurológico y visual en los bebés mucho mejor que la fórmula, además de que la fórmula no protege al infante de infecciones ya que los anticuerpos encontrados en la leche humana no se pueden imitar y



La leche materna contiene el balance perfecto de nutrientes para fortalecer el sistema inmunológico del bebé.

elaborar, sin embargo con un buen manejo y cuidado en la elaboración la fórmula puede ser una alternativa cuando la madre físicamente está incapacitada para amamantar.

## Nutrientes

No cabe duda que la alimentación de pecho es la forma optima de nutrir a un bebe. La leche humana contiene por lo menos 100 ingredientes que no se encuentran en la fórmula, ya que esta viene de leche de vaca. Los nutrientes encontrados en esta son muy diferentes a los encontrados en la leche humana, haciendo un poco más difícil la digestión en el bebé. La fórmula es fabricada a partir de la leche de vaca y por supuesto sus nutrientes y propiedades están especialmente creados para la alimentación y nutrición de esta especie – los terneros – En otras palabras – la leche materna NO es lo mismo que la fórmula – Científicamente no lo es. Para ser sinceros no es ni siquiera parecida a la leche humana. No importa cuanto nos empeñemos en insistir que es igual de buena y queramos justificar el uso de mamilas o formula, la leche materna es siempre más saludable para los bebés.

La fórmula es solo un producto artificial que tratan de asimilar a la leche humana, con propiedades y nutrientes bastante limitados, ya que la leche humana es tejido vivo y sus propiedades y nutrientes cambian a medida que el bebé crece y con esto sus necesidades. La fórmula es artificial y tendrá los mismos componentes no importa la edad o necesidades del bebé.

**FAMILY MEDICAL**

**Medicina de Familia**

**Con o sin cita**

Consultas a **Precio económicos**

- Laboratorio (precios comodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Control y pérdida de peso
- Planificación familiar
- Fisico de escuela/deportes

**Horario**

Lunes-viernes 9 am -6pm  
No abrimos los sábados



**Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash**

**704-921-1000**

[MCFamilyMedical.com](http://MCFamilyMedical.com)  
8820 University East Dr. Suite "A"  
Charlotte, NC 28213

## ¿Qué es mejor...

Viene de la página anterior

### Salud de los bebés

Los bebés alimentados al pecho son menos propensos a desarrollar alergias, asma, diabetes tipo II, cáncer, infecciones de oído, esclerosis múltiple, obesidad en la vida adulta, caries, gases, cólicos y reflujo. Los bebés alimentados con fórmula además son bebés que tienden a ser más gordos, pero no necesariamente más saludables.

Otro de los tantos beneficios de la leche materna es que es mucho más económica ya que las madres no tienen que comprarla, es gratis. La alimentación con fórmula puede ser bastante costosa, alrededor de \$1,500 por el primer año de vida.

Ya que los bebés alimentados con fórmula son mucho más propensos a enfermarse, los padres gastan mucho más en visitas al pediatra. Preparar la fórmula toma tiempo y trabajo ya que el agua utilizada para la preparación de la fórmula debe hervirse. Los teteros se deben esterilizar antes de usarlos y después lavarlos después de cada uso.

La fórmula preparada se daña después de una hora y debe de botarse, inclusive en la nevera solo se mantiene bien por solo 1 o 2 días.

La leche humana viene lista para usar y a la temperatura adecuada, además

que el bebé la toma directamente del envase original y sin manipulación alguna.

Por sus propiedades y anticuerpos la leche humana se descompone más lentamente y dura por mucho más tiempo, a temperatura ambiente puede durar de 4 a 6 horas y en la nevera 8 días, además de que se puede congelar mantener por 8 meses.

muestran menos ansiedad y depresión postparto que aquellas que alimentan con fórmula.

La lactancia también ayuda a la pérdida de peso. Aquellas madres que amamantan pierden mucha más grasa y disminuyen significativamente el volumen en las caderas cuando llegan al primer mes después del parto

Las madres que amamantan muestran menos ansiedad y depresión postparto.

### Salud de la madre

Lo que es bueno para el bebé, también lo es para la madre. Cuando la madre acepta los beneficios de la madre naturaleza y decide amamantar, su propio cuerpo también se beneficia.

El riesgo de cáncer de mama disminuye en un 25%, el riesgo de cáncer de ovarios y útero también disminuye, al igual que el riesgo de contraer osteoporosis ya que se ha encontrado que aquellas madres que no amamantan tienen un riesgo cuatro veces más grande de contraerla.

Estudios también han encontrado que las madres que amamantan

comparadas con aquellas madres que dan fórmula. Las madres que amamantan tienden a retornar al peso que tenían antes de quedar embarazadas mucho más rápido.

En fin, estos son solo algunos de los beneficios entre los miles más que existen de alimentar a nuestros bebés al pecho. Haga la diferencia, amamante a sus hijos, infórmele a sus amigas o familiares acerca de los beneficios de la leche materna y recuerde que en su comunidad existen programas que apoyan su decisión como el programas del WIC, el Programa de Madres que apoyan la lactancia, La Leche League, o su hospital regional a través de las

consultoras de lactancia.

La lactancia materna es amor y es el mejor regalo de vida para nuestros bebés.



Sandra Tejada  
Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia  
• Cabarrus Health Alliance  
1307 South Cannon Boulevard,  
Kannapolis, NC 28083  
704-920-1204



Dr. Marko

# Cambie el contorno de su cuerpo en pocas horas

Usando las técnicas y tecnología más avanzadas disponible hoy en día.

Recuperación RÁPIDA y FÁCIL

Resultados casi inmediatos

Ventajas de Smart Lipo:

- Sin anestesia general y sin dolor
- Reemplaza la agresiva liposucción tradicional
- Nuestros pacientes regresan al trabajo al día siguiente
- La grasa no regresa al cuerpo
- El estómago queda planito y la piel queda lisita

Liposucción **Smart Lipo**  
por solo **\$995** por área



### Depilación con laser

Compre un área y obtenga otra gratis  
Reducción de bello permanente en toda la piel  
Luzca una piel nueva con VI PEEL

**\$50** de descuento en VI PEEL

También ofrecemos:

- Botox • Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

Para una **consulta totalmente GRATIS** y en español llame al

**888-445-9810**  
y pregunte por Nicole



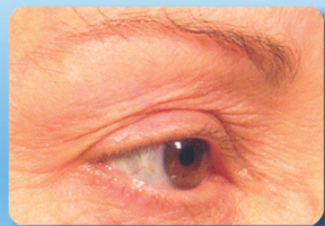
**Enhanced Images Medical**  
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210  
www.enhancedimagesmedical.net

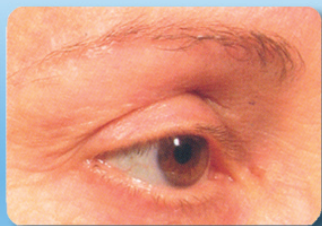


## Carolinas Eye Center & Med Spa

¿Quiere que su cara y cuello luzcan más jóvenes y radiantes?



Antes



Después



Antes



Después

**El Dr. Clement puede ayudarle con el tratamiento de ultrasonido llamado Ultherapy:**

- Estira y levanta la piel de la cara y el cuello sin cirugía
- Contrarresta los efectos del tiempo y la gravedad haciendo que su piel luzca más joven, más radiante
- El ultrasonido estimula la creación de colágeno nuevo
- Con este tratamiento no tiene que faltar al trabajo ni a sus quehaceres en el hogar

*Oferta*

**\$500**  
DESCUENTO

Si reserva su tratamiento **Ultherapy** antes del 29 de febrero así que llámenos hoy mismo

Para una **consulta completamente gratis** y en español llame al **704-503-1835**

**Venga a nuestra optica y disfrute de esta fantástica oferta:**

**2 pares de lentes**  
empezando desde

**\$69**

(no incluye el examen de la vista)

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos

Carolinas Eye Center & Med Spa  
230 East W. T. Harris Blvd. Oficina C-13  
Charlotte, NC 28262  
704-503-1835

## Nuestro cuerpo: ¿basurero o templo?

Brenton T. Weathers

**N**uestros cuerpos son un regalo de Dios que tenemos que cuidar para honrar a nuestra Creador. Pero la realidad es que la mayoría de las personas en Estados Unidos tratan a sus cuerpos como un basurero. La gente tira a sus cuerpos no solamente las cosas que ya sabemos que son malos (cigarros, alcohol, y drogas) pero tira a sus cuerpos todo tipo de comida chatarra (comida rápida, sodas, dulces, postres y todo tipo de comida procesada).

La mayoría de la gente trata a sus cuerpos como un tiradero de basura y no como el templo que realmente es.

### ■ Cuidando el templo

¿Si has tratado mal a tu cuerpo hay esperanza! Los expertos están de acuerdo: una de las principales maneras de ayudar a mantenernos sanos consiste en seguir un estilo de vida activo, controlar el peso, y comer una dieta balanceada.

Prácticamente a diario, aparece un nuevo estudio o noticia sobre las ventajas de este tipo de vida sana. Una base de la vida sana es especialmente las ventajas que ofrece el consumo de frutas y verduras.

Las frutas y las verduras ofrecen un conjunto incomparable de elementos nutritivos que ayudan a mantener el cuerpo sano, un tipo de nutrición que es imposible sustituir. Los miles de nutrientes que encontramos en la fruta y la verdura tienen un efecto conjunto

que la ciencia está apenas empezando a explorar.

El mensaje está claro: necesitamos el valor nutritivo completo de frutas y verduras en nuestras dietas todos los días. Si en algo están de acuerdo todos los expertos, para cuidar tu cuerpo como un templo hay tres fundamentos: 1) Estilo de vida activo; 2) Controlar el peso; 3) Una dieta balanceada.

### ■ Estilo de vida activo

Ya sabes que debes hacer ejercicio. Ya sabes que haciendo ejercicio puede salvar tu vida. Pero la mayoría de la gente no lo hace. ¿Por qué? Tal vez es por la palabra "ejercicio" que suena como algo duro o difícil. O tal vez es porque las personas no saben que no tienen que ser un atleta olímpico y poder correr un maratón para tener una vida activa.

De verdad no es duro o difícil. Todo lo que necesitas hacer es caminar medio rápido por solamente 30 minutos al día. La idea es que estés caminando a un paso vivo con energía pero no corriendo. Ponte un par de zapatos que tienen buen soporte y dale una vuelta por tu comunidad. Haz lo diario por 30 minutos y después de solo un mes vas a sentir excelente.

### ■ Una dieta equilibrada

El agitado estilo de vida moderno adoptado por la mayoría de la gente hoy en día es un factor clave en la dificultad de seguir una dieta equilibrada. Una dieta equilibrada consiste en una mezcla de todos los grupos alimenticios en cantidades diversas: fruta, verdura, cereales

*Continúa en la página siguiente*



Las frutas y las verduras ofrecen un conjunto incomparable de elementos nutritivos que ayudan a mantener el cuerpo sano.



La fruta y la verdura son insustituibles en nuestra alimentación diaria.

¿Qué es mejor...

Viene de la página anterior

integrales, frutos secos, sal, azúcares y grasas.

Lo has oído toda tu vida: come más fruta y verdura. Ahora también se lo dice la investigación médica. Pero decirlo es muy fácil, lo difícil es hacerlo. La fruta y la verdura son insustituibles en nuestra alimentación diaria. Desgraciadamente, las vitaminas por sí solas no pueden nunca aportar los miles de nutrientes que contienen las frutas y las verduras.

■ **Controlar el peso**

Muchas personas son conscientes de la necesidad de mantener un peso saludable acorde con su estatura. Si has pensado alguna vez en controlar tu peso de una manera apropiada, no estás solo. Nuestra sociedad en su conjunto pesa más que hace veinte años, y cada kilogramo extra de sobrepeso trae consigo un riesgo

cambiando la dieta de forma que pueda mantenerla a lo largo de una vida sana y saludable.

Los expertos coinciden en que ésta es la única manera de perder peso y de no recuperarlo, consiguiendo con ello adoptar un estilo de vida más saludable. Las frutas y las verduras constituyen una importante base en una dieta sana, baja en calorías y alta en otros importantes nutrientes. Los investigadores descubren a diario nuevas ventajas aportadas por frutas y verduras.

■ **Una alternativa**

JuicePLUS+ es una manera sencilla, conveniente, y económica de añadir a tu dieta, todos los días, numerosos nutrientes encontrados en la fruta y la verdura. Tomar JuicePLUS+ es prácticamente igual de beneficioso que comer la propia fruta y verdura porque JuicePLUS+ es hecho de la fruta y la verdura.

JuicePLUS+ contiene la esencia nutritiva de 29 diferentes frutas y verduras. Cada ingrediente se selecciona especialmente para proporcionarte el



El mensaje está claro: necesitamos el valor nutritivo completo de frutas y verduras en nuestras dietas todos los días.

mayor de trastornos de salud.

Mantener el peso ideal es fundamental para estar sano, y mantener este equilibrio es, a veces, lo más difícil. Perder peso o mantener el peso apropiado para la propia estatura no es sólo cuestión de comer menos y hacer más ejercicio. Es más bien cuestión de comer bien, manteniendo una dieta equilibrada al tiempo que hacemos ejercicio con regularidad, siguiendo una dieta de control de calorías, aumentando el valor nutritivo de los alimentos ingeridos, y

grado más amplio posible de ventajas para la nutrición.

Tu cuerpo es un templo. Trátalo bien—con ejercicio, control de peso, una dieta balanceada, y JuicePLUS+.

Brenton T. Weathers es un educador de bienestar holística dedicado a la transformación de vidas. Para obtener más información acerca de los productos JuicePLUS+ y saber cómo puedes tener mayor salud y vitalidad contacte a Brenton Weathers al 704-231-0601 ó visita: [www.SoloJuicePlus.com](http://www.SoloJuicePlus.com)

**Gorman Consultants, Inc**  
*Más de 20 años de experiencia*



- Taxes
- Contabilidad
- Auditorias
- Negocios
- Compensación Laboral

**¡LLAMA HOY!**  
**¡ATENDEMOS LOS SABADOS!**  
 704-537-1400  
 1-888-523-6876  
 24 horas de servicio  
 980-229-1464  
 1318 A-11 Central Ave.  
 Charlotte, NC 28205



**LOTUS BUFFET**

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.

**¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!**



**Horario**  
 Domingos a jueves  
 11:00 a.m. - 10:00 p.m.  
 Viernes y sábados  
 11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)  
 Charlotte, NC. 28262

**(704) 593-1388**





**DENTISTA**  
*Dr. Minh Oai Vo*  
Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid y Health Choice

- **20% de descuento** con la presentación de este aviso
- **Plan de pago para pacientes elegibles**

**HACEMOS EXTRACCIONES DE EMERGENCIA**



Hablamos español  
**704-364-6666**  
Suite 469, N. Wendover Rd.  
(En Park Place Professional Building 411-497)  
Charlotte, NC

Abiertos de lunes a sábado  
Llamar antes de venir



**NADIE VUELA MAS BARATO ¡LLAMENOS Y COMPRUEBELO!**

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil

\*\*\*Llame para más ciudades/Destinos\*\*\*  
(Boletos para deportación/Inmigración)  
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

UNITED American Airlines Avianca Delta  
U.S AIRWAYS AEROMEXICO...o cualquier otra aerolínea del mundo

**ESPECIALISTAS EN PASAJES A MÉXICO, CENTRO Y SURAMERICA**

TICKETS A DOMICILIO  
Solo llámenos y pague por.....



Llame y pregunte por su próximo destino  
**704-553-8344**  
5930 South Blvd., Charlotte NC 28217

**tax & services**  
**PEÑAHERRERA**

Con más de 12 años sirviendo a nuestra comunidad.

**TAXES**

Sorel y Raúl Peñaherrera

- Personales y de Negocios
- **¡Reembolso Rápido!**
- **¡Estimados Gratis!**

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

**Declare sus impuestos con nosotros y estará participando en un PREMIO de \$500**

- Formas 1099-W2
- Enmiendas de Años anteriores
- Tramitamos W-7
- Contabilidad para Negocios
- Auditorias de Seguros y IRS
- Seguros de Auto
- Seguros Worker' Compensation
- Liability

**CHARLOTTE**  
5933 Albemarle Rd. "B"  
Charlotte, NC  
**704-569-1911**

**Ahora en MONROE**  
1562 W. Roosevelt Blvd.  
Monroe, NC 28110  
**704-635-7566**

[www.expresstravelservice.net](http://www.expresstravelservice.net)

## ¿Qué hacer cuando se pierde el deseo en la relación de pareja?



Aleida Heinz

¿Qué es lo que realmente sucede cuando en una relación de pareja uno de los dos no desea tener más relaciones sexuales? Es muy común y frecuente escuchar, especialmente de parte de las mujeres, la sensación de no desear estar más sexualmente con la pareja, que no es igual a no tener deseo sexual. ¿Es bajo deseo sexual o no se tiene intimidad con la pareja debido a resentimientos o por falta de amor?

Por un lado encontramos personas en una "soledad acompañada" (están en pareja pero se sienten solos o solas) que tratan de crear un cierto vínculo emocional perdido con un "alguien" para poder sobrevivir. Sin darse cuenta inician un coqueteo inocente ajeno a su relación desconectándose parcial y muchas veces totalmente de sus parejas, lo que usualmente conlleva a la infidelidad y con ello las emociones negativas en la cama de la pareja.

### Cuando se va el deseo

Infinidades de casos demuestran que las amistades frecuentes del día a día entre un hombre y una mujer pueden fácilmente convertirse en un enredo, dando paso a una relación íntima del corazón. Este inocente acto es realmente peligroso para una relación de pareja cerrada. Más de la mitad de los casos de adulterio son cometidos con personas que trabajan juntas y comparten conversaciones íntimas y otra gran parte, personas conectadas emocionalmente a través del Internet.

El resultado siempre es negativo para ambos: El que se siente engañado se resiente y deja de desear al otro. Sin darse cuenta, muchas veces el que se siente engañado va perdiendo su apetito sexual y su amor por el otro. Por otro lado, el que ha construido un vínculo sexual o afectivo con otra persona fuera de su relación, no tiene suficiente energía para su pareja, siente el rechazo de su pareja, y también se llena de sentimientos negativos. Luego surge la famosa frase "ya no tenemos más sexo"... sin habernos dado cuenta del terrible abismo creado por la distancia y el desamor.

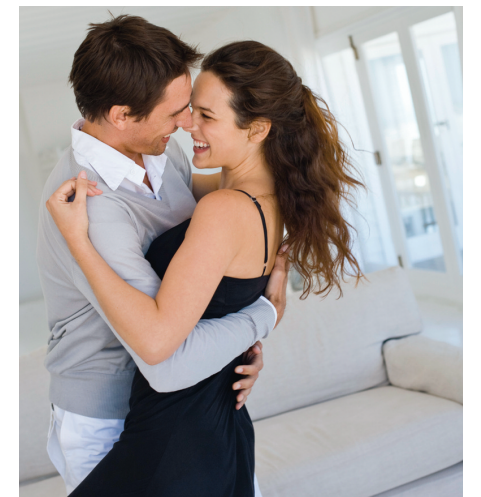
En muchos casos el concepto de bajo deseo sexual es erróneamente empleado

para describir a una persona llena de resentimiento y desamor que no desea tener más relaciones sexuales. Cuando un hombre o una mujer se sienten heridos, despreciados, incomprendidos y/o abandonados por su pareja, el amor y pasión se ocultan tras la oscuridad de la rabia, el miedo y dolor haciendo difícil el deseo sexual por el otro.

### Encontrando el deseo

El deseo sexual que inicialmente los unió se va durmiendo por la falta de atención debido a los inevitables retos de una relación estable. A continuación cinco actividades que deben emplear a DIARIO para provocar la química que les hará desearse mutuamente:

- Comportarse "como si" estás enamorado de tu pareja.
- Darse un beso profundo DIARIO de al menos 30 segundos.
- Abrasarse apretaditos dos veces al día.
- Bailar juntos y pegaditos (solo entre ustedes dos al menos una vez al mes)
- Darse los 4 besos importantes de día: el de buenos días, buenas noches, hasta luego, y regreso a casa.



Cuando una mujer y también un hombre se sienten amados, apreciados y bien estimulados, el deseo sexual puede alcanzar su máximo potencial. La tarea es de los dos, la recompensa también es de los dos.

**Aleida Heinz**  
Clinical Sexologist  
**AmorSex**

Aleida Heinz, Ph.D. (c)  
- Sexóloga Clínica / Experta en Parejas  
Tel: 803-415-1582  
www.amorsex.com  
aleida@amorsex.com •  
www.facebook.com/aleidaheinz  
Escuche los consejos de Aleida en Poder FM 105.3 (Charlotte), todos los jueves a las 9:20 p.m.

# La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

## Seguridad a la hora de dormir

**A**nualmente en Estados Unidos, se reportan 270 muertes y 1.330 lesiones vinculadas a incendios que se propagaron en colchones, generalmente por personas que fuman en la cama o que tienen velas en sus dormitorios. Frente a esto, una nueva regulación federal está obligando a los fabricantes de colchones a tener una mejor protección contra incendios.

**Nuevos colchones, más protección**  
Los colchones fabricados en, o después 1 de julio del 2007, tienen que cumplir con la norma para inflamabilidad de la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo de Es-

tados Unidos (CPSC). La norma obligatoria, está diseñada para reducir la severidad de los incendios de colchones causados por fuentes de llama abierta tales como velas, fósforos y encendedores.

La regulación conocida como "16 CFR Part 1633", habla de limitar la liberación de calor durante un incendio de un colchón.

Arlene Flecha, vocera de CPSC amplía: "Esto no quiere decir que el colchón sea necesariamente contra de incendios, si no que en caso de un desastre, brindará tiempo adicional para salir de la casa, ya que tardará más tiempo en propagar la llama".

Según la vocera, en la etiqueta del colchón generalmente debe constar el nombre del fabricante, la marca, y ahora debe decir: 'Este colchón cumple con los requisitos de la norma federal 16 CFR Part 1633, de la inflamabilidad de los colchones'.

Si no puede leer la etiqueta porque está en inglés, pregunte al fabricante si el colchón que le vende cumple con este requisito.

**Prevenir es mejor que curar**

Pero, ¿qué pasará con los colchones fabricados antes de esta norma? "Las tiendas que aún tengan colchones que no cumplen con esta regulación, pueden venderlos hasta que se agoten, pero todos los nuevos colchones deben cumplir con esa norma", indica Flecha.



Un buen descanso depende en gran parte del colchón, y teniendo en cuenta que pasamos en él aproximadamente la cuarta parte del día, debemos prestar especial atención al momento de comprar.

También está la necesidad de trabajar en la prevención de incendios en los dormitorios: "Aunque esta es una capa de protección adicional, los con-

sumidores necesitan tener en mente que un aumento en la resistencia no significa que no hay riesgo de incendio", explica la vocera.

### Recomendaciones para prevenir incendios en el dormitorio:

- Nunca fume en la cama.
- No permita que los niños jueguen con velas, encendedores, fósforos o materiales para fumar.
- No se duerma con velas encendidas.
- Apague las velas antes de salir de un cuarto.
- Coloque alarmas detectoras de humo, que funcionen en cada nivel de su hogar y en cada habitación.
- En caso de incendio, llame al 911 desde un lugar seguro.

### ¿Piensa en comprar o vender su CASA?

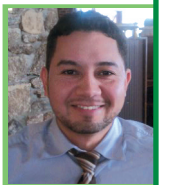
**15+ años sirviendo a nuestra comunidad latina**  
en los condados de Mecklenburg, Union, & Cabarrus



Celia Estrada  
Broker  
(980)722-9298  
celiaestradartrs@yahoo.com

- 100% FINANCIAMIENTO en ciertas áreas de Charlotte.
- Con crédito o sin crédito • Préstamos con tax ID/W-7
- Casas de HUD/gobierno con \$100 de depósito
- Tenemos acceso a todas las casas; nuevas, existentes y de otras compañías.

¡Nuestros servicios al comprador son GRATIS!  
facebook



Carlos Canjura  
Agente Bienes Raíces  
704-890-4665

Celia Estrada Realtors, 1921 Central Ave., Charlotte, NC 28205

### ¿PENSANDO EN COMPRAR CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL  
Broker/Realtor  
Cell: 704-519-9199

- Cientos de casas foreclosures y nuevas en NC y SC
- Precalificación gratuita, Bajas mensualidades
- Préstamos con Seguro Social y W7 ITIN
- Poco o nada de crédito OK
- Incentivos para nuevos compradores
- Sepa sus opciones, evite el foreclosure.



HECTOR CARBAJAL  
Cell: 704-519-9198

Plaza Fiesta B36  
**704-540-4646**

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.  
www.americasre.com

\*Restricciones aplican



Patricia Zeledon  
Realtor/Broker

**704-756-9851**

En Wilkinson le hacemos realidad sus sueños y su estilo de vida  
Honestidad - Profesionalismo - Atención Personalizada

¡Aproveche los Precios Bajos del Mercado, obtenga su Hogar Pronto!  
Reciba \$7,500 (barrios elegibles). Ingrese a mi pagina 24/7.  
Con solo \$500 de gastos propios puedes obtener tu casa en Mecklenburg, Union y Cabarrus

www.patriciazeledon.com



**Orchard Trace** ¡Condos en la área de Universidad!  
Comunidad tranquila cerca de North Tryon St. en el Norte de Charlotte

Apartamentos de

1 recámara <b>\$465</b>	2 recámaras <b>\$575</b>	3 recámaras <b>\$695</b>
----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

**Aceptamos W-7**  
**704-596-8517**  
Oficina principal ubicada en:  
1012 East Blvd., Charlotte, NC 28203  
Lunes a Viernes  
**Hablamos Español**  
Managed by Kinley Properties, Inc.

Descuentos en depósitos. Lavandería, condos espaciosos, todo eléctrico, agua incluida.

**SE RENTAN ESPACIOS COMERCIALES**

**HOLDEN**  
SMART spaces small prices

-Bajas mensualidades  
-A corto o Largo plazo  
-Seis localidades diferentes en Charlotte

Oficinas desde tan sólo **\$200** al mes  
Almacenes desde **\$650** al mes

★ Aproveche esta súper oferta ★ **704-332-5655**  
1801 N. Tryon St., Ste. 300, Charlotte, NC 28206 **704-320-6283**



**Arborgate**  
APARTMENT HOMES

1 HABITACIÓN 1 baño **\$570**  
2 HABITACIONES 2 baños **\$675**  
con \$200 de descuento del siguiente mes

**EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.**

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

**Aceptamos W-7**

**¡Grandes especiales!**  
Hablamos Español  
**¡Llame ya! 704-527-2184**  
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC



**¡Múdese ahora!**

**Peppertree**  
APARTMENTS

**1 Habitación \$480**  
**2 Habitaciones \$550**  
Los precios cambian diariamente

**704-537-5292**  
**¡Te esperamos!**

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO  
\* (\$30 por la aplicación)

**Aceptamos W-7**

Precios sujetos a cambio



4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

**Pinewood Trace**  
APARTMENTS

Alquile su apartamento en la mejor zona de Monroe

1, 2 y 3 habitaciones  
Townhomes y apartamentos  
Conexión para lavadora/secadora  
Agua incluida

**Prime mes por adelantado**

• Sin depósito

Tel: **704-288-1725**  
Fax: **704-288-1627**

1103 Keswick Place, Monroe, NC 28112



**WOODBIDGE**  
Apartments


1 habitación desde **\$525\***  
Apt. 650 Sq Ft  
Apt. 700 Sq Ft \$555\*

2 habitaciones desde **\$625\***

Pregunte por Alba **704-568-7770**

**¡Múdate hoy!**

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212



# Cosas que debe considerar antes de comprar un seguro de vivienda

Para ser un consumidor bien informado, usted no solo necesita leer con cuidado la póliza de seguros que adquiere, además deberá hacer las preguntas adecuadas respecto al tipo adecuado y la cantidad debida de seguro, así como anexos o extras que necesite su casa en particular, indicó el Insurance Information Institute (I.I.I.).

“Aparte de conocer cuáles son las coberturas típicas que incluye una póliza estándar de seguros de propietarios de vivienda, los consumidores deben hacer preguntas sobre dudas que tengan y cerciorarse de recibir las respuestas adecuadas, antes de adquirir o renovar una póliza de seguros, recomendó Elianne E. González, portavoz del I.I.I.

Un agente de seguros calificado o el representante de una aseguradora pueden guiarle a revisar sus opciones. Aquí están seis preguntas básicas que necesita responderse antes de renovar o adquirir su seguro:

**Analice los precios**  
¿Cuánto costará reconstruir la vivienda en su actual ubicación en caso de una pérdida total? Su seguro de propietario de viviendas deberá proveerle de suficiente cobertura para poder reconstruir su casa de cero. Su agente de seguros o representante de la compañía conocen su vecindario, y el costo de reconstrucción de su área usando materiales similares a los usados en su casa cuando fue construida originalmente.

Las coberturas de seguros de propietarios cubren también por pérdidas parciales además de totales en casos de

huracán, tornados, granizo, rayos, incendios, robo y otros desastres. Pérdidas por inundaciones o causados por terremotos necesitan asegurarse por separado porque ambos casos no están incluidos en la póliza estándar de propietarios de viviendas (homeowners insurance).

**¿Qué valor tiene el contenido de la casa?**

El seguro de propietarios de vivienda debiera ser suficiente para indemnizarle el valor del contenido de la casa o proveerle reemplazo a sus pertenencias personales (mobiliario, electrodomésticos, vestuario, etc.). La mayoría de las empresas proveen entre un 50% y un 70% de la cobertura que tiene para la estructura para el contenido de la casa. Si tiene \$100.000 de cobertura para la estructura de la casa, las aseguradoras le recomendarán que tenga entre \$50.000 sus cosas personales (personal property).

La mejor manera de determinar si esto es adecuado en su caso es realizando un inventario de sus cosas. Para ayudarle a crear un inventario el I.I.I. provee de un programa computarizado gratuito, hospedado en internet, llamado Know Your Stuff.

**Cobertura de responsabilidad**  
¿Cuánta cobertura de responsabilidad civil necesita la vivienda? La cobertura de responsabilidad civil le provee de protección contra demandas legales que puedan hacer en su contra por lesiones causadas a terceros por usted, alguien de su familia, una

Continúa en la página siguiente



Cosas que debe..

Viene de la página anterior

mascota o que alguien resulte lesionado accidentalmente en su casa por culpa de alguna negligencia suya.

La porción de responsabilidad civil pagaría por los costos de representación en la corte así como adjudicaciones que esta tome en su contra, hasta el límite máximo de su cobertura. La cobertura además le cubre no solo si estas cosas pasan en su casa sino en cualquier lugar del mundo. A menudo esta cobertura tiene límites que comienzan en \$100.000.

La mayoría de las aseguradoras recomiendan un mínimo de \$300,000 de cobertura de responsabilidad civil,

como estándar. Por ejemplo, usted tiene una póliza de \$100.000 para reponer la estructura, entonces es probable que los costos de ALE que pague sean de \$20.000. Algunas compañías imponen una limitación de tiempo también que puede ser de 12 a 24 meses.

Inundaciones y terremotos

¿Es necesario adquirir una póliza separada de inundación o una contra terremotos? Las inundaciones y terremotos son bastante comunes en los Estados Unidos, sin embargo en 2011 muy pocas personas tenían estas coberturas ya que no suelen estar incluidas en el seguro de propietarios de vivienda o de inquilino estándar.

Hable con su agente para que le cuantifique cuánto costaría esta cobertura y si es necesaria para su vivienda. La cobertura contra inunda-



pero si usted tiene una cantidad significativa de bienes que pueda perder en una demanda, se recomienda que obtenga límites mayores o que pregunte a su agente sobre un seguro paraguas de responsabilidad civil.

Cobertura de gastos adicionales

¿Cuánta cobertura de gastos adicionales de vivienda se necesitan? Los gastos adicionales de vivienda o en inglés Additional Living Expenses (ALE) es una cobertura que le pagará los gastos extras o por encima de los regulares de vivienda si tiene que salir de su casa mientras esta está siendo reparada o reconstruida por haberse visto afectada por un desastre cubierto en la póliza. ALE paga gastos de hotel, comidas en restaurantes y otros gastos comunes si no puede usar su casa y la forma cómo lo hace varía de una compañía a otra. La mayoría incluye un 20% de la cobertura de la estructura

ciones está disponible del Programa Nacional de Seguro de Inundaciones (National Flood Insurance Program - NFIP) y a través de algunas aseguradoras privadas.

¿Qué descuentos existen?

Si la casa posee detectores de humo, alarmas contra ladrones o seguros en las puertas, es posible que obtenga un descuento en el precio de la póliza. También reduce el precio el uso de servicios de monitoreo de seguridad o equipos de dispensadores de agua automáticos (sprinkler systems).

Pregunte al agente o representante de la compañía cuáles están disponibles para personas como usted. Si está retirado es mayor de 55, podría calificar para un descuento del 10% en muchas compañías. Si hace mejoras y moderniza el sistema eléctrico o de plomería también podría recibir un mejor precio.

CASAS PARA LA RENTA

- 3105 Rush Ave- 3 habitaciones, aire central, jardín grande cercado por **\$595** al mes.
- 1268 Fordham Rd- 2 habitaciones, pintada, alfombra nueva, cerca de I-77 por **\$495** al mes.
- 1812 Anderson St- 3 habitaciones, alfombra nueva, piso nuevo en cocina y baño por **\$645** al mes.
- 721 Sheryl Cir- 2 o 3 habitaciones, lote grande, cerca de Nations Ford por **\$595** al mes.

STIKELEATHER REALTY  
**704-537-3900**

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205  
www.stikeleatherrealty.com

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

CASAS PARA LA VENTA

- 932 Holland Ave- 4 habitaciones, 2 baños, aire central. Inicial de \$ 10,000 y pagos de **\$539** al mes.
- 6332 Karenstone Dr- 3 o 4 habitaciones, jardín cercado, pintada y alfombra nueva. \$89,900 con \$10,000 de inicial y pagos de **\$720** al mes.
- 4112 Blenheim- 3 habitaciones ladrillo, pintada, jardín grande cercado. **\$49,900** con **\$5000** inicial y pagos de **\$405** al mes.



**540 DAWN CIRCLE**  
**\$5,000 inicial**  
TOTAL PAGO ESTIMADO MENSUAL **\$574** al mes  
Rancho, 2 habitaciones, pintado con alfombra nueva. Jardín grande y garage. Cerca de North Tryon y UNCC.

Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡Invierta su reembolso de los impuestos comprando su casa!

Dele mas valor a \$u dinero

Permítame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

- Aproveche** Los intereses mas bajos de los últimos tiempos
- Aproveche** Incentivos para compradores por primera vez
- Aproveche** Casas de todos lo precios y en todas las áreas
- Aproveche** Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)

Asesoría **GRATIS, honesta y profesional** en la compra, venta y financiamiento de su futuro hogar.

LOS SERVICIOS AL COMPRADOR SON GRATIS HASTA EL FINAL DEL PROCESO ¡Llameme sin compromiso!



**Irma Thofson**  
Broker/Realtor  
Celular **704.231.9735**  
email: irmabellido@hotmail.com

8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110  
Charlotte, NC 28269

Mas de 7 años de experiencia en Bienes y Raíces

1, 2 y 3 Recamaras disponibles

# EAGLE WOODS APARTAMENTOS

La comodidad que usted merece

- Equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos "En unidades selectas"
- Conexión para lavadora y secadora.
- Area de recreación y estacionamiento

**1 dormitorio empezando desde \$470**

Aceptamos W-7 • Mantenimiento 24/7  
Hablamos español

**Múdese pagando solo \$1 de renta al presentar este aviso** Aplica Restricciones

Llame hoy  
**704-537-8353**  
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

**Luz Hunt-Sailors**  
Broker/ REALTOR  
Se Habla Español

**Zoraida Delgado Payne**  
Broker/ REALTOR  
Se Habla Español

## ¡No rente más!

La consulta es Gratis  
Experiencia en bienes raíces  
COMPRAR O VENDER

- Préstamos para casas con Seguro Social y W-7
- Programa para personas con crédito no establecido
- Nuestros servicios al comprador son gratis!

**Wilkinson & Associates Real Estate**

Cell: **704-996-9494** Cell: **704-281-2553**

8604 Cliff Cameron Drive, Suite 110, Charlotte, NC 28269



**Múdense a este bello apartamento**  
**GRATIS**  
**50% del primer mes de renta**

- Aplicación gratis
- No cargos administrativos
- Todos los servicios incluidos (Agua, Basura, Alcantarillado)
- Aceptamos W-7
- Lavandería
- Piscina
- Conexiones para lavadoras

**Teal Point Apartments Home**

**Hablamos Español**  
 Pregunte por Janie  
**704-537-0199**

3431 N. Sharon Amity Rd.  
 Charlotte, NC 28205

Linea de buses disponibles cerca de Central Ave. y Albemarle Road diagonal al Compare Foods

# Cómo eliminar el desorden y aprovechar el espacio

Como toda persona que ocupa un apartamento sabe que con frecuencia el espacio es indispensable. Independientemente de que sea un apartamento suburbano o de ciudad, hay muchas probabilidades de que esté corto de espacio.

Para aquellos que han acumulado demasiadas pertenencias con el paso del tiempo, la búsqueda de formas para aprovechar al máximo el espacio es vital en el disfrute de un entorno de vida. Por eso, antes de ir en busca de un sitio más amplio (que al final también será víctima de la acumulación) considere los consejos siguientes para sacarle provecho a su espacio actual:

### Compre elevadores de cama

Particularmente en el caso de inquilinos con compañeros de cuarto, el dormitorio es con frecuencia el área más abarrotada. Para evitar esta situación, considere la compra de elevadores de cama, que la levantarán ligeramente y le permitirá almacenar objetos bajo la misma.

Como la cama ocupa bastante espacio, tendrá a su disposición más posibilidades de almacenamiento sin tener que eliminar mobiliario.

Por un precio módico, podrá comprar gaveteros plásticos con ruedas para colocar bajo la cama para su fácil acceso.

### Organizador de clóset

Los apartamentos más pequeños padecen de insuficiente espacio en los clósets. Por tanto, un organizador pudiera ser una forma idónea para aprovechar al máximo ese espacio, independientemente de lo reducido que sea.

Los amantes del calzado deben



Algunos recipientes, le pueden ayudar a ordenar su clóset, tener menos cosas sueltas en la vivienda y así ganar espacio.

comprar un organizador de zapatos para que éstos no estén dispersos dentro del closet. Además, se puede neutralizar un guardarropa extenso con gavetas que se pueden colocar unas encima de las otras.

Si bien las camisas y vestidos necesitan perchas, use el espacio inferior para colocar esas gavetas y organizadores de zapatos. Una vez que los instale, le sorprenderá ver lo espacioso que se verá el pequeño closet.



**Cientos de Casas a los precios Más Bajos del Mercado** **W-7**

**Nuevas, usadas o reposeidas**  
**Especialista en Ventas Cortas**

**María Martínez**  
 BROKER/REALTOR  
 Con Licencia en NC / SC  
**704.771.4087**  
 maria.martinez@unitedhomes.us

**¡Lláname hoy para Compra o Venta!**

**Wilkinson & Associates Real Estate**

**Los Servicios para el comprador son totalmente Gratis**  
 8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269



**Trabajemos juntos en la compra de su CASA, llámeme hoy...**

Casas para **escoger** en todas las áreas y de todos los precios  
**Nuevas y reposeidas por Bancos**

- 100% financiamiento en ciertas áreas de Charlotte
- Prestamos con tax ID / W-7
- Con crédito o sin crédito
- Mis servicios al comprador son gratis

**Realtor/Broker Sonia Enamorado**  
**704-807-5097**  
 soniasaunde@aol.com

**Sonia Enamorado, Realtor**  
 Oficina: 1921 Central Ave., Charlotte, NC 28205

www.lanoticia.com



**Apartamentos Townhomes**  
 desde **\$489 - \$759**

**1 mes gratis de renta**  
 e incluye agua, basura y alcantarillado.  
 Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas

**Silver Oak APARTMENTS**

6423 Monroe Road Charlotte NC 28212  
**704-537-1958**

# Ají de Gallina



Es un plato tradicional del Perú, es servida con papas cocidas. Es usual reemplazar la gallina por pollo.

Según la tradición, se sabe de la existencia de un pariente de la gallina en los tiempos del imperio Inca, llamada "huallpa", un ave comestible de gran importancia para esa cultura antigua. Actualmente el plato es una fusión de ingredientes españoles y quechuas. Este plato está extendido en otros lugares de América Latina.

## Ingredientes:

- 1 gallina o pollo de 4.5 libras o 3 pechugas completas.
- 1 cebolla blanca picada
- 1 diente de ajo molido
- 7 cucharadas de pasta de ají o chile
- 1/2 pan de molde sin corteza
- 1 docena de aceitunas
- 2 tazas de caldo de pollo
- 1 y media tazas de leche evaporada
- 100 grs de pecanas (nueces picadas)
- 125 grs. de queso parmesano
- 1/2 taza de aceite vegetal
- 6-8 papas amarillas
- 1/4 de taza de aceite de oliva
- 6 huevos duros
- Sal, pimienta



## Preparación:

En un caldo de pollo sancochar las pechugas (cocer ligeramente sin dejar que llegue a ablandarse) y dejarlas enfriar en él.

Desmenuzar el pan remojarlo en la leche y pasar la mezcla por la licuadora. Freír las cebollas en el aceite hasta dorar, agregar después el ajo y el ají o chile licuado y freír bien.

Añadir el pan remojado y licuado y ajustar el punto de sal y pimienta. Opcionalmente puede añadirse un poco de estragón.

Cocinar bien e ir aumentándole el caldo caliente por cucharones, moviéndolo constantemente. Agregar caldo cada vez que el pan haya espesado. Añadirle el aceite de oliva, siempre removiendo.

Una vez hecho, agregarle el pollo deshilachado (cortado en tiras), el queso parmesano rallado y las nueces picadas. Si espesa, añadirle un poco más de caldo moviendo suavemente para no deshacer el pollo.

Dejar hervir hasta que suba el aceite a la superficie. Servir bien caliente con papa amarilla y arroz. Adornar con aceitunas y mitades de huevo duro.



**CHARANDA**  
MEXICAN GRILL & CANTINA

## Celebrando el mes del Amor y la Amistad

En Charanda disfrute la auténtica comida mexicana y una gran variedad de platos

- Caldos!
  - Sopa Azteca
  - Sopa de tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en camarones

### Tacos\*

- Asada
- Carnitas
- Chorizo
- Lengua
- Barbacoa
- Pescado
- Tripa
- Al Pastor

Arroz \$1.65  
frijoles \$1.65  
ambos \$2.95



**¡Alquilamos para Fiestas!**

- Cumpleaños
- Bodas
- Reuniones de Trabajo
- Bautizos

Llámanos para un estimado sin compromiso  
Podemos preparar platos especiales a su gusto...

★ Solamente en el Charanda de Concord

Especial

Todo el mes de Febrero

Botellas de Vino \$12.00

Margaritas

de Fresa o Raspberry

\$2.50 p.

\$4.50 g

\$8.50 Jumbo



**STATESVILLE**

704-924-9255

1841 E. Broad St.

Statesville, NC 28625

**ROCK HILL**

803-985-0809

2260 Crosas Point Dr.

Rock Hill, SC 29730

**CONCORD**

704-979-3366

8629 Concord Mills Blvd.

Concord, NC 28027

**Horario:** Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. • Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m



## ¿Todavía con el DSL de esa compañía de teléfonos?

**Internet de Alta Velocidad de Time Warner Cable** te da la velocidad que necesitas para que aproveches tu tiempo al máximo.

- Con velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL 3 Mbps
- Sistema de seguridad con Bloqueo Parental y protección antivirus **¡GRATIS!**
- Miles de Hotspots WiFi **sin cargo extra**
- Ideal para bajar música, ver videos, chatear y mucho más

¡Ordena ya! 1.855.230.6152  
[timewarnercable.com/espanol](http://timewarnercable.com/espanol)

**Internet de Alta Velocidad**

Desde

**\$25**

al mes



Está disponible para clientes residenciales de Time Warner Cable de NY y NJ ("TWC") donde el servicio esté disponible. La oferta de menos de \$25 al mes requiere la suscripción a Road Runner® Broadband Standard y El Paquetazo que tiene un costo mensual al detal de \$66.95. Los precios no incluyen un cargo adicional que se aplica por instalación, impuestos y otros cargos. La afirmación tres veces más rápido que DSL está basada en la velocidad de descarga máxima estándar de Road Runner® hasta de 10 Mbps comparada con la velocidad de descarga máxima del paquete estándar de DSL de 3 Mbps. Las velocidades reales pueden variar. Para recibir todos los servicios, se requieren Televisión Digital, control remoto y el arrendamiento de una caja digital. Algunos servicios pueden no estar disponibles para clientes de CableCARD™. No todos los equipos funcionan con todos los servicios. Requiere la suscripción a Road Runner® Broadband Standard para recibir el servicio Hotspots WiFi. Todos los servicios pueden no estar disponibles en todas las áreas. Sujeto a cambio sin previo aviso. Aplican algunas restricciones. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. © 2011 Time Warner Cable, Inc. Todos los derechos reservados. ™ y © Warner Brothers Entertainment, Inc. Time Warner Cable y el símbolo del ojo/oido son marcas comerciales de Time Warner Inc. Usadas bajo licencia. (s11)

# Crece optimismo por economía nacional

Los economistas tienen cada vez más confianza de que algunos pilares de la economía estadounidense mejorarán este año, pero mantienen la cautela en cuanto a las expectativas hacia el ritmo general del crecimiento.

La Asociación Nacional de Economía de Negocios (NABA por sus siglas en inglés) dijo el 27 de febrero que los expertos han mejorado sus expectativas para sobre el empleo, la construcción de casas y el gasto de las empresas.

con su pronóstico de 8,9% que habían hecho en noviembre. El desempleo alcanzó en octubre de 2009 su más alto nivel, a decir 10%.

Los economistas tienen la expectativa de que el crecimiento del empleo se acelere en 2013, y prevén que la desocupación bajará a 7,8%. El PIB necesita un crecimiento de más de 3% para lograr una reducción importante en el desempleo.

Los economistas pronostican que el sector de la construcción edificará este año 700.000 viviendas, un



Sin embargo, mantienen su pronóstico promedio de que el producto interno bruto (PIB) de Estados Unidos crecerá en 2012 a una tasa de 2,4%. Esta cifra supone un pequeño incremento respecto del año pasado, cuando los economistas consideraron que sería de 1,6%. Las cifras del crecimiento económico de 2011 serán difundidas el posteriormente.

El PIB refleja la producción total de bienes y servicios en la economía. El pronóstico más reciente coincide con el que hizo en noviembre el grupo y según el cual la economía crecerá 2,4% este año.

### Crecimiento

Los expertos prevén un crecimiento más firme para el segundo semestre del año sobre el nivel previsto para el primer semestre.

Los economistas de la NABA prevén que la tasa de desempleo alcanzará este año 8,2%, cifra que igualará la cifra de enero. Esta tasa supone una mejora en comparación

aumento de 15% sobre 2011. En noviembre, los expertos pronosticaban que la cantidad de viviendas que serían construidas alcanzaría las 660.000 unidades y prevén que serán 850.000 en 2013.

Los expertos mantienen su pronóstico de un fuerte aumento del gasto empresarial este año. Modificaron ligeramente al alza su pronóstico del incremento para este año a 8,1%. Para 2013, el gasto empresarial tendrá una pequeña baja, pero continuara fuerte con un crecimiento de 7,3%, según los pronósticos.

La producción industrial tendrá un crecimiento moderado de 3,5% este año y de 3,3% en 2013, según los pronósticos.

A pesar del pronóstico optimista sobre el empleo, la construcción de viviendas y el gasto de los negocios, los consumidores se mantendrán cautelosos este año, dijo el Panel de Pronósticos de la NABA, al que integran 45 economistas.

## IMPUESTOS

### Contabilidad

**TAXES**

- Payroll
- 1099
- W-7

**Estimados GRATIS \$10**

Por referirnos a una persona



Alejandro Marchino  
CONTADOR  
704-523-7477  
704-953-4311

Personales y de negocios de todos los estados y años anteriores.

**MARCHINO GROUP** 1101 Tyvola Rd. Ste. 111 Charlotte, NC 28217 (Esq. Con South Blvd.)

Venga a



## El supermercado latino

### y disfrute de estos especiales:



**2/\$5**

**Jumex Wedge 10pk**



**99¢** libra

**Fresh Jumbo Drumsticks**



**\$1.08** libra

**Chile Serrano**



**2/\$4**

**Yogurt marca Dannon Activia Paquete de 4**



**29¢** la bolsa

**Pastas la moderna**



**2/\$3**

**Limpiador marca Fabuloso de 33 onzas**



**\$2.89**

**Suavitel 1.98lt**



**58¢** libra

**Tomate Roma**

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades en nuestros especiales

## Aceptamos WIC y EBT

### Ofrecemos los siguientes servicios:

- **Compre aquí** su money order de Western Union
- Compre su boleto de avión a través de Viajes Latinos
- Pague su recibo de luz de Duke Energy, Dish Network y gas
- **JOYERIA EL TESORO**
- Boost Mobile
- Las mejores tortas (sandwiches) de todo Charlotte

¡Visítenos hoy mismo!

Sav/Way Foods

El Supermercado Latino

4459 Central Ave  
Charlotte, NC 28205  
Tel: **704-535-5006**  
Fax: 704-536-5058  
savwayfoods@bellsouth.net



**Sary's Travel & Tax Services**

AGENCIA DE VIAJES Y TAXES 24HRS-W7

Somos agentes autorizados por el IRS

- Boletos de autobús a México **EL EXPRESO** BUS COMPANY
- DMV-Placas-Titulos
- Seguros de Auto **\$45**
- Interpretación (corte-inmigración)
- Notary Public (carta poder, permiso de viaje, traducciones)
- Envios de dinero (intermex) fax, copias
- Apostillajes y mucho más...

**704-900-2933**  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Gente *Excelente*  
al servicio  
de una comunidad

*Excelente*  
**AWARDS**



# Declaración falsa de impuestos es motivo de deportación

La Corte Suprema de Justicia reafirmó que la presentación de una declaración de impuestos falsa constituye un delito agravado.

Los jueces del máximo tribunal de justicia entregaron su decisión que pone punto final al caso Kawashima versus Holder, que involucra a dos residentes con permanencia legal en Estados Unidos desde 1984.

El matrimonio había sido enjuiciado y condenado en el año 1984 por presentar una declaración corporativa de impuestos falsa al Servicio de Rentas Internas (Internal Revenue Service -IRS-).

“Cualquier persona que haya sido condenada por una ofensa que implique fraude o engaño, en que la pérdida de la víctima excede los \$10 mil ha cometido un delito agravado y está sujeto a deportación”, especificó el juez Clarence Thomas.

La jueza Ginsburg advirtió sobre los riesgos al adoptar este criterio.

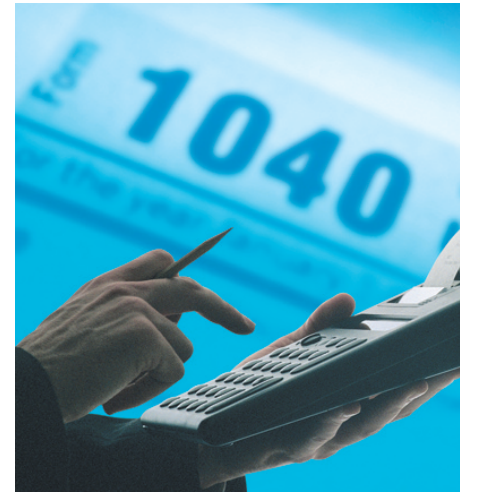
El fallo estuvo dividido. Seis jueces votaron a favor y tres en contra. Los jueces que no respaldaron el dictamen fueron Elena Keagan, Ruth Ginsburg y Stephen Breyer.

### Delito grave

“Es un mensaje muy fuerte el que está enviando la Corte Suprema de Justicia”, comentó la abogada Lilia Velásquez, una experta en temas de inmigración en Dan Diego, California. “El fallo convierte en un delito grave la falsa declaración de impuestos con el propósito de obtener un lucro monetario”.

Velásquez agregó que los delitos agravados “no tienen perdón” y explicó que en el caso de un ciudadano que resulte culpable de esta falta “paga con cárcel” y que a partir de ahora los residentes “podrán ser deportados”.

La letrada explicó además que el fallo de la corte no está relacionado con un tema de inmigración, “pero sí está relacionado con el delito en sí. Y en este caso el delito es que un residente declaró falsamente sus impues-



tos a través de una corporación y eso es un delito bastante serio para propósitos de inmigración”.

“Con este fallo anunciado el 21 de febrero, una persona si puede ser deportada por someter una falsa declaración de impuesto corporativo. Se convirtió en una felonía grave, en un nuevo motivo para ser expulsado del país”, concluyó.

### Causas de deportación

Hasta ahora el Departamento de Seguridad Interna (DHS) procedía a abrir casos de deportación a extranjeros que cometían y eran sentenciados por delitos graves.

Entre los delitos serios se consideran aquellos que conlleven penas de cárcel superior a un año. Destacan abuso sexual, violación, asesinato, robo, evasión al fisco que supere los \$200 mil, espionaje, tráfico de drogas, secuestro, reingresar al país sin permiso luego de ser deportado, pertenecer a una pandilla o entrar sin autorización a Estados Unidos, entre otras faltas.

También se consideran posibles causas o motivos de expulsión no asistir a una cita con el servicio de inmigración, quedarse en el país una vez expirada una visa, recibir una condena por una conducta moral inapropiada y por violencia doméstica.

Se agrega el participar en actividades de tipo terrorista y el tráfico de indocumentados.

**El auto que  
usted busca  
está más cerca  
de lo que parece**

**AutoGuía**

**TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX\*\*TAX**

Somos preparadores autorizados con mas de cinco años de experiencia en Charlotte

- INDIVIDUALES O CASADOS
- W-7, 1099, W-2
- SCHEDULE C (SELF EMPLOYMENT)
- PAYROLL AND BOOKKEEPING
- HACEMOS TAXES DE AÑOS ANTERIORES



jjfinancialservices777@gmail.com

**J&J Financial Services**  
“Get the best for your Money”



5038 N TRYON Street SUITE 104  
CHARLOTTE NC 28213  
TEL. 704 837 0702 FAX 704 675 7277

**3 días y 2 noches de vacaciones gratis**  
(para nuevos clientes hasta febrero 29)

4801 E. INDEPENDENCE BLVD. SUITE 907  
CHARLOTTE NC 28212  
Atendido por Nikkya Ford y Cristina La Paz

# Gobernadora anuncia más vacantes para prekinder

La gobernadora Bev Perdue anunció que su administración creará 2,000 espacios este año para las clases de Pre-Kinder en todo Carolina del Norte.

Perdue ha identificado \$9.3 millones que permitirán a más niños de cuatro años asistir a las clases de prekinder.

“NC Pre-K es un programa reconocido a nivel nacional que ayuda a preparar a que los niños cursen con éxito el kinder y tengan una buena base para la escuela y la vida”, dijo Perdue.

“Esta inversión adicional en nuestros niños dará grandes dividendos para todo Carolina del Norte porque evitará que muchos niños dejen la escuela o repitan cursos y eso les ayudará en su vida futura”.

Los 2,000 espacios adicionales representan el número de niños que

podrán beneficiarse inmediatamente de los fondos.

Los niños podrán asistir a NC Pre-K desde mediados de marzo hasta mediados de agosto, luego entrarán a kinder. Los administradores locales tienen un proceso en marcha para determinar qué niños entrarán en el programa de Pre-K.

### Presupuesto

La gobernadora Perdue estuvo haciendo cabildeo para expandir el programa de Pre-K en Carolina del Norte, cuando se recortó el presupuesto de la Asamblea General y se redujo el número de espacios disponibles para niños en riesgo de cuatro años.

En julio, el juez de la corte superior Howard Manning imprimió una orden en la que decía que “el estado no debiera negar elegibilidad a los niños de cuatro años pa-



Plan busca dar más oportunidades de educación preescolar.

ra ser admitidos en el programa Pre-Kinder.

La gobernadora identificó previamente una responsabilidad fiscal para servir a 6300 niños, sin la necesidad de elevar los impuestos. La Asamblea General no aceptó las recomendaciones de Perdue.

“Todos los niños en Carolina del Norte, sin importar dónde viven, merecen una oportunidad para un futuro exitoso y nosotros sabemos que el NC Pre-K cambia vidas”, dijo la gobernadora.

Investigaciones hechas por Frank Porter Graham Child Development Institute de la UNC de Chapel Hill muestran que quienes asisten tienen mejor rendimiento en los exámenes de fin de año entre los niños de tercer grado.

Cada año, aproximadamente 67,000 estudiantes de cuatro años son elegibles para el programa. Actualmente los fondos proveen servicio a aproximadamente 24,700 niños.

# Juice PLUS+

JuicePLUS+ es toda la Nutrición Completa de 29 Frutas y Verduras.

Descubre los Beneficios de las Frutas y Verduras



## JuicePLUS+ COMPLETE

Te Ayuda a Perder Peso, te Mantiene Saludable, con Buena Nutrición y te da Energía. Por solamente \$1.80 al día tu puedes tener la figura que siempre deseaste.



Llámanme y te explicaré como mantenerte sano, tú y tu familia.

¡Pon más PLUS+ en tu Vida!

www.SoloJuicePlus.com

704-231-0601

Brenton Weathers

JuicePLUS+ es para toda la familia  
Cápsulas • Gomas Masticables • Bebidas

¡Necesitamos Distribuidores!

¡Llámanos! 704-231-0601

# Franco Londoño presenta un noche de balada

Mónica Rodríguez

Luego de una apoteósica acogida de más de 150 personas en el primer concierto de Boleros, Franco Londoño lanzará el segundo concierto con el género Balada, el sábado 24 de marzo en Latorres Disco, para el cual prepara 20 temas de algunos de los autores latinos más reconocidos de las décadas 60 y 70.

El cantautor Londoño, a quien se le considera un innovador cultural al tratar de conquistar con su melodiosa voz al público latino y anglosajón, no le ha quedado pequeño incursionar en los diferentes géneros de música, mostrando su versátil talento que lo ha convertido en el pionero de este tipo de eventos en Charlotte.

Por otro lado, el lugar que el artista ha escogido para hacer sus presentaciones Latorres Disco, se presta para hacer una velada bohemia, cálida e íntima, donde los asistentes se sienten acogidos e in-

volucrados con las melodías traídas del ayer por Londoño y que fueron el deleite de muchos.

### Baladas en la historia

La primera fuente de la balada es indudablemente el bolero, ya que la línea que los divide es tan tenue que a veces es difícil distinguirlos, sin embargo, a manera de ejemplo de esta transición puede mencionarse al gran compositor mexicano de boleros Roberto Cantoral, quien alcanzó la fama con sus boleros inmortales, El Reloj y La Barca; sin embargo a fines de los sesenta entro en el territorio de la balada con gran éxito, José José, quien lanzó al estrellato el tema El Triste.

La balada romántica latinoamericana se desarrolló como estilo musical con identidad propia a partir de la segunda mitad del siglo XX. La balada encuentra su origen en el bolero latinoamericano de los

años 50 (Lucho Gatita, Leo Marini), pero también en la canción romántica italiana (Nicolas Di Bari), y francesa (Charles Aznavour) de los años 60 y 70.

En México, la primera balada registrada como tal, es Sonata de Amor de Mario Álvarez en 1961. En 1965 el famoso cantor de bolero Armando Manzanero, registró su primera balada: Pobres Besos Míos.

El máximo esplendor de la balada fue alcanzado en la década de los 70, donde grandes artistas como Camilo Sesto, Raphael, Roberto Carlos, Rocío Durcal entre otros, sacaron al mercado grandes éxitos mundiales como La Nave del Olvido, Te extraño, Amar y Querir, Gavilán o Paloma, Lo Pasado Pasado, Volcán o Lo que no fue no será, de José José; Amigo o Detalles de Roberto Carlos, Fresa Salvaje, Perdóname o Vivir, Así es

Morir de Amor de Camilo Sesto. La española Rocío Durcal tuvo grandes éxitos mundiales que incluyen Costumbres, Amor Eterno entre otras.

### Talento local

De esta manera, en la década de los sesenta se formó el crisol de donde surgió la balada en español que se ha mantenido vigente durante los últimos 45 años y que hoy el artista colombiano Franco Londoño, rescata en Charlotte, para llevarla a todos aquellos amantes de este género.

Bienvenidos a Latorres Disco, ubicado en el 118 West, 5th St. Charlotte, NC.28202, el próximo sábado 24 de marzo a las 7:00 p.m. Para mayor información comunicarse con Mónica Rodríguez al teléfono: 704-421-3829 ó con Gloria Kubota al 810-624-4199.



Franco Londoño lanzará el segundo concierto con el género Balada. (Foto: José Félix Sánchez)



Hispanic Contractors Association of the Carolinas

## ACTIVIDADES DE MARZO PARA CHARLOTTE

**EVENTO 1:**

**CLASE DE LECTURA DE PLANOS NIVEL 1**

**FECHAS:** Marzo 12-14, 2012.      **HORA:** 6-9 pm

**LUGAR:** Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303  
Charlotte, NC 28273

**COSTO:** Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

**EVENTO 2:**

**CLASE DE ESTIMACIÓN DE COSTOS**

**FECHAS:** Marzo 27-29, 2012.      **HORA:** 6-9 pm

**LUGAR:** Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303  
Charlotte, NC 28273

**COSTO:** Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

Patrocinado por:




**Para mayor información llámenos al (704) 583-4184**

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com





# Crean grupo deportivo



Con la finalidad de promover el deporte y actividades familiares recreativas, se creó el Grupo "Old Boys Association", con miembros de la feligresía de la Iglesia Santa Ana, familiares y amigos, iniciativa sostenida por los señores Julio Jeri y Andres Koochoi.

Este grupo se reúne todos los sábados, en las instalaciones de la Iglesia Santa Ana, cedidas muy gentilmente por el Parroco de la Iglesia, Padre Reid y en coordinación con su asistente Robin Davis.

Esta membresía la conforman personas que tratan de mantenerse en forma y llevar una vida sana, fomentando el deporte y la camaradería a través de la practica de disciplinas como: Fútbol de Salón, caminatas al aire libre, Zumba y camping.

Igualmente en algunas fechas se efectuarán actividades de campo abierto, aprovechando la bondades del clima, en el gramado del Freedom Park.

"Practicar deporte es muy importante, no solo individualmente, sino a nivel familiar, ya que se ayuda a integrar a las familias, dichas actividades son muy importantes en estos días", según manifestó Julio Jeri.

Foto: José Félix Sánchez



## ¡Feliz Cumpleaños!



Felicidades a Marcela Sierra que cumplió 31 años y celebró con su familia y amigos. ¡Feliz cumpleaños Marcelita!

Todos los  
tratamientos  
faciales  
\$65 por hora

**Aproveche las  
ofertas de Febrero**

Todos los  
masajes  
\$55 por hora

**PROGRAMAS PARA BAJAR DE PESO  
SUPERVISADOS POR MÉDICOS**

- Supresores de apetito con receta
- Inyecciones
- Pruebas para el metabolismo
- Nutrición / Comportamiento Consejería
- Programa de Optifast
- Barras de proteínas y batidos

**PROGRAMAS DE  
RECOMPENSAS**

Obtén una recompensa por referir a alguien

Para ella:  
1 hora de masaje  
y 1 hora facial

**\$100\***

\*Regalo gratis con el paquete

Para él:  
1 hora de masaje y  
1 hora tratamiento en la espalda

**\$100\***

**CERTIFICADOS DE REGALO DISPONIBLE**

Terapia de Masaje-Botox  
Tratamientos faciales o peelings químicos de grado médicos

Ofertas especiales hasta el 29 de febrero 2012

*The Medical Spa*  
@ GMG

**David Thomas, MD**  
info@medicalspagaston.com  
www.medicalspagaston.com

¡Llama para tu cita hoy! **704-884-2179**  
Personal bilingüe disponible

660 Summit Crossing Place, Suite 301 Gastonia, NC 28054



## ¡Feria de Trabajo!

En  
**Hilton Garden Inn Charlotte/Ayrsley**  
 1920 Ayrsley Town Blvd  
 Charlotte, NC 28273

**Marzo 8, 2012**  
 9:00am - 4:00pm

**Se necesita personal inmediato**  
**para las siguientes posiciones:**

**ELITE**  
**RESOURCES**  
 PREMIER STAFFING

- OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- PROGRAMADOR /OPERADOR DE CNC
- SOLDADORES DE (TIG Y MIG)
- MESERO CON EXPERIENCIA EN BANQUETES
- SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- CONDUCTOR CON LICENCIA DE CDL A/B
- OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- ALMACEN/FABRICA
- CONSERVACION DE PAISAJE/CESPED/PASTO
- ESCOJER/EMPAQUETAR/ENSAMBLAR



Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección  
**11200 Nations Ford Rd., Pineville NC 28134**  
**704-504-2299**

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

El Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades de la Ciudad de Charlotte esta solicitando propuestas para: **Los servicios de alcantarillado y arboricultura - FY2012, Proyecto # 671-07-003.**

Información acerca del proyecto está disponible en la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>

**La Noticia**<sup>TM</sup>  
*The Spanish-Language Newspaper*

# Solicita Reportero

Debe tener un alto dominio del español, ser graduado en comunicación, dos o más años de experiencia en prensa. Debe saber inglés y ser capaz de trabajar en equipo. La posición es de medio tiempo.

Interesados, enviar curriculum y una carta de presentación, muestras de historias escritas y publicadas recientemente, atención:

**Diego Barahona**  
**Email: [Dbarahona@lanoticia.com](mailto:Dbarahona@lanoticia.com)**  
**Fax al 704-568-8936.**

# JAFRA

Eres emprendedora?  
 Te gustan las relaciones públicas?

## Inicia tu propio Negocio Hoy



Y serás la proxima feliz ganadora de este Mercedes Benz

Para inscribirte llama hoy mismo a Elsa/Directora  
**1-800-611-4326** cell **1-732-541-8029**  
 Para compras o consultas: [www.myjafra.com/elsa](http://www.myjafra.com/elsa)

Holder Construction Company is pre-qualifying principal trade and specialty contractors to **submit bids for the University of North Carolina at Charlotte, Scott Hall Fire Suppression Sprinkler System Upgrade.**

The deadline to submit a completed prequalification statement is **Wednesday, March 14, 2012 at 5:00PM EST**

Details regarding scope packages, schedule dates, as well as a link to the project prequalification statement can be located at <http://www.holderconstruction.com/scotthall>



HOLDER CONSTRUCTION

**¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966**

# Clasificados

**La Noticia**<sup>TM</sup>  
*The Spanish-Language Newspaper*

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

**90¢**  
 por palabra



Para **VENDER, COMPRAR o RENTAR...**  
**Llame al 704-568-6966**

Karolinas Home Care, LLC  
**Busca persona bilingüe** (Español/Inglés)  
**Asistente Médico Administrativo**



Para contratación inmediata. Debe traer licencia de conducir, tarjeta de seguro social, Verificación de antecedentes penales y resume.

**Solicitar en persona solamente**  
 5624 Executive Center Drive,  
 Suite 125  
 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm  
 Martes y Miércoles



**LATIN LABOR STAFFING ¡Solicita!**



**Hombres y mujeres**  
 para  
**-Coser en Taller de Costura**  
**-Empacadores**  
**-Manejar Montacargas**  
**-Line Leaders**  
**-Personal Bilingüe para fábricas**

**Para Empezar Inmediatamente**

Traiga su documentacion valida y solicite en persona en  
**Latin Labor Staffing**  
 4221 South Blvd. Charlotte NC 28209

**HELP WANTED – EXPERIENCED APPAREL  
 SCREEN PRINTER**

**Compensation: \$12- \$16/hr (Insurance and 401k)**

**\* PLEASE, IF YOU DON'T MEET THE FOLLOWING REQUIREMENTS,  
 DO NOT FORWARD YOUR RESUME \***

- A minimum of 5 years of HANDS-ON COMMERCIAL APPAREL SCREEN PRINTING experience
- Extensive manual press experience
- MUST be able to mix ink and do PMS matching
- Solid understanding of screen meshes, screen coating and their appropriate applications
- Great attention to detail!
- Understanding of all mechanics of most screen printing equipment, screen making, dark room
- MUST be self starter and able to work independently
- MUST have work history of being dependable
- Working knowledge of Adobe Illustrator and/or other art programs.
- MUST speak English well to communicate with office / sales staff

**WHAT YOU'LL BE DOING:**

- Coordinate production according to work load and goals.
- Oversee productivity and our high quality standards.
- Basic maintenance of equipment.
- Work with other departments achieve necessary goals.
- Maintenance of production supplies, inventory & ordering.

**WHAT'S IN IT FOR YOU:**

- Full time Monday-Friday position,
- Work for a stable, established Promotional Products distributor
- Health Insurance and 401K

Pay is depending on experience and skill level.  
 Location: CONCORD, NC

**Send Resume to; corpsscreenprinter@yahoo.com**



Debbie's Staffing tiene las siguientes posiciones de trabajo disponibles inmediatamente en el área de Huntersville y Mooresville.

**Empaque y Ensamblaje**

Las personas interesadas deben llenar los siguientes requisitos: Estar disponible para trabajar horario flexible de 12 horas, deben tener un reporte de antecedentes criminales limpio, deben pasar un examen de drogas, poseer la habilidad de desarrollar varias funciones simultáneamente y deben usar zapatos con punta de acero.

**Operadores de Montacargas**

Operadores serán responsables de operar montacargas de una manera segura y eficiente y deberán llenar los siguientes requisitos: Tener por lo menos 1 año de experiencia como operador de montacargas, deben ser bilingües, tener un reporte de conducir y antecedentes criminales limpios, deben tener licencia válida de conducir, certificación válida para conducir montacargas, deben pasar un examen de drogas y un examen de montacargas escrito. Interesados deberán estar disponibles para trabajar horario nocturno de 12 horas y usar zapatos con punta de acero.

Interesados pueden aplicar en las siguientes direcciones:

**CHARLOTTE**  
 8424 Old Statesville Rd.  
 Charlotte, NC 28269  
 Telefono: 704-494-8884

**MOORESVILLE**  
 E. Plaza Drive, Unit 118  
 Mooresville, NC 28115  
 Telefono: 704-658-0888



**¡GANA MÁS DINERO!**

Con el líder en ventas por catálogo de productos de excelente calidad para el hogar.

**¡Anímate!**



Llama ya y pide tu catálogo  
**GRATIS**

**1.877.426.2627**  
 www.intimahogar.com



**SOLICITA**  
 Personal con experiencia en el servicio de limpieza Comercial y Residencial

- Los aspirantes deben de tener:**
- Su propio carro con seguro y licencia para conducir
  - Papeles para trabajar legalmente en el país o permiso de trabajo

Deje su mensaje en español **704.849.0293**

Si usted reúne estos requisitos favor enviar su información a nuestro correo electrónico [artanddecorationsv@gmail.com](mailto:artanddecorationsv@gmail.com) y le mandaremos más detalles de nuestras posiciones.

# Guía de Servicios

La Noticia

**AHORA SI PUEDES TENER**

**dish NETWORK** **\$22.99** **INSTALACIÓN GRATIS**

**DIRECTV. más** **\$24.99** **GRATIS SHOWTIME POR 3 MESES**

**cinemax** **HBO** **SHOWTIME** **starz** **GRATIS POR 3 MESES**

**U.S.** **ESPN** **DEPORTES** **CNN** **SR**

Todos califican Sin contrato **704-248-2693\*** **DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN EN ESPAÑOL**

\*Sin compromisos  
\*Sin verificación de crédito

Servicio 24 hrs. al día **TAXI LA MEXICANA** 7 días a la semana

Te llevamos a donde sea

Servicio puerta a puerta

El mejor servicio y precios de **Monroe**

Oficina: **704-989-1114**  
Cel: **704-989-6167**

**CUBRIMOS: MONROE, WINGATE, INDIAN TRIAL, PAGELAND, MARSHVILLE**

**¡Con nosotros Sí Calificas!**

Suscríbete hoy mismo Aceptamos W-7

**DIRECTV.** DESDE **\$22.99** AL MES

**GRATIS** **HBO** **SHOWTIME** POR 3 MESES

**dish NETWORK** DESDE **\$19.99** AL MES

**¡Libérate del Cable!** Deportes - Noticias - Películas

Reparaciones y mudanzas **704-258-0578**

**ZERMAT: perfumes y cosmeticos**

Disfrute de la gran variedad de aromas

Gane vendiendolos y obtenga **altas comisiones**

Hilda Wences  
1866-323-4435  
704-891-5273

**Magical Faces**

Ofrecemos:

- Lindas animadoras o payasita
- Pintamos caritas
- Inflables
- Muñecos
- Mantelería

**LA HORA LOCA**

- Máquina de algodón
- Hot Dogs
- Popcorn
- Y mucho más

Organizamos divertidas fiestas para niños

Llame para una cotización gratis al **704-231-9735**

**Foto y Video**

Filmación y Fotografía Profesional

Bodas • 15 años • Bautizos  
Todo evento social

Servicio de Limo, Hammers, pantalla gigante

Transferimos VHS, DVD, BETACAM SP.  
Estudio fotográfico

Llamar al **704-648-2358**  
El mejor precio y calidad de las Carolinas.

**QUEEN CITY BAIL BONDS**

Te sacamos de la carcel

Julie Styron  
Bail Agent/Owner

cel. 704-819-9604  
cel. 704-241-3818  
Ofc. 704-900-0979

6040 The Plaza  
Charlotte NC [queencitybonding@yahoo.com](mailto:queencitybonding@yahoo.com)

**El Paisa Towing Service**

Compramos carros para junker

Vendemos partes nuevas y usadas

Pagamos los mejores precios de \$450 a \$1000

Llame y se convencerá **704-564-2895**

**Los Tejanitos Tax Service**

Notario

- \$25.00 Forma 1040EZ solamente
- 1099s, W7 (TAX ID)
- Renovación de TPS

635 Roseman Rd., Salisbury, NC 28147  
**704-857-0714**  
[tejanitostaxservice84@yahoo.com](mailto:tejanitostaxservice84@yahoo.com)

**Limpieza Profesional de Alfombras y Tapicerías.**

¡Llámenos hoy mismo!

Reparación de Alfombras **704-577-8325**

Pregunte por **Israel Rivas**  
[sales@ezcarpetcleaning.com](mailto:sales@ezcarpetcleaning.com)

[www.ezcarpetcleaning.com](http://www.ezcarpetcleaning.com)

**EZ Carpet Cleaning**  
Rugs, Upholstery and Carpet Repair

Tenemos Licencia y Seguro

**Especial de \$50**  
Apts. de 2 cuartos

**AR** [www.arcompt.com](http://www.arcompt.com)

Computadoras **Network+** CERTIFIED

**49.99 Limpieza de Virus**

- Arreglamos Partes Dañadas
- Servicio a Domicilio
- Compramos y Vendemos Computadoras

**704-907-7724 (Español)**

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el

**704-568-6966**

Anuncie en nuestra  
Guía de Servicios  
Para poner su aviso en esta guía  
llámenos **704-568-6966**

**New York Travel Insurance**  
**Tenemos la cobertura que necesita**

OFRECEMOS SEGUROS de:

- Carro
- Negocios
- Casas
- General Liability - Comercial
- Placas DMV NC - SC

**¡Los mejores precios!**



Llámenos al 704-537-1040 • 1-888-901-0039

**¡Podemos ayudarlo con sus taxes!**

Lo ayudamos a que tenga sus impuestos al día para cuando venga la reforma migratoria.

- Impuestos personales con W2 - 1099
- Impuestos de negocios
- Lo ayudamos todo el año
- Tramitamos su W7

Llámenos o visítenos:  
**M & W Tax Services**  
 1945 Brookshire Blvd., Suite D, Charlotte, NC 28216  
**980-875-9032**

Abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m. Sábados - con cita



**Fotografía y Video**

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

**A solicitud: Buffete variado y Pasteles**

**Pantalla Gigante HD**  
 Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

**Los mejores precios del mercado**  
**704-713-7184 • 704-606-3304**

Producciones Soto



**Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción**  
 Residencial • Comercial

**Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.**  
 Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

**¡Estudie y Certifíquese en el 2012!**

También Cursos de:  
**Energía Solar, Prof. Ing. Atilano Electricidad, Resid. y Comcial.**  
**Damos entrenamiento y certificación del R-410A**

4801 N. Tryon St. Suite L, Charlotte, NC 28213  
**¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!**  
**704-493-6097 • 704-596-4697**

www.refrigerationtrainingcenter.com • www.egptrainingcenter.com



**Big H Farms**

Venta de Animales Vivos (Organicos)  
**704-363-8568 • 704-400-1218**

- Gallos
- Conejos
- Borregos
- Gallinas
- Chivos
- Huevos
- Palomas
- Cerdos
- y mas...

1945 Dilling Farm Rd, Charlotte, NC 28214  
 Lunes a Jueves 9:00 a.m - 5:00 p.m. • Viernes y Sábado 9:00 a.m - 6:00 p.m.



**CAMPOS BOOKKEEPING AND TAX SERVICES**

- Taxes
- Notarizaciones
- Hacemos traducciones
- Envios de dinero
- TPS (aplicación)
- Tramite de W-7 gratis para taxes
- Asesoramos en apertura de cuentas con W-7
- Impuestos de negocios- Sales Tax Form 1099

**Asistencia en llenado de formularios y aplicaciones de cualquier indole**

**Betty Alvarado**  
**704-320-1035**

3700 Avenue of the Carolinas Suite #A141 (Plaza Fiesta) Fort Mill, SC 29078

**Felipe Maintenance & Repair**

**Reparamos todo en su Casa**  
 Incluyendo...

**Calefacción y Aire Acondicionado**  
**704-968-7980**  
**704-393-1520**

Acceptamos la mayoría de Tarjetas de Crédito y débito



**Salazar Tax Service**  
 Atendido por su propietaria María Lourdes y Familia

Traducciones Formas de Inmigración

Taxes de años anteriores 1040 • 1099 • TAX ID #  
 Duplicación de licencia NC  
 Notaria Publica  
 Negocios individual  
 Tramites W-7

salazar1130@yahoo.com • 704 225 3357  
 1390 Walkup Ave. Suite H Monroe, NC 28110

**LAVADO DE ALFOMBRAS**  
**Ruben Professional Cleaning**  
 Residencial, Comercial y Vehiculos

- Alfombras: Limpieza, lavado secado y desinfectado
- Alfombras y asientos de vehículos
- Muebles y Limpieza general

**704-844-8306**

Con licencia y seguro ¡Ahorre con nosotros!  
**704-771-6158** Estimados GRATIS



**Peluquería Hispana** Se solicita estilista

**FAMILY Beauty Salon**

Jorge Ramirez  
 cel: 980-207-9024  
 704-567-7154

El 6to. corte es GRATIS

Todo tipo de cortes  
 Sra. Adielia

6022 The Plaza  
 Charlotte, NC 28215



**J&Y COMPUTERS**

**REPARACION DE COMPUTADORAS**

LIMPIEZA DE VIRUS \$35 INTALAMOS ANTIVIRUS  
 WINDOWS XP,VISTA 7,8 EN ESPAÑOL  
 REMOVEMOS CODIGOS(CLAVES)  
 INSTALAMOS PROGRAMAS POR \$20  
 CAMBIAMOS PANTALLAS  
 REPARAMOS TARJETA MADRE Y MUCHO MAS  
 VENDEMOS LAPTOP DESDE \$120  
 INSTALAMOS INTERNET SIN CONTRATO \$35  
 NO COBRAMOS LA CHEKEADA

(704)953-1707  
 4724 OLD PINEVILLE RD #F CHARLOTTE NC 28214



**LATIN TECH INSTITUTE**  
 Carreras Técnicas en Español

Cursos 6-8-10 sesiones: Práctico Teórico

- Aire Acondicionado
- Calefacción
- Electricidad Comercial y Residencial
- Plomería
- Carpintería
- Quick Books
- Computación

Y varios cursos más

**¡Tu futuro empieza Hoy!**  
**704-469-0915** www.latechi.com  
 6801 South Blvd., Suite "B", Charlotte, NC



**Handy Many**

Reparamos  
**Calefacciones a Gas**  
**A/C Heat Pump**

- Neveras y Estufas
- Lavadoras y Secadoras
- Calentadores de Agua

¡Estimados sin compromiso!  
**704-605-0587**  
 nunez\_vidal@msn.com



**Latin Connections Multiservicios**

- Traducciones -Interpretaciones
- Notarizaciones -Carta Poder
- Divorcios
- Custodia de Menores
- Legalización de Negocios
- Seguros de auto y casa
- Y mucho más...

Tramites W-7

**980-207-1911 • 919-798-8006**

Horario: Lunes a viernes: 10a.m. - 7p.m.  
 Sábados: 10a.m - 2p.m. • Email: Latinconnections@hotmail.com  
 7950 Nations Ford Rd. Suite C-12, Charlotte, NC 28217

**Taxes**



**Multiservices A & O**

Limpiamos todo tipo de alfombras, muebles e interiores de autos

- Trabajo profesional
- 100% a Vapor
- Pulido de pisos en general
- Se hacen Mudanzas

**980-275-2884**



**LIDER SERVICES, INC.**  
 6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

**CONTABILIDAD y AUDITORIA**  
**W7 - TAXES - PAYROLL - NOTARIAS**

- ▶ AYUDAMOS CON AUDITORIAS DE IRS, ESTADO WORKERS COMP. Y GENERAL LIABILITY INSURANCE
- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ ASESORIA A PEQUEÑOS NEGOCIOS
- ▶ TRAMITAMOS LA APERTURA DE SU NEGOCIO

**CARTAS PARA VIAJAR - FORMAS - TRADUCCIONES**  
**20% DE DESCUENTO 704-419-4000 • 704-537-0202**  
**OJO - NO COBRAMOS POR CONSULTAS**

**LATIN TOURS**  
 Agencia de Viajes y Servicios

**Delta**  
**American Airlines**  
**Continental Airlines**

Legalizaciones EL EXPRESO Somas Rembol Notario Publico PREPARACION DE IMPUESTOS W-7 APROBADOS

6301 N. Tryon St Suite 109 704-921-9009  
 4459 Central Ave (dentro de Sav-Way) 704-536-3050  
 www.latintravels.com

**TAXES**



**Video Prenatal**

Ultrasonido 3D & 4D  
 "Conoce tu nuevo Bebé"

Paquetes desde **\$60 + Taxes**

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

**704-567-6767**  
 4801 E. Independence Blvd.  
 Suite 705, Charlotte, NC 28212

\* Determinación del sexo  
 \* Verificación de los meses de embarazo  
 \* Fecha aproximada para dar a luz  
 \* Latidos del corazón  
 \* Verificación de peso

Menciona que lo viste en La Noticia.  
 www.videoprenatal.com



Hacemos trabajos en:

**Plomería Electricidad**

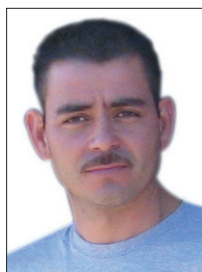
¡Estimados Gratis!  
**704-907-7724 • 704-719-6330**



# La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

## ¿Qué es lo que necesita para la inspección de su vehículo?



Héctor Guerra

Gerente General de Arandas Auto Service

En Carolina del Norte se requiere hacer la inspección a su vehículo, antes de renovar el "sticker" de su placa o registrar su auto. Consejo para el conductor, primero lleve el auto a inspección para que el inspector le indique qué reparaciones debe de hacer, y así pueda pasar la inspección.

Muchas veces se hacen repara-

ciones antes y tal vez no tiene que ver nada con la inspección, asegúrese de invertir su dinero en lo que realmente ocupa su auto.

El problema mayor que enfrenta buena parte de los conductores es la luz del "check engine". Muchas veces son problemas menores, siempre y cuando quien le va a dar el diagnóstico tenga el equipo y los

conocimientos necesarios para trabajar.

Cada estación de inspección debe estar certificada por el DMV y los inspectores también. No ofrezca pagar dinero extra para su inspección, el inspector puede ir a la cárcel y la estación puede perder la licencia. Debe de pagar \$30 por carros del '96 y para modelos más

**MAX MOTORS**  
Nos especializamos en  
**Ventas de Trocas**  
También Autos  
**¡Compra Aquí Paga Aquí!**

- **Interés** • Financiamiento propio
- Te aprobamos de inmediato

Llama o Visítanos, pregunta por Adriana o Felipa  
**704-377-1007**  
3904 N. Tryon St. Charlotte, NC 28206  
[www.maxmotorsnc.com](http://www.maxmotorsnc.com)

Lincoln 2005    Toyota Sequoia 2004    Jeep Grand Cherokee 2001

**Express Auto Glass**  
Vidrios para carros

Reemplazo de vidrios para todo tipo de vehículos, autos y camiones  
Vidrios nuevos y usados  
Reparamos elevadores de ventanas

Pregunte por la Garantía  
**¡Le regalamos los limpiaparabrisas por cada compra!**

**704-652-2723**  
22 Walnut Ave, Concord, NC 28027

**SERVICIO A DOMICILIO GRATIS**  
Cubrimos las dos Carolinas

**Miguel Transmission** 20 años de experiencia  
Auto Repair

Se reparan transmisiones automáticas  
Se compran carros para Yonker  
Mecánica en general

**Oferta Cambio de aceite de transmisión por \$75.00**  
Se habla español **704-299-7758**  
3304 South Tryon St., Charlotte, NC 28217

**Depo Tires & Services**

**Mecánica general**

- Alineación de llantas
- Frenos • Mofles
- Rines • Cambio de aceite
- Aire acondicionado

**Cambio de frenos desde (Labor y Partes Incluidas) \$69.99**

**Cooland Flush \$49.99**

**¡Especial!**  
Compre 4 llantas nuevas te regalamos un cambio de aceite **gratis** y **50% DE DESCUENTO EN LA ALINEACIÓN**

**¡Llantas nuevas y usadas!**

**REVISION GENERAL GRATIS**

**Rines**

6800 SOUTH BLVD., CHARLOTTE, NC 28217  
depotires@hotmail.com  
Horario: lunes a sábado 8:30 a.m. a 7:00 p.m.

**704-557-1704**

**La Reina Autos** Compre Aquí Pague Aquí  
**FINANCIAMIENTO DISPONIBLE**  
Sin chequeo de crédito

Pregunte por **José**

**704-333-3993**  
**704-919-8571**

**Aceptamos licencias Internacionales**

2627 N. Tryon St. Charlotte, NC 28206

**Compramos carros para JUNKER**

Precios competitivos de **\$350 a \$1000**  
Recogemos en menos de 20 minutos.

**PAGAMOS CASH**

Kimi Towing  
**704-777-9743**  
Lunes a domingo 24 hrs. al día

**Cristian Towing** Inspección de NC  
Mecánica General  
Experiencia y Seriedad

Compramos carros para junker chocados y descompuestos

**24/7**

Pagamos desde **\$400 a \$850**

**704-220-7621**



**Lo que se revisa**

Lo que el inspector chequea en su carro para que pase la inspección es:

- Luces altas y bajas
- Luces de parqueo.
- Luces traseras.
- Luces de placas.
- Luce de frenos.
- Luces direccionales.
- Bocina.
- Los "wipers".
- Espejo retrovisor
- Pedal de freno
- Freno de emergencia
- Sistema de dirección
- Llantas
- Sistema de escape
- Catalizador
- Sensores de oxigeno
- El tapón del combustible
- Sistema del "egr"
- Sistema PCV
- "Air injection pump"
- "Check engine" luz en el tablero.



nuevos. Debe pagar \$13.60 por carros del 95 y más viejos.

Si a gastado \$250 tratando de arreglar su carro para que pase la inspección, el DMV puede darle un "weaver", simplemente tiene que seguir el procedimiento.

Todo esto se hace por nuestra propia seguridad y la de los demás chóferes en carretera. Amigos siempre que escojan un mecánico, asegurense que el trabajo sea garantizado, un buen cliente hace un buen mecánico.  
Arandas. Donde su carro anda porque anda.

**Reparación y pintura de autos**

- Reparación y restauración de autos
- Reparación de carros chocados, sin deducible

**Trabajamos directamente con las compañías de seguro**

La agencia de alquiler de autos Enterprise está muy cerca

**Reparamos el parachoque o se la reemplazamos por uno nuevo**  
precio desde **\$299**

Reparación de fibra de vidrio, botes y trailers

Llámenos o visítenos

**Terry Cox**  
Dueño

1302 Walkup Avenue  
Monroe, NC 28110

**704-254-8684** ProFormPaint.com

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

**ARANDAS**  
AUTO SERVICE  
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
• TRABAJO GARANTIZADO  
• 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado
- Calentamiento
- Transmisiones • Motores
- Suspensión • Dirección
- Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS  
N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
**704.554.6228 • 704.449.3896**  
www.arandasautoservice.com

**AGUILAR**  
Used Tires & Service

**NC INSPECTION STATION**

- Frenos
- Afinaciones
- Cambios de aceite

**LLantas Nuevas y Usadas**

1070 Concord Pkway N. Concord NC 28027  
**704-792-0668**

**GTO**  
AUTO REPAIR

**MECHANIC SHOP**

**TOÑO Y JAVIER**  
MANAGERS

Mov. 704-634-1466  
Off. 704-844-9240

894 East Independence Blvd - Suit B Mathews NC 28105

GOODYEAR FALKEN BRIDGESTONE COOPER MICHELIN

**BEST TIRES**

3 ubicaciones:  
1610 Walk Up Ave. Monroe, NC 28110  
Lunes-Sábado 8am- 8pm  
Hwy 74 La pulga de Monroe  
Sábado- Domingo 7am- 5pm  
Webb Rd Flea Market Salisbury, NC  
8am- 4pm Sábado- Domingo  
Tel. 704-218-4319

Traiga este aviso y recibirá 5% de descuento en la compra de cuatro llantas

Celular: 704-923-3864  
Oficina: 704-225-8896

DEPORTIVAS, NUEVAS & USADAS

- Alineación
- Balanceo
- Frenos
- Muelles y más
- Especialista en el perfil bajo

Aceptamos MasterCard VISA

**Mecánica General de Autos**  
Americanos e importados

Especialistas en transmisiones  
**¡Diagnóstico gratis!**

Cupón **15%** de descuento con este anuncio en cualquier servicio.  
Valido hasta el 28 de febrero, 2012.

**Cambio de aceite, servicio de grúa, frenos**

**W & J Auto Repair**  
5600 South Blvd., Charlotte, NC 28217

704-606-1406  
704-507-3084

**ASE**  
CERTIFIED

**BOULEVARD**  
AUTO EXCHANGE

**Tiene el auto que buscas**

•Compre Aquí pague aquí  
•Financiamos Sin Intereses  
•Bajas mensualidades  
•No chequeamos crédito

Se habla español - pregunte por Jessica  
**704-333-7712 • 704-333-7742**  
3101 N. Tryon St., Charlotte, NC 28206  
Visítenos en: [www.blvdautoex.com](http://www.blvdautoex.com)

En **U Save Motors**  
le ahorramos su dinero

**Compre Aquí - Pague Aquí**  
-Financiamos - Sin Intereses - Bajas Mensualidades -  
**No Chequeamos Crédito**

**Toyota Sienna 1999 \$5,590**

**Mitsubishi Lancer ES 2006 \$6,990**

**GMC-Yukon 2004 \$7,990**

**Hablamos español**

Visítenos en: [www.usavemotors.com](http://www.usavemotors.com)

**704-733-9205**  
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

**ALEX'S AUTO accesorios**  
Servicio de Pintura

**SERVICIO DE MECÁNICA**  
Instalación de estereo GRATIS con la compra.  
tenemos todo tipo de partes y accesorios para trocas y carros  
**Spoilers y dibujos**  
Compramos trocas y carros • Prestamos de dinero  
Buscanos en **facebook**

1621-B Walkup Ave. • Monroe, NC 28110  
704-225-0029 • 704-254-0168



**Llantas Nuevas y Usadas**

**Ventas al Mayor y al Detal**  
EXPORTAMOS a Centroamérica e Islas del Caribe

- Balanceo
- Rotación
- Reparación
- Mecánica General
- Cambio de aceite y filtro

Los Mejores precios en todo Carolina del Norte

**Express Tires & Services**  
704-400-9815 • 704-507-0649  
Horario: Lunes a domingo de 8 a.m. - 6 p.m.  
3219 Hwy 74 West, Monroe, NC 28110  
2 luces después de la pulga



**Juan Towing Services**  
Compramos autos para **Junkers y chocados**

Pagamos desde **\$400 hasta \$900**

Servicio de Grúa  
**704-200-1138**  
¡Llámenos! 24 horas al día, 7 días a la semana



Le ayudamos a conseguir su auto directo de las subastas

**El vehículo que usted busca al mejor precio GARANTIZADO**



¡Llame ahora mismo!  
**704-220-8071**  
518 Sleepy Hollow Road  
Charlotte, NC 28217

**AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH**  
AUTO ACCESSORIES

**Vidrios para Autos**  
nuevos y usados  
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe  
**704-785-1099**

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

¡Servicio a domicilio Gratis!



**Angel Transmission**  
Todo tipo de transmisión Automática

14 años de experiencia  
**Estimado gratis**  
Garantía de un año  
Precios competitivos

**704-309-5743**  
223 E Cama St., Charlotte, NC 28217



**Anuncie en nuestra nueva Auto Guía**

Para poner su aviso en esta guía  
**llámenos 704-568-6966**

**Avisos clasificados, una gran opción para su negocio. 704-568-6966**

**ABOGADA BLIA VANG**

**¿HA TENIDO UN ACCIDENTE DE AUTO?**  
La abogada Blia Vang puede ayudarle



“Las consultas son gratis, Llame hoy mismo para una cita”

*Representación legal asequible honesto experimentada y agresiva*

- Accidente de automóvil
- Compensación al Trabajador
- Lesiones Personales
- Infracciones de Tránsito
- Derechos de Familia
- Inmigración
- DWI (conducir en estado de embriaguez)

“Hablamos español”

**BLIA VANG LAW FIRM, PLLC.**  
200 1st Ave NW, Suite 630, Hickory NC 28601  
(Edificio del banco Wells Fargo)

**828-855-3161**  
\*\*\*este es un aviso ofreciendo servicios\*\*\*

**Vendedores de Publicidad**

**Sueldo base + comisiones + beneficios**

Buscamos personas motivadas, ambiciosas y con experiencia en ventas de publicidad para trabajar en La Noticia Charlotte y La Noticia Asheville

Deben ser completamente bilingües Español/Inglés

Interesados enviar hoja de vida y carta explicando su interés por fax: **704-568-8936**  
atención Hilda Gurdian  
o por e-mail: **employment@lanoticia.com**



**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**704-568-6966**

# Clasificados

**Empleos**

**Servicios**

**Renta vivienda**

**Venta autos**

**Venta varios**

**Venta vivienda**

## Empleos

### VENTAS

**¡SEA SU PROPIO JEFE!**  
Gane hasta \$ 500 por día (tiempo parcial). Emocionantes hechos revelados en el informe GRATIS! Dry Tech, promoción #41132, 19871 Nordhoff St., Northridge, CA 91324. Para mas informacion llamar al **1-877-256-2291**

### ADMINISTRATIVO

• **Oficina dental** solicita recepcionista bilingüe con experiencia. llame para una entrevista 704-307-6702 o mande su resume por fax o email 704-295-0162 doctorle75@yahoo.com

### CONSTRUCCIÓN

• **Compro materiales de Roofing**, papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. Guse 704-995-9643

### EMPLIDOS VARIOS

**Drivers: OTR/Regional .32 to .34 cpm.**  
Excellent benefits, Home weekends Per Diem available. Assigned equipment CDL-A 2yrs OTR exp. req.  
**1-800-852-6641** ext. 111 & 115

Compañía de Real Estate en Plaza Fiesta, solicita **Recepcionista Bilingüe** 1/2 tiempo. Damos entrenamiento. Enviar su información a: **hector4america@yahoo.com**

**SE SOLICITAN 10 Consultores de Salud** 10 a 15 horas semanales. Experiencia de servicio al cliente, con mucho ánimo y deseos de ganar mucho dinero. Favor enviar resume al **1-800-541-2523** ó llamar al **704-231-0601**.

**Se solicita lavaplatos** con experiencia y referencias. medio tiempo 6 dias a la semana **Mooresville NC, Lake Norman 704-502-6500**

**Se solicita cocinero** de linea con experiencia y referencias. Medio tiempo 6 dias a la semana. Mooresville, NC Lake Norman. **704-502-6500**

**Se solicita trabajadores para Centro de Distribución de Muebles.** Llame a Quality Personnel para más información al **704-332-2527** Pregunte por Gia Moctezuma

• **Se solicita personal femenino** de buena apariencia para trabajar en una barra localizada en el área de Columbia, SC. 803-543-1478

• **Se solicitan 10 distribuidores** de productos naturales para el cabello y el cuerpo. Usted elige las horas de trabajo,espacios limitados. Interesados favor llamar al 787-460-2495 o 980-207-3884

**Guía de servicios una gran opción para su negocio. 704-568-6966**

• **Compañía de Nutrición** solicita representante de Servicio al Cliente. 1/2 tiempo. Damos entrenamiento. Envía su resume a 866-541-2523 o llama a 704-231-0601.

## Servicios

### REPARACIÓN

**FRANCO REPARACIONES**  
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

**Don Ramón**  
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.  
**Cell. 704-582-1010**  
*10 años de experiencia*

**Reparación técnica garantizada de:**  
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

**Don Jesús**  
Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes**  
**704-780-8100**

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN. ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO,** 704-648-7988. JOSE.

• **Reparación de computadoras** nuevas y usadas y ofrecemos servicio a domicilio. 704-916-9025, 704-622-6422.

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomearía. Gerardo 704-449-7011.

• **Reparación de computadoras.** Esta lenta o problemas con Internet, llamar: 704-258-3372.

• **Reparación de computadoras.** Limpieza, partes, paquetes de programas. 704-701-5251.

• **DC TECHNOLOGY Dario.** Computer Engineer. Computadoras -Mantenimiento -Reparación -Redes Antivirus -Backups -Windows Server 2008 -Exchange2010 704-345-9638 704-492-9781 dc.technology@hotmail.com

• **Arreglo Computadora.** Limpieza de virus. Solo \$49.99. Servicio a domicilio, Compramos y Vendemos 704-907-7724

## MECÁNICA

• **Mecánica general y servicio de grúa.** Diagnósticos gratis.704-303-3663.

## EVENTOS

**PAYASITA BILINGÜE**  
*Espectacular Show para niños*  
Música Micrófono, Concursos, Regalos, Muñecos, La Hora Loca!  
**980-226-6550 // 704-300-2675**

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. **704-492-0207.**

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decore salones? No importa lo que sea anuncialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Luz y sonido Dj Karlillos.** Buena musica 100% garantizada. 980-254-1227.

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692.

• **Rentamos salón para todo tipo de fiestas o eventos.** Super económico y fácil de llegar. Con capacidad para mas de 200 personas. Incluye; mesas y sillas, escenario para banda o grupo musical, pista de baile, cocina y lugar para servir bebidas. Para mas información llamar al 704-218-7714 (ingles)

• **Rentamos inflables-brincolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

## SERVICIOS VARIOS

• **TRANSPORTE ECONÓMICO.** ¿Necesita ir a trabajar y no tiene carro? Consulados. 704-322-7020

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO,** \$150. DISEÑO GRATIS! 704-449-7768.

• **Ofrecemos los mejores servicios en funeraria y cremación.** Proveedor preferido del Consulado de México. Los Precios mas económicos. Para mayor información llámenos al 704-563-4676 o 1-877-222-2862.

• **Venda sus Joyas.** No Intermediario, no Cargos de Joyero. Vea Nuestro Aviso en La Pagina 10 para oferta especial. Para mas información llamar al 704-525-4646 o visítenos en 4304 Park Road. Charlotte.

**Avisos clasificados una gran opción para su negocio. 704-568-6966**

• **Dentista Familiar.** Con precios muy económicos. Especial para niños solo por \$39. Examen para pacientes nuevos incluyendo Rayos X y Limpieza por solo \$160. Abierto de Lunes a Sábado. 8440 Pit Stop Court Suite A y B. Concord, NC. 704-548-2700.

• **Necesitas Dinero?** Te prestamos dinero por tu Oro y Plata. Compramos todo tipo de Oro al mejor precio y Cash 704-492-6538.

• **Lavamos e instalamos su carpeta.** 704-609-0573.

• **Resolvemos todo tipo de problemas** con taxes y W-7 atrasados y no otorgados. Notarios públicos certificados por el estado de S.C. Haga sus taxes seguro y rápido con los expertos. Trabajamos directamente con el IRS Teléfonos: 803-517-5825 803-327-4062

• **Reemplazo de vidrios** para todo tipo de vehículos, autos y camionetas. Vidrios nuevos y usados, también reparamos elevadores de ventanas. Servicio a domicilio gratis, cubrimos las 2 carolinas. 704-652-2723

• **Plomeria y Electricidad** 704-907-7724

• **Garcia's Auto Repair** Servicio de Grúa, Concord, Kannapolis, Charlotte, compramos carros para Junque c/s titulo tel. 704-701-3382

## Renta vivienda

### HABITACIONES

**Rento habitación** amoblada a caballero sólo. \$300 mas parte de billes. **704-540-9174**

• **RENTO HABITACION AMOBLADA.** AREA UNIVERSIDAD. \$345 UTILIDADES INCLUIDAS. 704-965-4195.

• **Rento habitación a persona sola** y responsable. 704-713-1286.

• **Rento habitación a persona sola.** 704-726-2499

• **Se alquila habitación** amoblada a persona soltera, cerca a Down Town. Precio a tratar. 704-575-3139

• **Se renta habitación** área de North Tryon. 704-960-5867

• **Rento habitación a dama** sola, área Universidad, cerca de North Lake Mall y Concord Mills, \$395 980-333-5173

• **Se renta habitación amoblada** billes incluidos \$350. Área W.T. Harris y Sharon Amity. 704-919-0045

• **Se renta habitación** con Internet y cable. Utilidades incluidas en el noreste de Charlotte. \$350. 704-493-7657.

• **Se renta habitación a persona responsable** en área Harris Blvd. 980-200-9041

## CASAS

**RENTO CASA** con opción a compra, 2 pisos, 3 habitaciones, 2 baños y 1/2, garage para 2 autos. \$950. Area de Albemarle y Harris Blvd. Aceptamos W-7, no crédito ó poco crédito ok **704-519-9198**

**Se Venden CASAS MOVILES**

de 2 y 3 habitaciones en el área de Charlotte, Mint Hill y Gastonia

Hablamos español **704-395-0430**  
Pregunta por Linda

**Alquiler con opción a compra Casas espaciosas de 2 y 3 dormitorios**  
*Su trabajo es su crédito*  
3 Localidades en: **Charlotte • Mint Hill • Gastonia 704-395-0430**

**Rento Casa Grande** Cerca a Tyvola y Nationsford. Para familia grande o dos familias. 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, basement independiente \$850/mes. Aceptamos W7. **732-619-8427.**

**Se renta casa remodelada**  
4 hab. 1 1/2 baños, yarda limpia cercada, A/C y calentador. Cerca de escuelas, centros comerciales, I-85, I-77. 2205 Rozzelles Ferry Road, Charlotte, NC. 704-796-3251 704-661-7334 (Inglés)

• **Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/ mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• **Rento traila** de 3 habitaciones. 704-605-7079

• **Rento casa** por la 485, salida 39. Excelente ubicación. 704-507-0326.

• **Se renta traila** área universidad. 704-465-0812.

• **Se renta casa** de 2 habitaciones, 1 baño, cocina, sala, lavandería y yarda. \$650.00 al mes y \$650.00 de deposito. 704-361-2409 (Ingles) 704-363-8570 (Español)

• **Se renta casa en Gastonia** 3 cuartos, 1 baños. 3417 Belfast Drive. Gastonia, 28052. \$695. Se renta casa 3 habitaciones, 2 baños en Charlotte. \$850 Incluye agua y acceso a piscina. Ruby 704-493-1154

• **Se renta casa** de 3 dormitorios 1 baño con opción de compra. En área Independence Blvd y Harris Blvd. 704-737-4064

## APARTAMENTOS

**Alquilo vivienda** de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, **\$550 al mes.** Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

## Venta vivienda

**Se vende Traila Nueva** 3 habitaciones, 2 baños. Doblamos tu reembolso de impuestos como enganche. Aceptamos W-7 **828-464-2662** Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

**Se venden Trailas y Doblewide** Nuevas y usadas. Con terreno y sin terreno. Financiamiento disponible. Aceptamos W-7 **828-464-2662** Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

## ANUNCIE YA

# Clasificados

La Noticia  
*The Spanish-Language Newspaper*

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢

por palabra



Para VENDER, COMPRAR o RENTAR...  
Llame al **704-568-6966**

# ¡Ponga a su empresa en la portada de La Noticia!

## Su aviso



Envíe su mensaje publicitario a consumidores latinos en el área de Charlotte con estilo.

**Envíelo de una manera clara en un aviso en la portada de La Noticia.**

Para más información llame hoy mismo a::

**Rosario Herrera**  
704-568-6966 ext. 101  
Cell: 704-965-9443

**Carlos Herrera**  
704-568-6966 ext. 113  
Cell: 704-965-9384

• **Se Vende!** 2 acres de terreno con agua del condado. Espacio grande para tu familia, terreno aprobado para casa móvil. Por solo \$14,900 con pagos de \$144 por mes y \$900 de enganche(down). Para mas información llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Stanly County:** Se vende 1 acre de terreno hermoso cercas de la ciudad. Aprobado para casa móvil. Por solo \$16,900 con pagos de \$165 por mes y \$900 de enganche(down). Para mas información llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Área Albermale:** Se vende 2 terrenos de más de 2 acres estilo rancho. Perfecto para 2 casas, aprobado para casa móvil. Por solo \$29,900 con pagos de \$292 por mes y \$1500 de enganche(down). Para mas información llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Pageland:** Se vende terreno de 2.4 acres rodeado de un lago. Por solo \$22,900 y con pagos de \$220 al mes y con \$1500 de enganche (down). Para mas información llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Pageland:** Se vende terreno privado de 5 acres a precio especial. Solo por \$19,900 y \$195 al mes con \$900 de enganche (down). Llame Ahora! Para mas información llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso clasificado en el  
**704-568-6966**

• **Se venden Casas móviles** en Carolina del Norte y Carolina del Sur. Nuevas, Usadas y Doblewide, con terreno o sin terreno, Financiamiento disponible (sujeto a aprobación). Aceptamos W-7 Para mas información llame ahora 980-207-3884 o 787-460-2495

### Venta autos

• **Vendo Ford Windstar 2000** buenas condiciones 86,000 millas. 704-244-0343

• **Se vende Dodge Ram 2005.** 92,500 millas. \$8,500 o mejor oferta. 919-444-1685

• **Se vende minivan Ford Wingstar 2003** en buenas condiciones \$4200. 704-606-0450

### Venta varios

VENTA VARIOS

**Lavadoras ..... desde \$99**  
**Secadoras..... desde \$99**  
**Refrigeradoras. desde \$140**  
**Estúfas ..... desde \$119**  
60 a 180 días de garantía. La mejor calidad  
**704-915-2775**

• **Vendo comedor** de 4 puestos redondo madera tallada. 704-609-0573

• **Compro materiales de Roofing,** papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. Guse 704-995-9643

### VENTA NEGOCIOS

• **Se Vende Restaurante Bar** con clientela establecida. 704-421-3461

• **Vendo Bar establecido** ase 9 años en Central Avenue en Charlotte. Muy buena clientela y equipo de restaurante. Para más información llamar a Jose 704-507-1050

### Aviso Público

#### Estoy buscando a mi ex-esposo

que se llama **Sabino Falcon Villegas.**  
Por favor comunicarse con  
**Racquel Varela Miramontes al**  
**980-275-3372**  
Acerca demanda de divorcio.

### Localizado en KANNAPOLIS

**2 habitaciones**  
un baño con bonus room  
incluye aire acondicionado central con calentador

**\$500 MENSUALES**

**Casa Mobil**  
2 habitaciones con un baño  
incluye aire central y calentador eléctrico

**\$425 MENSUALES**

**SOLO ESTA SEMANA.**

**980-622-6894**

## Compramos Oro y plata

**Al precio más alto. PAGAMOS CASH**  
*Te prestamos Dinero por tu Oro*

**Reparaciones de Oro**

**Ahora Pawn Shop**  
**704-492-6538 • 704-492-0048**

1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205 (Esq. con Central Ave.)  
Lunes a Sábado 10:00a.m a 6:00p.m.

## Diseño gráfico

**de calidad al alcance de su mano**

### Diseñamos:

- Tarjetas de presentación
- Folletos • Menú para restaurantes
- Volantes • Postales

O cualquier otro material promocional.  
**Lo ayudamos a presentar su negocio con profesionalismo**

Para una cotización llámenos hoy mismo

**Rosario Herrera**  
704-568-6966 ext. 101  
Cell: 704-965-9443

**Carlos Herrera**  
704-568-6966 ext. 113  
Cell: 704-965-9384

## Deshágase de GRANDES TESOROS

### Clasificados

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**Llame al 704-568-6966**



# Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

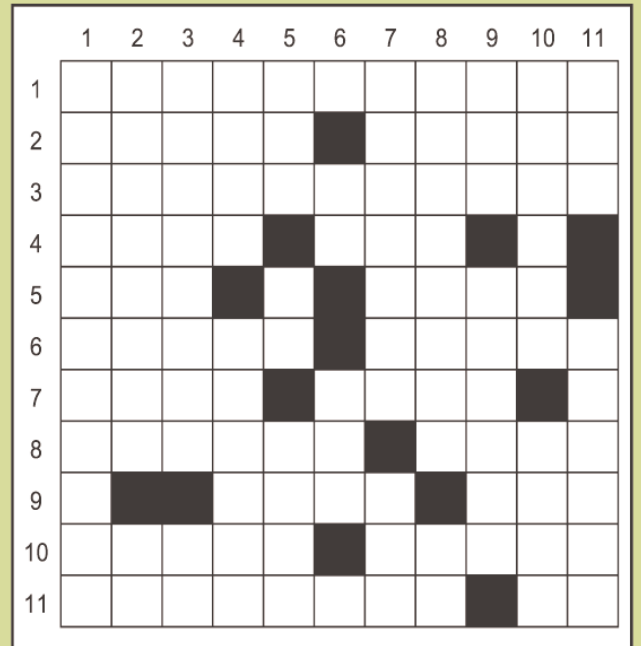
## Músculos del cuerpo humano

- BÍCEPS
- BORLA
- BUCCINADOR
- CUADRÍCEPS
- GEMELOS
- GLÚTEO
- LUMBARES
- OBLICUOS
- RISORIO
- ROMBOIDEOS
- SARTORIO
- SEMITENDINOSO
- SÓLEO
- TIBIAL
- TRAPECIO
- TRÍCEPS



Q	T	R	E	U	G	O	P	S	D	V	W	O	S	X	R	H	L	A
H	R	Q	S	N	A	G	B	M	A	L	E	R	N	I	S	R	E	F
F	A	S	O	J	A	R	T	S	B	Q	R	A	U	H	A	A	X	E
A	P	T	L	D	W	V	C	A	O	G	A	U	F	H	R	Z	J	R
C	E	G	E	A	R	I	S	O	R	I	O	X	M	J	T	P	D	D
V	C	R	O	E	R	Ñ	M	A	L	G	E	M	E	L	O	S	R	S
B	I	A	Y	I	Ñ	L	P	V	A	Q	G	E	R	B	R	X	S	C
D	O	E	T	U	L	G	B	F	R	E	Y	I	F	D	I	S	S	E
A	U	C	A	G	H	B	L	U	M	B	A	R	E	S	O	A	E	S
F	D	O	Ñ	L	O	S	L	F	K	I	Q	R	V	C	X	Z	M	X
Y	S	L	Q	C	U	A	D	R	I	C	E	P	S	V	S	O	I	E
R	H	B	A	A	I	O	Q	G	F	E	A	Y	K	O	O	N	T	R
A	O	N	K	B	R	X	T	K	J	P	R	R	A	L	E	V	E	W
O	B	P	I	O	A	N	R	A	H	S	W	Ñ	U	E	D	C	N	T
J	L	T	E	X	G	J	I	C	V	Y	T	W	A	R	I	A	D	M
B	I	A	U	B	U	C	C	I	N	A	D	O	R	Q	O	E	I	A
R	C	I	V	E	T	Y	E	W	R	B	A	A	O	Q	B	Y	N	D
T	U	W	Z	S	Ñ	I	P	F	X	Ñ	I	U	Ñ	O	M	X	O	I
L	O	Q	M	A	E	Y	S	U	A	D	A	E	L	F	O	Z	S	E
O	S	O	Q	A	W	G	R	I	U	N	R	X	Ñ	L	R	M	O	O

## CRUCIGRAMA



### HORIZONTALES

- Se dice de una cifra enorme.
- Raptó a Helena. Cortar arboles.
- Imitación verbal de un sonido.
- Formación insular. Dueño y señor.
- Dios del Islam. Pez marino.
- Inv, Grupo que conforma un jurado. Pesadas sin su empaque.
- Hijos sin principio. Contacto leve.
- Platillo delicioso. Artefacto de ataque o defensa.
- Tiempo corto. Inv, de mi propiedad.
- Religión Árabe. Raza o clan, linaje.
- Cerradas herméticamente. Preposición inglesa.

### VERTICALES

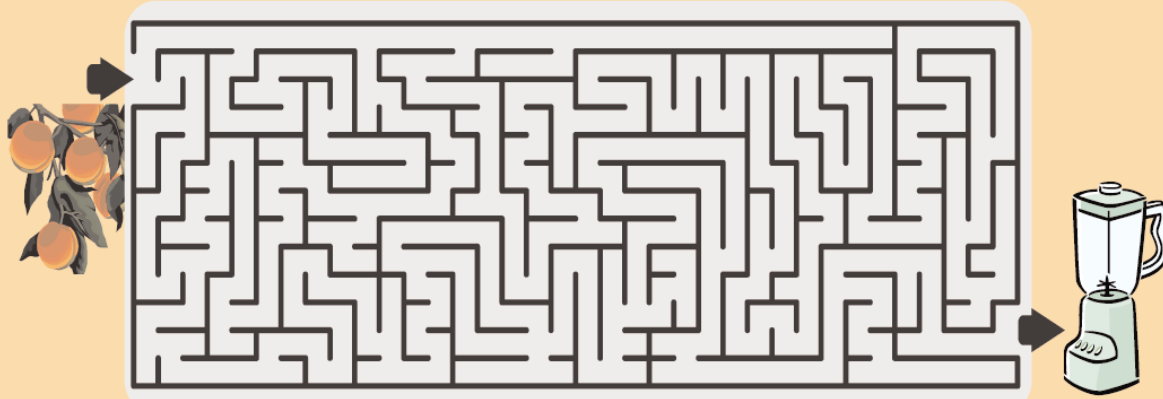
- El final de los tiempos.
- Cuarto para cachi-vaches. Conozco.
- Gusanos informáticos. Consonante repetida.
- Dispongo en verso. Astrológica.
- Plantigrada. Símbolo químico del Neptunio. Parte de una ciencia.
- Símbolo químico del Tantalio. Abrev. de Retórica.
- Turco, relativo a Turquía. Ganso, ánsar.
- Colección de mapas. Carta invencible.
- Siglas de Instituto de Libre Empresa. Matriz, órgano femenino, pl.
- Capital de la Guayana Francesa. Leyenda, superstición.
- Trabaja la tierra. Marino inglés.

# DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS



# LABERINTO



## SOLUCIONES

N	O	S	V	D	V	S	E	L	L	A	S	I	S	E	L	L	A	S
S	I	L	A	M	V	T	I	S	C	A	S	T	A					
I	M	O	R	A	T	O												
A	V	A	R	M	A													
E	P	O	S	T	R	E												
E	I	O	S	R	O	C	E											
S	L	E	N	A	P	E	T	A	S									
A	L	V	A	N	A	T	O											
■	C	A	Y	O	A	M	O											
A	V	A	P	A	R	M	A											
■	P	A	R	I	S	T	A	L	A	R								
■	A	S	T	R	O	N	O	M	I	C	A							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11								





**Sabor Latino**



# Buenos Vecinos, Mejores Precios



**Torti Masa**  
70.4 onzas



**\$1.99**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Pechugas de pollo sin hueso Holly Farms**

Holly Farms Boneless Chicken Breasts

**50%**  
de descuento

Sin tarjeta MVP a precio regular

**PRODUCTOS FRESCOS**



**1 libra de fresas**

**2/\$4**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Arándanos**

6 onzas

**2/\$4**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Papas Russet**

Bolsa de 5 libras

**COMPRE UNA LLEVE OTRA GRATIS**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Atún Nostromo**

**3/\$2**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Manzanas Red Delicious de primera**

**\$1.49** libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Uvas rojas sin semilla**

**\$1.69** libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Cebollas amarillas**

Bolsa de 3 libras

**\$1.99** cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Jalapeños enteros La Costeña**

7 onzas

**89¢**

Sin tarjeta MVP a precio regular

**CARNES Y PESCADOS**



**Punta de solomillo de res sin hueso**

**\$2.49** libra

Whole Boneless Beef Sirloin Tip

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Bistec de aguayón entero sin hueso**

**\$2.99** libra

Whole Boneless Top Sirloin

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Camarón crudo Food Lion**

16 onzas, 26-30 unidades

16 Ounce, 26-30 Food Lion Raw Shrimp

**COMPRE UNO LLEVE OTRO GRATIS**

Limite 2 Gratis

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Maíz Hominy Juanita's**

105 onzas

**\$4.59**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Menudo Juanita's**

29.5 onzas

**\$3.29**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Jugos Jumex**

1 litro

**\$1.39**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Frijoles refritos La Costeña**

**\$1.29**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Caldo de pollo granulado Knorr**

**\$2.99**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Tortillas La Banderita**

8 pulgadas

**\$2.19**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Bolillos**

**3/\$1**

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponibles para alcohol y productos de tabaco.

[www.foodlion.com/espanol](http://www.foodlion.com/espanol)

Precios en esta sección válidos **02/29/12 - 03/06/12**

**100% HISPANO**

- Busque leche.
- Compre pan.
- Envíe dinero.



**Tarjeta MVP de Food Lion**

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible